

población y desarrollo

Viejos y nuevos asuntos en las estimaciones de la migración internacional en América Latina y el Caribe

Laura Calvelo



NACIONES UNIDAS

CEPAL



Secretaría General
Iberoamericana

Secretaria-Geral
Ibero-Americana

población y desarrollo

Viejos y nuevos asuntos en las estimaciones de la migración internacional en América Latina y el Caribe

Laura Calvelo



NACIONES UNIDAS

CEPAL

Centro Latinoamericano y Caribeño
de Demografía (CELADE) - División
de Población de la CEPAL

Santiago de Chile, enero de 2011



Secretaría General
Iberoamericana
Secretaría Geral
Ibero-Americana

Este documento fue preparado por Laura Calvelo, consultora del Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE)-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), bajo la supervisión de Jorge Martínez Pizarro, en el marco de las actividades del proyecto sobre “Impacto del Convenio Multilateral Iberoamericano de Seguridad Social” (SGI/07/008), suscrito entre la CEPAL y la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), organismo que financió esta publicación.

Las opiniones expresadas en este documento, que no ha sido sometido a revisión editorial, son de exclusiva responsabilidad de la autora y pueden no coincidir con las de la Organización.

Publicación de las Naciones Unidas

ISSN: 1680-8991

ISBN: 978-92-1-323478-5

E-ISBN: 978-92-1-054535-8

LC/L.3290-P

N° de venta: S.11.II.G.12

Copyright © Naciones Unidas, enero de 2011. Todos los derechos reservados

Impreso en Naciones Unidas, Santiago de Chile

Los Estados miembros y sus instituciones gubernamentales pueden reproducir esta obra sin autorización previa. Sólo se les solicita que mencionen la fuente e informen a las Naciones Unidas de tal reproducción.

Índice

Resumen	9
Introducción	11
I. La información migratoria	15
A. La tradición latinoamericana de medición de la migración internacional	15
B. El núcleo básico de variables de estudio	18
C. Las recomendaciones internacionales	22
1. Coordinar la producción e incrementar la explotación de datos	23
D. De cara a los censos de 2010: los consensos y las recomendaciones vigentes en la región.....	25
II. Las estimaciones de la migración internacional: viejas y nuevas alternativas	29
A. Los cambios en el panorama de las estimaciones.....	33
III. Estimaciones de los stocks de inmigrantes	35
A. Estimaciones a partir de los censos del país de empadronamiento	36
1. Población y hogares en el abordaje de los stocks de inmigrantes	41
2. Las estimaciones de los stocks de inmigrantes de América Latina y el Caribe.....	46
B. Estimaciones a partir de las encuestas de hogares del país de empadronamiento	47
IV. Estimaciones de los stocks de emigrantes	51
A. Estimaciones a partir de los censos de los países de destino	52

1.	Los sistemas de información migratoria en la región	53
2.	Las estimaciones de los stocks de emigrantes nacidos en América Latina y el Caribe residiendo en el exterior	60
B.	Otras fuentes de datos de España	62
1.	El padrón municipal	64
2.	La Encuesta Nacional de Inmigrantes (ENI-2007)	68
C.	Otras fuentes de datos de los Estados Unidos	69
D.	La estimación indirecta en los censos de los países de origen: el método de los hijos sobrevivientes	71
E.	La estimación directa en los censos de los países de origen: el método de los ex-miembros del hogar que viven en el exterior	74
V.	Estimaciones de flujos	83
IV.	Consideraciones finales	87
	Bibliografía	93
	Anexo	97
	Serie población y desarrollo: números publicados	105
Índice de cuadros		
CUADRO 1	AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: PREGUNTAS SOBRE INMIGRACIÓN EN LOS CENSOS DE POBLACIÓN DE LAS DÉCADAS DE 1980, 1990 Y 2000	19
CUADRO 2	AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: LAS RECOMENDACIONES SOBRE CAPTACIÓN Y MEDICIÓN DE LA MIGRACIÓN INTERNACIONAL EN LOS CENSOS DE LA DÉCADA DE 2000	27
CUADRO 3	CLASIFICACIÓN DE LAS ESTIMACIONES DE LA MIGRACIÓN INTERNACIONAL DE ACUERDO A LOS GRUPOS DE MIGRANTES	31
CUADRO 4	IMILA: DISPONIBILIDAD DE INFORMACIÓN SEGÚN DÉCADAS CENSALES, 1960 A 2000	57
CUADRO 5	AMÉRICA LATINA: RELEVAMIENTO DE INFORMACIÓN SOBRE HIJOS SOBREVIVIENTES EN EL EXTERIOR EN LOS CENSOS DE LAS DÉCADAS DE 1980, 1990 Y 2000	73
CUADRO 6	AMÉRICA LATINA: PREGUNTAS SOBRE EX-MIEMBROS DEL HOGAR QUE RESIDEN O RESIDÍAN EN EL EXTERIOR EN LOS CENSOS DE POBLACIÓN DE LAS DÉCADAS DE 1990 Y 2000	76
CUADRO 7	AMÉRICA LATINA: IDENTIFICACIÓN DE HOGARES CON EX-MIEMBROS EN EL EXTERIOR Y UNIVERSO DE EMIGRANTES EN LOS CENSOS DE LA DÉCADA DE 2000	77
CUADRO 8	AMÉRICA LATINA (PAÍSES SELECCIONADOS): RESULTADOS DE LAS PREGUNTAS SOBRE EX-MIEMBROS DEL HOGAR QUE RESIDEN O RESIDÍAN EN EL EXTERIOR, CENSOS DE LA DÉCADA DE 2000	80
CUADRO 9	HONDURAS (2005) Y NICARAGUA (2004): PROPORCIÓN DE HOGARES CON EMIGRANTES SEGÚN JEFATURA DEL HOGAR Y ÁREA DE RESIDENCIA	81
CUADRO 10	EL SALVADOR: PROPORCIÓN DE HOGARES CON EMIGRANTES SEGÚN JEFATURA DEL HOGAR Y ÁREA DE RESIDENCIA, 2002-2004	81
CUADRO 11	URUGUAY: ESTIMACIÓN DE SALDOS MIGRATORIOS INTERCENSALES POR COMPONENTES DEL CRECIMIENTO, 1963-1996	85
CUADRO 12	AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: PANORAMA DE LAS ESTIMACIONES DE LA MIGRACIÓN INTERNACIONAL Y DE ATRIBUTOS DE LA POBLACIÓN MIGRANTE, ALREDEDOR DE 2010	89
CUADRO A.1	ARGENTINA: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN EL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA, 2001	99
CUADRO A.2	ARGENTINA: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN CHILE, 2001	99

CUADRO A.3	ARGENTINA: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN EL PARAGUAY, 2001	99
CUADRO A.4	CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES: POBLACIÓN NACIDA EN LA ARGENTINA RESIDENTE EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN EL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA, CHILE Y EL PARAGUAY, SEGÚN RELACIÓN DE PARENTESCO, 2002-2003	100
CUADRO A.5	AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: INMIGRANTES Y EMIGRANTES CON RESPECTO A LA POBLACIÓN TOTAL, ALREDEDOR DE 2000	101
CUADRO A.6	ESPAÑA: POBLACIÓN NACIDA EN PAÍSES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE Y POBLACIÓN EXTRANJERA NACIDA EN PAÍSES DE LA MISMA REGIÓN, POR AÑO CALENDARIO, 2001-2010	102
CUADRO A.7	ESPAÑA: POBLACIÓN NACIDA EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE POR PAÍS DE NACIMIENTO, NACIONALIDAD Y PORCENTAJE DE POBLACIÓN CON NACIONALIDAD ESPAÑOLA, 2010	103
CUADRO A.8	URUGUAY: SALDOS RESIDUALES Y EMIGRANTES DE LOS PERÍODOS INTERCENSALES, 1963-1996	103

Índice de gráficos

GRÁFICO 1	AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (PAÍSES SELECCIONADOS): PORCENTAJE DE “NO RESPUESTA” EN LA VARIABLE “AÑO DE LLEGADA” DE LOS CENSOS DE LA DÉCADA DE 2000	37
GRÁFICO 2	ARGENTINA: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN EL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA, EN ÁREAS SELECCIONADAS, 2001	42
GRÁFICO 3	ARGENTINA: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN CHILE, EN ÁREAS SELECCIONADAS, 2001	42
GRÁFICO 4	ARGENTINA: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN EL PARAGUAY, EN ÁREAS SELECCIONADAS, 2001	43
GRÁFICO 5	CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN EL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA, SEGÚN GRUPOS QUINQUENALES DE EDAD, SEXO Y PAÍS DE NACIMIENTO, 2001	44
GRÁFICO 6	CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN CHILE, SEGÚN GRUPOS QUINQUENALES DE EDAD, SEXO Y PAÍS DE NACIMIENTO, 2001	44
GRÁFICO 7	CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN EL PARAGUAY, SEGÚN GRUPOS QUINQUENALES DE EDAD, SEXO Y PAÍS DE NACIMIENTO, 2001	45
GRÁFICO 8	CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES: POBLACIÓN NACIDA EN LA ARGENTINA RESIDENTE EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN EL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA, CHILE Y EL PARAGUAY, SEGÚN RELACIÓN DE PARENTESCO, 2002-2003	45
GRÁFICO 9	AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: VOLUMEN DEL STOCK DE INMIGRANTES NO NATIVOS, SEGÚN PAÍS DE RESIDENCIA, ALREDEDOR DE 2000	46
GRÁFICO 10	AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: PROPORCIÓN DE INMIGRANTES NO NATIVOS EN LA POBLACIÓN TOTAL, SEGÚN PAÍS DE RESIDENCIA, ALREDEDOR DE 2000	47
GRÁFICO 11	EL SALVADOR: MONTO PROMEDIO MENSUAL DE LAS REMESAS DE LOS HOGARES RECEPTORES, 1991-2004	49
GRÁFICO 12	ESTADOS UNIDOS: MEDIANA DEL INGRESO ANUAL DE LAS FAMILIAS CON JEFES NACIDOS EN LOS PAÍSES DE MESOAMÉRICA, POR PAÍS DE NACIMIENTO, 2000	59
GRÁFICO 13	JAPÓN: POBLACIÓN EXTRANJERA SEGÚN REGIÓN DE NACIONALIDAD E ÍNDICE DE MASCULINIDAD, 2000	59

GRÁFICO 14	AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: VOLUMEN DE LOS STOCKS DE EMIGRANTES NATIVOS, SEGÚN PAÍS DE NACIMIENTO, ALREDEDOR DE 2000	61
GRÁFICO 15	AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: PROPORCIÓN DE EMIGRANTES NATIVOS EN LA POBLACIÓN TOTAL, SEGÚN PAÍS DE NACIMIENTO, ALREDEDOR DE 2000	62
GRÁFICO 16	ESPAÑA: POBLACIÓN NACIDA EN PAÍSES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE Y POBLACIÓN EXTRANJERA NACIDA EN PAÍSES DE LA MISMA REGIÓN, POR AÑO CALENDARIO, 2001-2010	65
GRÁFICO 17	ESPAÑA: PORCENTAJE DE POBLACIÓN NACIDA EN PAÍSES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE CON NACIONALIDAD ESPAÑOLA RESPECTO DE LA POBLACIÓN NACIDA EN PAÍSES DE LA MISMA REGIÓN, POR AÑO CALENDARIO, 2001-2010	66
GRÁFICO 18	ESPAÑA: POBLACIÓN NACIDA EN PAÍSES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE CON NACIONALIDAD ESPAÑOLA, POR PAÍS DE NACIMIENTO, 2010	67
GRÁFICO 19	ESPAÑA: INMIGRANTES NACIDOS EN PAÍSES SELECCIONADOS POR AÑO DE LLEGADA, 2007	68
GRÁFICO 20	ESPAÑA: INMIGRANTES NACIDOS EN PAÍSES SELECCIONADOS POR MOTIVO DEL TRASLADO, 2007	69
GRÁFICO 21	ESTADOS UNIDOS: PROPORCIÓN DE TRABAJADORES CON INGRESOS BAJOS SEGÚN ORIGEN (PAÍS DE NACIMIENTO), 2008	70
GRÁFICO 22	ESTADOS UNIDOS: PROPORCIÓN DE TRABAJADORES SIN COBERTURA MÉDICA SEGÚN ORIGEN (PAÍS DE NACIMIENTO), 2008	70
GRÁFICO 23	AMÉRICA LATINA (PAÍSES SELECCIONADOS): PORCENTAJE DE HOGARES CON Y SIN EX-MIEMBROS EN EL EXTERIOR, CENSOS DE LA DÉCADA DE 2000	78
GRÁFICO 24	NICARAGUA: EVOLUCIÓN DEL SALDO MIGRATORIO POR GRUPOS DE NACIONALIDAD, 1991-2004	86

Índice de recuadros

RECUADRO 1	PREMISAS DE LA OPERACIONALIZACIÓN DEL MIGRANTE INTERNACIONAL DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE	21
RECUADRO 2	LA EVALUACIÓN Y EL MEJORAMIENTO DE LA INFORMACIÓN MIGRATORIA	37
RECUADRO 3	LA IMPORTANCIA DEL AÑO DE LLEGADA AL PAÍS DE RESIDENCIA ACTUAL	38
RECUADRO 4	EL DISEÑO DEL PROYECTO IMILA	56
RECUADRO 5	LOS USOS DE LA INFORMACIÓN DEL SIEMMES	58
RECUADRO 6	LAS FUENTES DE INFORMACIÓN MIGRATORIA EN ESPAÑA	63
RECUADRO 7	LA INFORMACIÓN PROVISTA POR EL PADRÓN MUNICIPAL	67
RECUADRO 8	LA CPS Y EL ESTUDIO DE LOS LATINOAMERICANOS Y CARIBEÑOS EN LOS ESTADOS UNIDOS	70
RECUADRO 9	OTRAS APLICACIONES DE LA ESTIMACIÓN DE EX-MIEMBROS DEL HOGAR QUE VIVEN EN EL EXTERIOR	81
RECUADRO 10	PRINCIPALES MEDIDAS DE FLUJO APLICABLES A LOS REGISTROS DE ENTRADAS Y SALIDAS INTERNACIONALES	86
RECUADRO 11	TABULACIONES UNIFORMES DEL IMILA DE LAS DÉCADAS CENSALES DE 1960 Y 1970	104
RECUADRO 12	TABULACIONES UNIFORMES DEL IMILA DE LAS DÉCADAS CENSALES DE 1980, 1990 Y 2000	104

Índice de mapas

MAPA 1	CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES: PORCENTAJE DE POBLACIÓN NACIDA EN OTROS PAÍSES Y LLEGADA EN LA ÚLTIMA DÉCADA, POR REGIÓN DE ORIGEN Y DISTRITO DE RESIDENCIA, 1991-2001	39
--------	---	----

Índice de diagramas

DIAGRAMA 1	CLASIFICACIÓN DE LOS MIGRANTES INTERNACIONALES SEGÚN EL LUGAR DE NACIMIENTO Y LA DIRECCIÓN DEL MOVIMIENTO.....	30
DIAGRAMA 2	CLASIFICACIÓN DE LA POBLACIÓN RESIDENTE HABITUAL DEL PAÍS DE EMPADRONAMIENTO SEGÚN PAÍS DE NACIMIENTO Y DE RESIDENCIA CINCO AÑOS ANTES.....	36

Resumen

Los cambios en la dinámica demográfica y en los patrones migratorios prevalecientes en los países de América Latina y el Caribe, que se han tornado visibles en los últimos 30 años, han planteado nuevos requerimientos a las estimaciones de la migración internacional. Este documento se ocupa de esta problemática, intentando atender varios de sus aspectos.

Aunque el panorama de esta información a nivel mundial sigue siendo limitado y heterogéneo, en el estudio se reconoce la existencia de una tradición latinoamericana de medición de la migración internacional centrada en los censos de población como eje de gravitación, se analiza el núcleo básico de variables empleadas tradicionalmente para su estudio y se consideran las recomendaciones internacionales y regionales vigentes en relación a este tema. Partiendo de la línea divisoria entre las estimaciones de la migración internacional propiamente dicha y la de los atributos de los migrantes internacionales, se plantean distintas opciones de estimación de stocks y de flujos, haciendo uso de todas las fuentes de interés sociodemográfico que se encuentran al alcance del análisis actual del tema. De este modo, uno de los capítulos está dedicado a las estimaciones de los stocks de inmigrantes a partir de los censos y las encuestas de hogares de los países de empadronamiento. Otro de los apartados se ocupa de las estimaciones de los stocks de emigrantes, tanto de las obtenidas a partir de los censos de los países de destino, de otras fuentes de información de los principales destinos de la emigración regional (España y los Estados Unidos), como de estimaciones directas e indirectas sobre la base de los censos de los países de origen (el método de los ex-miembros del hogar viviendo en el exterior y el de los hijos sobrevivientes en el extranjero, respectivamente). Finalmente, otro capítulo está dedicado a las estimaciones de flujos, que disponen de una gama mucho más reducida de fuentes de datos a las que recurrir. Un apartado final recapitula y sintetiza el análisis desarrollado.

Introducción

A pesar de la histórica y periódica divulgación de las recomendaciones sobre estadísticas de la migración internacional de las Naciones Unidas, los requerimientos de información migratoria y las dificultades para la compatibilización de datos a nivel regional y mundial representan una constante. En el informe *Migrants Count*, publicado por el Center for Global Development (Santo Tomas, Summers y Clemens, 2009), una comisión de expertos reunidos para tratar el panorama de las actuales demandas mundiales de datos sobre el tema señaló la falta de armonización de conceptos y definiciones de las estadísticas migratorias y la pertinaz vigencia de los problemas de coordinación a nivel nacional e internacional.

El informe realiza recomendaciones significativas en materia de producción de datos de la migración, las cuales son coincidentes con las líneas de acción emanadas del último encuentro del Foro Global sobre Migración y Desarrollo (FGMD), efectuado en Puerto Vallarta (México) en noviembre de 2010.

De los tres componentes de la dinámica demográfica, la migración ha demostrado ser el más difícil de medir y estimar. La complejidad de su estudio se inicia en su misma conceptualización, en su operacionalización y en la disponibilidad de fuentes de información, que tiene especificidades según se trate de migración interna o internacional. En este trabajo se tratarán cuestiones concernientes a la medición y estimación de la migración internacional en los países de América Latina y el Caribe.

Las demandas de información migratoria se han incrementado y diversificado. Tanto los gobiernos, en su necesidad de adoptar decisiones políticas, como los organismos técnicos dedicados a la elaboración de

previsiones demográficas, las universidades y, en general, las organizaciones de la sociedad civil, plantean requerimientos que las fuentes de datos tradicionales no pueden satisfacer por completo, aunque proveen un acervo insustituible para el conocimiento del tema.

En tal sentido se plantean, por una parte, *cuestiones concernientes a los métodos de relevamiento, recolección y registro de información sobre migraciones internacionales*. Los países latinoamericanos comparten una tradición estadística y tienen una prolongada experiencia en su abordaje. Incluso se encuentra vigente una serie de consensos de enorme valor para respetar un conjunto de contenidos mínimos, comparables y armonizados en la medición de la migración internacional, los que se reflejaron en las recomendaciones del seminario-taller *Los censos de 2010 y la migración interna, internacional y otras formas de movilidad territorial*, convocado por el CELADE-División de Población de la CEPAL en diciembre de 2008, y ratificadas en la *Reunión de seguimiento a los avances de la preparación de la ronda de censos de 2010 en América Latina*, organizada por la Conferencia Estadística de las Américas (CEA) de la CEPAL en junio de 2009.

Por otra parte, se presentan *cuestiones relativas a las estimaciones posibles* de la migración internacional en el particular contexto de cada país, que según las modalidades prevaletentes de movimientos de población tendrán necesidades específicas de estimación. Los censos de población, las encuestas de hogares y los registros administrativos son las fuentes tradicionales que han permitido el conocimiento de distintos aspectos de la migración. Pero también aparecen otras fuentes que abren nuevas posibilidades de estudio y estimación, aún con los sesgos y las limitaciones de cada caso. Ténganse presentes en este sentido los registros de población y la Encuesta Nacional de Inmigrantes ENI-2007 de España, lo mismo que la *Current Population Survey* (CPS) de la Oficina de Censos de los Estados Unidos, como ejemplos destacados relacionados con el estudio de la emigración latinoamericana extrarregional.

Se plantea la necesidad de *seguir cumpliendo un núcleo duro de disposiciones metodológicas generales para la producción de datos* sobre migración internacional, tanto de stocks como de flujos, materia en la que sigue siendo irremplazable la utilidad de los censos de población, al menos en el caso de los stocks.

También se señala la importancia de *contemplar la explotación de más información* en la búsqueda de estimaciones que complementen el conocimiento del fenómeno migratorio en sus múltiples facetas contemporáneas. La inclusión de preguntas sobre el país de residencia de ex-miembros del hogar que viven en el exterior o la recepción de remesas a nivel de los hogares pueden considerarse ejemplos de ello, con la debida evaluación.

En este documento se abordan las precisiones básicas referidas al núcleo duro de la metodología de producción de datos sobre migración internacional y se presentan alternativas de estimación de distintos aspectos de esta temática —inmigración y emigración, stocks y flujos—, advirtiendo sobre sus potencialidades y limitaciones.

Ya en el inicio del período de levantamiento de los censos de la década de 2010, parece necesario recordar las buenas prácticas que se han heredado de la tradición del trabajo demográfico, que en América Latina tiene a los censos de población como centro de gravitación de las estimaciones sobre migración internacional. La experiencia acumulada en la materia confirma la importancia de cumplir con las recomendaciones internacionales y los acuerdos regionales para mantener una serie de contenidos mínimos de relevamiento y garantizar la compatibilidad de la información migratoria entre los países.

Las oficinas de estadística están llamadas a cumplir un rol crucial en la vigilancia de los criterios rectores de la producción de información migratoria, si bien todos los organismos nacionales vinculados a la producción o al uso de estos datos son corresponsables de su gestión.

El camino transitado durante las últimas cuatro décadas por las oficinas de estadística de los países de América Latina y el Caribe, en su vinculación con el CELADE, dio paso al intercambio de información migratoria en un caso de cooperación horizontal de valor ejemplar para otras regiones del mundo. El proyecto IMILA (Investigación de la Migración Internacional en Latinoamérica) fue una

iniciativa temprana de constitución de sistemas de información migratoria en la región, y una práctica beneficiosa para el conocimiento y las estimaciones de la migración internacional en todos los países¹.

Los cambios acaecidos en el escenario migratorio regional plantean nuevas exigencias en materia de estimaciones. La consolidación de América Latina como una región de emigración implica el desafío de aplicar las viejas técnicas para alcanzar nuevas estimaciones, pero al mismo tiempo requiere establecer nuevas prácticas de medición en los censos y las encuestas de hogares. Por su parte, la vigencia del patrón migratorio intrarregional sostiene el imperativo de seguir estimando ajustadamente los stocks y flujos y de dar seguimiento a las especificidades que adquiere la inserción de los inmigrantes en los países de destino.

Entonces, ¿cómo queda configurado actualmente el panorama de las estimaciones de la migración internacional? ¿Qué planteos globales y regionales es preciso atender al momento de encarar las prioridades de medición y estimación de la migración internacional? ¿Qué procedimientos conocidos deben mantenerse y qué nuevas alternativas se presentan para alcanzar diagnósticos más precisos y abarcadores de la migración internacional actual? Por último, ¿qué perspectivas existen para el futuro y qué se espera de los censos de la década de 2010? Tales interrogantes han dado lugar al siguiente trabajo, referido a las viejas y las nuevas posibilidades de estimación de la migración internacional en los países de América Latina y el Caribe.

¹ Este banco de datos puede consultarse en <http://www.cepal.org/migracion/imila/>.

I. La información migratoria

A. La tradición latinoamericana de medición de la migración internacional

La medición de la migración internacional en los países de América Latina y el Caribe cuenta con una tradición de trabajo forjada a fuerza de identificar sustentos robustos provistos por pocas fuentes de datos y de insistir en la importancia de mantener contenidos mínimos y uniformes entre los países.

A diferencia de los países de Europa, donde la antigua existencia de registros de población dio lugar a una moderna historia de estadísticas, en buena parte apoyada en ellos, América Latina ha construido su centro de gravitación de datos migratorios alrededor de los *censos de población*.

Los censos constituyen la fuente de datos estadísticos más antigua de información migratoria, aunque en América Latina los *registros de entradas y salidas internacionales* existieron con anterioridad. La utilidad de estos registros para el estudio migratorio ha sido escasa, a raíz de sus limitaciones para los fines estadísticos. Las *encuestas de hogares*, que aparecieron en la década de 1970, representaron un avance notable en el seguimiento de tendencias a lo largo del período intercensal, pero su diseño conceptual y muestral centrado en el abordaje del mercado de trabajo tendió a restringir el alcance de sus usos migratorios.

Los censos de población, las encuestas de hogares y los registros de entradas y salidas internacionales constituyen las fuentes de datos comunes a todos los países de América Latina y el Caribe, y conforman un panorama de posibilidades de conocimiento que, si bien dista de ser

abarcador de la diversidad y complejidad de la movilidad internacional, ofrece un sustento empírico sólido y conocido en sus fortalezas, sin dejar de tener presentes además sus debilidades.

El control de entradas y salidas es la fuente de registro continuo de los movimientos internacionales de población y por lo tanto da cuenta de su *flujo de movimientos* a esta escala. Al registrar y contabilizar todos los movimientos que atraviesan las fronteras nacionales, debería posibilitar el conocimiento del flujo inmigratorio y emigratorio, tanto de la población nativa como no nativa.

En América Latina, los registros de entradas y salidas han estado históricamente a cargo de organismos de control y seguridad, lo que originó el carácter administrativo de los propósitos, los instrumentos de recolección y los procedimientos de producción de datos en general de esta fuente. Los usos de su información con fines estadísticos se han visto seriamente restringidos por su propia naturaleza (se carece de unidad de análisis) y los distintos defectos de calidad y sesgos de los datos.

Las estimaciones de saldos, obtenidas como simple diferencia entre series de entradas y de salidas, enfrentan importantes limitaciones con esta fuente. Mientras que a los fines de las estimaciones migratorias la nacionalidad de los migrantes no constituye una variable definitoria del universo de análisis, para la autoridad migratoria que administra estos registros eso es exactamente al revés, pues para la aplicación de las normas de tránsito internacional es decisivo si se trata de un ciudadano del país o de un extranjero. La comprensión de esta característica del registro de entradas y salidas es fundamental en el entendimiento de las limitaciones de la fuente en la provisión de información para estimaciones, por cuanto sus datos constituyen un subproducto de un conjunto de procedimientos que no son de naturaleza estadística sino administrativa. Es así que no debe perderse de vista que los datos del registro de entradas y salidas internacionales suelen presentar niveles diferenciales de cobertura según se trate de población extranjera o no extranjera, lo que origina sesgos en las estimaciones de los saldos de unos y otros.

Por una parte, el registro de las entradas de los extranjeros tiene mayor cobertura que el de sus salidas, lo que produce saldos que sobreestiman sus ingresos al país. Por otra, el registro de las salidas de los ciudadanos del país tiene mayor cobertura que el de sus entradas, lo que da lugar a saldos que sobreestiman sus egresos.

En cuanto a las variables relevadas, los defectos de calidad del registro limitan su uso. Diseño deficiente de las tarjetas, ambigüedad en las definiciones conceptuales, sistemas clasificatorios imperfectos y ausencia de algunos indicadores básicos para las estimaciones demográficas (como el país de residencia habitual) han desincentivado la explotación de estos datos para producir estimaciones. Incluso debe recordarse que son los mismos pasajeros quienes actúan como informantes y registradores, circunstancia que afecta negativamente la calidad de los datos. Aparecen también distintos instrumentos de registro: además de la tarjeta individual que llena el pasajero, se presentan planillas colectivas completadas por los medios de transporte y, en el caso de los registros de frontera, por la autoridad migratoria en los pasos terrestres.

La accesibilidad de la información de esta fuente es limitada. Dado que la producción de datos no persigue la difusión de resultados, la disponibilidad se restringe a los organismos de gobierno y es disímil entre los países y a lo largo de distintas épocas en un mismo país².

Las principales variables comunes a los registros de entradas y salidas son el tipo, el lugar y la fecha del movimiento, el sexo, la edad, el país de nacimiento, la nacionalidad, la profesión u ocupación, el país de procedencia y de destino, el motivo del viaje y la categoría migratoria.

Los censos de población y las encuestas de hogares son fuentes que miden stocks de población en momentos determinados y, por lo tanto, registran a los migrantes presentes en el momento de referencia del relevamiento.

² La disponibilidad puede variar en un mismo país entre distintas épocas, por cuanto las decisiones de publicación y difusión de resultados de los registros de entradas y salidas internacionales se encuentran entre las atribuciones del poder ejecutivo de turno. Distintos gobiernos de un mismo país pueden tomar diferentes posiciones respecto de la difusión de los datos.

Las encuestas de hogares se especializan en el estudio del mercado de trabajo —usualmente urbano— y ofrecen la posibilidad de profundizar el análisis de las variables económicas de la fuerza de trabajo de la población inmigrante internacional y de sus características socioeconómicas. Su aplicabilidad al estudio migratorio es importante en países con cuotas significativas de inmigrantes nacidos en el extranjero, ya que si la migración fuese muy reducida la probabilidad de encontrar inmigrantes en las muestras sería muy baja.

Incluso en los países con volúmenes relevantes de inmigrantes internacionales se vuelve difícil obtener estimaciones significativas desagregadas por país de residencia anterior (o país de nacimiento, dependiendo de las variables disponibles), dadas las restricciones impuestas por los tamaños muestrales. La estimación de volúmenes no es precisa y por lo tanto se vuelve inviable el cálculo de tasas de migración. Las encuestas de hogares siguen siendo, sin embargo, una fuente invaluable para el seguimiento de las tendencias migratorias generales a lo largo del período intercensal.

Las encuestas de hogares cuentan con una prolongada tradición en los países de América Latina y el Caribe, en algunos casos con trayectorias de más de 40 años de recolección de datos y producción de resultados³. Están a cargo de las oficinas nacionales de estadística y aplican los mismos conceptos y definiciones operacionales que los censos de población, lo que sustenta una complementariedad metodológica entre una y otra fuente. Constituyen además una herramienta potente de investigación, por cuanto ofrecen la posibilidad de introducir módulos especiales para el estudio de temas sociodemográficos como la migración internacional, y porque el carácter estadístico de su registro redundante en estándares aceptables de calidad de la información.

En tiempos recientes, las encuestas de hogares se han convertido en fuentes para la obtención de estimaciones relacionadas con la emigración internacional en países con elevada incidencia de ese fenómeno. Permiten aproximarse a la estimación del volumen de los emigrantes recientes, al diagnóstico del impacto de las remesas e incluso podrían llegar a ser una herramienta útil para conocer las expectativas emigratorias de la población.

Las principales variables de las encuestas de hogares a los fines del estudio migratorio son el lugar de nacimiento, el lugar de residencia cinco años antes o lugar de residencia anterior, el año de llegada al país, los hogares que reciben remesas y el monto de las mismas, la cantidad y las características de los miembros del hogar en el extranjero (emigrantes). Se encuentran también las características sociodemográficas de las personas y los hogares, especialmente los atributos vinculados con la participación en el mercado de trabajo.

En América Latina, los censos de población han provisto tradicionalmente el sustento empírico para el estudio de la migración internacional, tanto desde el punto de vista de las estimaciones sobre su cuantía como del análisis de los patrones espaciales y las características sociodemográficas y socioeconómicas de los migrantes y los hogares con migrantes (Martínez Pizarro, 2008b).

La información censal se releva en forma universal y simultánea y permite calcular el stock de inmigrantes nacidos en el extranjero, estudiar las características de la población inmigrante, conocer los cambios en su composición por período de llegada e identificar la incidencia del retorno de nativos. Desde el punto de vista de la provisión de insumos demográficos, los censos registran datos de stocks, pero además producen la información necesaria para estimar saldos migratorios de los períodos intercensales mediante la aplicación de métodos indirectos.

Adicionalmente, con los datos de un censo de población se pueden realizar análisis comparativos de los atributos de la población migrante respecto de la no migrante a los niveles de desagregación geográfica deseados y hacer estimaciones sobre los hogares con población nacida en otros países.

³ Las encuestas de hogares de más temprana aparición en América Latina pertenecen al Brasil (IBGE) desde 1967; la República Bolivariana de Venezuela (OCEI) desde 1967; el Uruguay (DGEC) desde 1968; la Argentina (INDEC) desde 1972; México (DGE) desde 1973; Colombia (DANE) desde 1974; Chile (INE) desde 1975; Costa Rica (DGEC) desde 1976; el Paraguay (DGEC) desde 1976, y el Estado Plurinacional de Bolivia (INE) desde 1977 (Feres, 1988).

Los censos también brindan una aproximación al conocimiento de la emigración de los nativos. El censo del país de origen permite incluir preguntas específicas para estimar los hijos sobrevivientes o ex-miembros de los hogares residentes en el exterior. Al mismo tiempo, sus datos proveen insumos para la aplicación de métodos indirectos de estimación de saldos migratorios. A su vez, los censos de los países de destino hacen posible estimar los stocks acumulados y conocer sus principales características sociodemográficas mediante la información sobre el lugar de nacimiento y el año de llegada.

Las principales variables relevadas por los censos de población son el país de nacimiento, el lugar de residencia habitual en una fecha fija anterior —cinco años antes del censo (mitad del período intercensal)—, el lugar de residencia habitual en el momento del censo, el año de llegada y la nacionalidad. Se encuentran también todas las características sociodemográficas de las personas y los hogares y las características de las viviendas.

El valor insustituible de los datos censales para la medición de la migración internacional presenta especificaciones que es imprescindible tener presentes al momento de interpretar las estimaciones derivadas de ellos (Martínez Pizarro, 2008b). Por una parte, implican cuotas de subenumeración de la población extranjera que se vuelven más significativas en la medida en que es más elevada la incidencia de la migración irregular. No permiten distinguir la condición jurídica del migrante (indocumentado, refugiado), ni conocer las motivaciones de la migración, ni captar la diversidad de la movilidad espacial, especialmente de los movimientos vinculados con los procesos de transnacionalismo, reversibilidad o circulación de personas. Los censos no presentan información estrictamente comparable en todos los casos, por las discrepancias en las fechas de levantamiento, por el tipo de operaciones involucradas en ellos —en censos de hecho y de derecho—, y porque no siempre los países aplican las codificaciones internacionales estandarizadas del país de nacimiento. Las diferencias en los niveles de omisión de la población nativa y extranjera puede a veces ser otra limitación, que se vuelve más restrictiva en los casos en que se sospecha la existencia de elevadas cuotas de población extranjera indocumentada en el país.

La necesidad de incrementar la potencialidad analítica del estudio de la migración internacional a partir de las fuentes existentes advierte sobre la oportunidad de tomar en cuenta las fuentes alternativas que existen en distintos países de la región, y cuyos datos podrían complementar la información censal, permitiendo profundizar el conocimiento de cualidades específicas de los movimientos internacionales de población. Tal es el caso de algunos registros administrativos como el de visas, categorías de residencia otorgadas, naturalizaciones, permisos de trabajo, amnistías o procesos de regularización masivos y registro de deportados, que si bien presentan información parcial, pueden aportar evidencias complementarias.

B. El núcleo básico de variables de estudio

La experiencia regional en la medición de la migración internacional ha dado por resultado la existencia de un núcleo de variables que se reconocen como insustituibles en las operaciones de relevamiento primario de la información migratoria. Todas ellas provienen de la fuente censal y han alcanzado su formulación actual luego de varias décadas de práctica de relevamiento y medición por parte de las oficinas nacionales de estadística (véase el cuadro 1).

CUADRO 1
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: PREGUNTAS SOBRE INMIGRACIÓN EN LOS CENSOS DE POBLACIÓN DE LAS DÉCADAS DE 1980, 1990 Y 2000

Países	País de nacimiento									País de residencia cinco años atrás	Residencia anterior	País de residencia habitual o actual	Duración de la residencia	Nacionalidad	País en donde trabaja o estudia habitualmente	Motivo o causa de inmigración			
	Dónde nació			Residencia de la madre al nacer			Año o fecha de llegada												
	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000								1980	1990	2000
Argentina	x	x	x				x	x		x	x	x			x	x			
Bolivia (Estado Plurinacional de)		x	x					x	x		x	x			x	x			
Brasil	x	x	x					x	x		x	x	x	x		x	x	x	x
Colombia	x	x	x		x	x		x	x	x			x						x
Costa Rica	x				x	x		x	x		x					x		x	
Cuba					x					x					x				
Chile	x				x	x		x	x	x			x	x	x			x	
Ecuador	x	x	x						x		x	x	x	x					
El Salvador		x	x						x	x				x	x				x
Guatemala	x	x	x				x	x	x	x	x	x	x		x	x			
Haití	x		x								x	x				x			
Honduras	x		x				x		x	x									
México	x	x	x							x	x	x			x				x
Nicaragua		x			x			x	x		x	x							x
Panamá	x	x			x	x	x	x		x			x		x				x
Paraguay	x	x			x	x	x	x	x	x				x	x				
Perú	x	x	x						x	x				x					
Rep. Dominicana	x	x	x				x		x	x	x			x	x				
Uruguay	x	x					x	x		x	x			x	x				
Venezuela (Rep. Bolivariana de)	x	x	x						x		x					x		x	

Fuente: J. Martínez Pizarro, "Medición e información sobre la migración internacional a partir de los censos: lecciones, desafíos y oportunidades", Seminario-taller *Los censos de 2010 y la migración interna, internacional y otras formas de movilidad territorial*, Santiago de Chile, CEPAL, 2008.

El país de nacimiento y el de residencia cinco años atrás fueron relevados en la mayor parte de los censos de los últimos tres decenios (Martínez Pizarro, 2008b). En los relevamientos de la década de 2000 se destaca un grupo significativo de países que utilizaron como operacionalización del lugar de nacimiento de una persona el lugar de residencia de la madre al nacer.

El país de nacimiento es la variable más antigua en la medición de la migración internacional. Permite clasificar la población nativa y no nativa e identificar la migración internacional de toda la vida. Se la puede rastrear en los primeros censos nacionales de población levantados a finales del siglo XIX. Actualmente no presenta defectos de calidad significativos y, mientras los países utilicen codificaciones estandarizadas, es posible su rápida compatibilización en sistemas de información migratoria como el IMILA.

El país de residencia habitual y el de residencia cinco años atrás son variables heredadas del abordaje de la migración interna en los países latinoamericanos a partir de la segunda mitad del siglo XX. En el caso del lugar de residencia habitual se trata de una variable imprescindible en los censos de hecho, para obtener la población de derecho a nivel nacional y subnacional.

El año de llegada al país (o la fecha de ingreso al país) también fue incluido en la mayor parte de los censos recientes. Se trata de la variable con mayor incidencia de defectos de calidad —tales como la falta de respuesta—, los que en muchos casos llegan a inutilizar sus resultados cuanto la incidencia del error es cuantitativamente equivalente o mayor a las categorías con información de la variable.

Así queda conformado el núcleo básico de variables de uso extensivo en la medición de la migración internacional en los países de América Latina y el Caribe. Ellas aseguran el mínimo de información a los fines de las estimaciones demográficas de la migración, a saber: país de nacimiento, país de residencia cinco años atrás y año de llegada al país, con el agregado del país de residencia habitual si se trata de países que levantan censos de hecho.

En los últimos censos de población apareció un segundo grupo de variables menos frecuentes: la nacionalidad, la duración de la residencia y el país de residencia anterior. La nacionalidad permite identificar el país de ciudadanía de la población, lo que puede ser de gran relevancia en los países de gran inmigración internacional naturalizada y en aquellos donde los nativos pueden ser ciudadanos de otros países, caso en el cual debería relevarse más de una nacionalidad, lo que exigiría arreglos especiales en los tabulados de difusión de los resultados. La duración de la residencia es una versión operacional del año de llegada al país, y tiene como desventaja la tendencia al redondeo de la cantidad de años declarados. En tanto, el país de residencia anterior permite otra aproximación al último traslado de residencia, al prescindir de la referencia temporal de “x” años antes —como el país de residencia cinco años antes—, si bien en este caso se introducen sesgos relacionados con la antigüedad del evento sobre el que se está informando.

El desarrollo del patrón migratorio extrarregional en la mayor parte de los países de América Latina y el Caribe ha llevado a que en una significativa cantidad de ellos se incorporen variables referidas a la medición de la emigración en los censos de la década de 2000. Sin embargo, aún no puede decirse que tales variables y alternativas metodológicas estén lo suficientemente probadas y cuenten con el consenso necesario para considerarlas como parte del núcleo básico de variables de medición de la migración internacional, tema que se retomará en el punto 2.4 de este capítulo, al hacer referencia a los acuerdos y recomendaciones vigentes en la región.

Para que los datos de las variables mencionadas conserven la suficiente precisión, las respuestas a las preguntas mediante las que se relevan no deben estar precodificadas, sino que deben plantearse en forma abierta, permitiendo retener el máximo detalle durante el procesamiento de las declaraciones de países.

La utilización de muestras de población para relevar las variables migratorias no siempre es una resolución afortunada en el marco de los censos de población. A los fines del cálculo preciso de estimaciones directas de stocks y de estimaciones indirectas de saldos, las preguntas sobre migración deben conservarse en los formularios básicos que se aplican al universo de la población.

Las combinaciones del país de nacimiento, el país de residencia cinco años atrás y el año de llegada permiten identificar los grupos sustantivos que suelen ser materia de las estimaciones: inmigrantes antiguos, inmigrantes recientes, migrantes nativos de retorno y migrantes múltiples.

RECUADRO 1 PREMISAS DE LA OPERACIONALIZACIÓN DEL MIGRANTE INTERNACIONAL EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

El análisis de las variables migratorias incluidas en los censos de las tres últimas décadas permite identificar un conjunto de premisas que dominan la identificación de los migrantes internacionales:

- a) Identificación del traslado y del país de residencia: se considera una residencia anterior (el país en el que la persona nació y aquel en el que vivía hace cinco años), asumiéndose la existencia de un movimiento único o directo que constituye el traslado.
- b) Tipología de los migrantes: se contabiliza el migrante y no el número de movimientos. Sin embargo, la combinación de ambas preguntas posibilita la identificación de los migrantes recientes (aquellos arribados en el último quinquenio) y los antiguos (que residían con anterioridad), los que, en conjunto, permiten obtener el stock de inmigrantes acumulados nacidos en el exterior presentes en un país. Los nativos que retornaron a su país de nacimiento, es decir, quienes residían en el extranjero hace cinco años y en el momento del censo lo hacen en el país en que nacieron, son captados como migrantes de retorno.
- c) Determinación de la fecha de llegada del nacido en el exterior: esta pregunta se generalizó en los censos de la década de 2000. Las consultas pertinentes, recomendadas por el CELADE y la Unión Internacional para el Estudio Científico de la Población (IUSSP, por su denominación en inglés), comenzaron a formularse en los censos de 1980 y 1990 en algunos países, y hacia la ronda de 2000 prácticamente todos preguntaron por la fecha de llegada al país. Permite conocer el tiempo de residencia de los inmigrantes (una aproximación a los flujos), recomendándose no interrogar por el lapso de residencia en el país porque esa versión le resta precisión a los resultados, en lugar de lo que se sugiere preguntar por el mes y año de llegada, y tabularlo como "período de llegada" (United Nations, 2008).
- d) La nacionalidad: por sí sola registra a una parte de los inmigrantes (los extranjeros nacidos en el exterior), y su relevancia consiste en la clasificación de la ciudadanía de las personas. En los censos de la década de 2000 solo tres países la contemplaron en sus boletas censales (el Brasil, Costa Rica y la República Bolivariana de Venezuela). Se ha recomendado definir la pregunta por el país de nacionalidad y no por la nacionalidad a secas, registrando tanto el país de nacimiento como el de nacionalidad ("país de ciudadanía") (United Nations, 2008).
- e) Las posibilidades para la estimación de la emigración: si bien, como se desprende de la experiencia del proyecto IMILA para la migración intrarregional y parte de la extrarregional, se puede conocer la emigración obteniendo la información censal sobre los nativos de un país censados en otros diferentes al de su nacimiento —con la exigencia de disponer de los censos realizados en fechas cercanas—, varios países han indagado en una estimación y en las características de sus emigrantes a partir del propio censo, más generalizadamente en la ronda de 2000. La consulta específica adquiere relevancia en la medida que el IMILA no rescata información de países de destino como los europeos, que tienen importantes contingentes de emigrantes de la región. Esto se ha hecho fundamentalmente a partir del empleo de preguntas sobre la residencia de miembros de un hogar en el extranjero, cuestión que requiere un comentario detallado. Por otra parte, la alternativa de interrogar por los hijos en el exterior no ha sido muy utilizada (sobre todo en la última década censal), tratándose de una opción antigua, destinada por ejemplo a preguntar a las mujeres sobre el país de residencia de sus hijos sobrevivientes, a captar el lugar de residencia de las madres sobrevivientes o a consultar sobre la residencia de los hermanos.

Fuente: J. Martínez Pizarro, "Medición e información sobre la migración internacional a partir de los censos: lecciones, desafíos y oportunidades", Seminario-taller *Los censos de 2010 y la migración interna, internacional y otras formas de movilidad territorial*, Santiago de Chile, CEPAL, 2008; United Nations, *Principles and recommendations for population and housing censuses. Revision 2*, Statistical papers, Series M N° 67/Rev.2, Department of Economic and Social Affairs, Statistics Division, [on line] <http://unstats.un.org/unsd/Demographic/sources/census/docs/P&R_REV2.pdf>, New York, 2008.

C. Las recomendaciones internacionales

El creciente interés en incrementar las posibilidades ofrecidas por la información en un contexto mundial de complejización del panorama de la migración internacional encuentra su correlato en las actuales recomendaciones de las Naciones Unidas sobre estadísticas de este tema (United Nations, 2008)⁴.

Reconociendo las numerosas falencias en la disponibilidad de información, las Naciones Unidas vuelven a señalar a los censos de población como la mejor fuente para recolectar datos sobre el stock de inmigrantes y sus características, y ratifican la vigencia de la definición de los migrantes internacionales como la población que ha cambiado alguna vez su país de residencia habitual, tomando como período definitorio de la misma al menos un año.

Apuntando a los requerimientos de clasificación de la población no nativa y extranjera del país de relevamiento, en las recomendaciones de las Naciones Unidas se sugiere que en los censos nacionales de población de la década de 2010 se incluyan las preguntas sobre país de nacimiento, país de ciudadanía y año de llegada al país.

En relación al país de nacimiento, se recomienda en primer lugar asegurar la clasificación de la población total distinguiendo la nativa de la no nativa, aún en países con bajos porcentajes de esta última. Para el universo de los no nativos se recomienda registrar el país de nacimiento, y para los casos en que no se obtenga la declaración del país, se solicita el registro de al menos el continente o la región en donde se encuentra ubicado el país de nacimiento.

Entre las cuestiones prioritarias del registro correcto se señala la codificación del país de nacimiento, apuntando a la conservación de un detalle suficiente para permitir la identificación individual de todos los países declarados. Las recomendaciones recuerdan la necesidad de utilizar el nomenclador estandarizado y uniforme de países (Códigos Estandarizados de Área o País para el Uso Estadístico).

La relevancia de la inclusión del país de ciudadanía radica en que se trata de un indicador de la pertenencia política de las personas, al expresar el *“enlace particular entre un individuo y su Estado”* (United Nations, 2008). Los ciudadanos del país de relevamiento son sus nacionales, en tanto que los extranjeros representan a los ciudadanos de otros países. Cuando este tipo de información fuese particularmente valiosa para el país de enumeración, podría aumentarse la capacidad clasificatoria de la ciudadanía, incluyendo la desagregación de los ciudadanos por nacimiento, los ciudadanos naturalizados por declaración, opción, vínculo conyugal, entre otras variables, y los extranjeros (o ciudadanos de otro país), registrándose en este último caso el país de ciudadanía.

La extensión de modalidades específicas de movilidad internacional de la población que conllevan la adquisición y conservación de múltiples ciudadanía ha implicado la contemplación del relevamiento de todas las ciudadanía mantenidas por las personas, incluyendo a los ciudadanos del país de enumeración. En esos casos se requieren cuidados especiales para el diseño de tabulaciones que no incurran en la cuenta múltiple de casos o que especifiquen suficientemente cómo deben interpretarse los resultados.

Tanto la exhaustividad en la identificación de todos los países de ciudadanía como la clara identificación de la población sin ciudadanía alguna (apátridas) aparecen en las recomendaciones, cuestiones que en la región no han tenido suficiente aceptación y que en el CELADE no han sido discutidas mayormente⁵.

⁴ Las Naciones Unidas han venido formulando y difundiendo las recomendaciones por más de 30 años en distintas publicaciones referidas a las prioridades y contenidos de la captación de la migración internacional. Es conocido que estas recomendaciones son fruto de largos debates y de sendos consensos, si bien siguen siendo principios que cada país será soberano de aplicar en sus prácticas estadísticas (Naciones Unidas, 1980 y 1999; United Nations, 2007).

⁵ Estos tópicos exceden sin embargo el campo de las estimaciones migratorias, y en todo caso no necesariamente tendrían que enmarcarse en los estudios estrictamente referidos a la migración internacional.

Respecto del año de llegada al país (o período de llegada), las recomendaciones expresan la preferencia de registro del año calendario y mes de arribo al país de los nacidos en el extranjero y la tabulación por períodos de llegada preestablecidos. La operacionalización recomendada apunta a la primera llegada o a la última, dependiendo en cada caso de las preferencias del país de enumeración según sus necesidades políticas en relación a esos datos.

Si bien históricamente el año de llegada es una variable sugerida para el estudio de la población no nativa, en sus últimas recomendaciones las Naciones Unidas incluyeron su captación para la población nativa en el caso de los países con una incidencia significativa de la emigración o con grupos de población que migran hacia o desde otros países en diferentes etapas de su vida —por ejemplo, estudiantes o jubilados. En tales casos, puede revestir interés la recolección de información sobre los migrantes nativos de retorno, situación en la que el registro del año y mes de llegada al país puede aplicarse a la población nativa.

El año de llegada al país puede preguntarse además, en teoría, por medio de su operacionalización en términos del tiempo transcurrido desde la llegada hasta el momento del relevamiento, consultando “cuántos años pasaron desde que llegó al país”. Sin embargo, las recomendaciones advierten que esa pregunta suele producir información menos precisa para conocer el momento de la llegada.

Como consideración de segundo orden aparece la recomendación de relevar información sobre el país de nacimiento de los padres en aquellos países con importantes volúmenes de inmigrantes. Se trata de una pregunta que debería formularse a toda la población, tanto nativa como no nativa, y la información que se deriva de ella permite identificar grupos de descendientes de los no nativos, y puede ser utilizada en combinación con la pregunta sobre el país de nacimiento para dar una idea del contexto de la migración, lo que casi no ha sido discutido en los países de América Latina y el Caribe. Esta información es útil para el estudio de los procesos de integración y descendencia de los inmigrantes. En países con una representación significativa de la migración internacional de retorno, permite identificar grupos de población de padres nativos e hijos no nativos, temática que casi no ha sido debatida en los países de la región.

Si bien las Naciones Unidas continúan divulgando las recomendaciones sobre estadísticas de la migración internacional y bregando por su inclusión en las fuentes de datos básicos, el panorama de la información migratoria sigue siendo limitado y heterogéneo a nivel mundial. Una comisión de expertos reunidos para opinar sobre la situación de las demandas de información migratoria advirtió la persistencia de la falta de armonización y coordinación nacional e internacional y aconsejó acciones simples para compatibilizar los datos y multiplicar los usos de la información existente (Santo Tomas, Summers y Clemens, 2009).

1. Coordinar la producción e incrementar la explotación de datos

El citado informe del Center for Global Development aporta un planteo optimista, que parte del reconocimiento de las complejas circunstancias que subyacen al disímil grado de cumplimiento de las recomendaciones internacionales vigentes a lo largo de un siglo de mejoramiento de la labor estadística, para proponer el avance hacia la armonización de datos a partir de algunas operaciones sencillas que los países podrían implementar explotando las fuentes de datos existentes. Se trata de cinco recomendaciones que comienzan por reforzar la idea de mantener en los censos de la década de 2010 las tres preguntas básicas sobre país de nacimiento, país de ciudadanía y país de residencia cinco años antes (o un año antes) y difundir rápidamente tabulaciones por sexo, edad y nivel educativo formal (Santo Tomas, Summers y Clemens, 2009).

Una segunda recomendación alienta a avanzar en la explotación de las fuentes de datos administrativos, porque constituyen reservorios de información útil sobre los movimientos internacionales. Se hace referencia a visados, control de fronteras, permisos de residencia y de trabajo, registros de población, registros consulares y solicitudes de asilo, entre otros. Se advierte que el costo de las acciones podría ser mínimo y que se requerirían mayores grados de cooperación entre los organismos involucrados en la gestión migratoria y las oficinas nacionales de estadística.

En tercer lugar, el informe recomienda integrar los registros de las encuestas de hogares y del mercado de trabajo en una base de datos unificada, armonizando información y actualizándola al menos anualmente. Esta acción se basa en el conocimiento extendido de la existencia de las encuestas continuas de hogares y de la fuerza de trabajo, que recogen información relevante para el estudio migratorio varias veces al año. El documento reconoce las limitaciones de los tamaños muestrales de las encuestas para obtener estimaciones confiables a nivel de los distintos países de nacimiento de la población no nativa, y en tal sentido enfatiza la gran riqueza de información que se puede obtener al menos sobre los migrantes de las principales corrientes migratorias.

La accesibilidad de los datos en su estado matricial es otra preocupación abordada en el informe de la comisión del Center for Global Development. La cuarta recomendación insta a facilitar el acceso no solo a las tabulaciones de resultados procedentes de encuestas y fuentes administrativas, sino también a los microdatos, manteniendo controles estrictos de la confidencialidad de la información. La comisión alude a las oficinas nacionales de estadística para que implementen tales prácticas democratizadoras, pues se cree que un mayor acceso a la información básica tendría un impacto muy favorable en la investigación de la migración internacional.

En los países de América Latina y el Caribe esta recomendación actualiza la práctica difundida por el CELADE de convertir las bases de datos censales a la plataforma Redatam, para facilitar la extensión de su administración a los usuarios especializados y académicos, y para aumentar su acceso público en general, lo que quedó definitivamente plasmado con los censos de la década de 2000 de varios países.

La quinta recomendación propone incluir módulos de relevamiento de la migración internacional en las encuestas de hogares, de condiciones de vida, de salud y otras en curso, especialmente en los países en desarrollo, módulos que constarían de entre 10 a 15 preguntas. Las consultas sugeridas abarcan aspectos referidos al país de residencia anterior, el país de nacimiento, los migrantes de retorno de desplazamientos ocurridos en los últimos tres años, los ex-miembros del hogar que viven en el exterior y las remesas.

En el informe también se alude al panorama de largo plazo, indicándose la necesidad de crear y reforzar la capacidad institucional para el registro, el almacenamiento, el análisis y la difusión de información migratoria en los países en desarrollo.

Más allá de posibles omisiones —por ejemplo, acerca de los recursos disponibles—, simplificaciones —como la falta de especificidad de los comportamientos migratorios de los países— y eventuales flancos de crítica —como la tardía oportunidad en que se elaboraron las recomendaciones, en una fecha demasiado próxima a la realización de los censos de la década de 2010—, el informe *Migrants Count* ha tenido una repercusión favorable entre los organismos involucrados en el conocimiento y seguimiento de las tendencias migratorias. Sus recomendaciones en materia de producción y mejoramiento de datos han sido coherentes con el trabajo del III Foro Global sobre Migración y Desarrollo (FGMD)⁶, celebrado en Atenas en noviembre de 2009, donde la temática de los datos y la investigación migratoria adquirieron notoriedad en la agenda de trabajo.

Durante el desarrollo del diálogo del FGMD se destacó la importancia de los datos y la investigación migratoria tanto para informar al debate público como para permitir que el diseño de políticas se base en evidencias concretas. Los participantes del foro coincidieron en la importancia de la

⁶ Bajo el tema “Integración de las políticas migratorias en las estrategias de desarrollo para el beneficio de todos”, la tercera edición del FGMD se celebró entre el 2 y el 5 de noviembre de 2009 en la ciudad de Atenas, Grecia. Se trata de un diálogo no vinculante que busca la cooperación entre diferentes Estados para el intercambio de experiencias y buenas prácticas en materia de migración. Basándose en las versiones anteriores del foro de Bruselas (2007) y Manila (2008), la tercera edición tuvo como principales objetivos identificar políticas migratorias sostenibles que conduzcan a mejores resultados en materia de desarrollo, así como a promover una asociación más dinámica entre los países de origen, de tránsito y de destino. La reunión contó con la participación de más de 200 personas provenientes de todo el mundo, representantes de gobierno y de organizaciones de la sociedad civil. El tema central de la cuarta versión del foro, llevada a cabo en Puerto Vallarta (México) del 8 al 11 de noviembre de 2010, fue el de las “Alianzas para la migración y el desarrollo humano: prosperidad compartida – responsabilidad compartida”. En esta ocasión, las mesas redondas en las que habitualmente se trabaja y debate se ocuparon de las alianzas para la migración y el desarrollo (para una migración regular y segura y estrategias conjuntas para atender la migración irregular); de la movilidad humana y el desarrollo humano y de la coherencia política e institucional para abordar la relación entre la migración y el desarrollo.

investigación sobre migración y desarrollo y en la necesidad de contar con mayor cantidad de información y datos de mejor calidad. En particular, se consensó la necesidad de alcanzar la comparabilidad de la información y su accesibilidad para quienes tienen a su cargo la adopción de decisiones en materia de políticas.

Entre los resultados del III Foro quedaron establecidos: la necesidad de datos e información que sustenten la perspectiva de la migración y el desarrollo; la prioridad de volver a tratar el mejoramiento de los datos y el desarrollo de la investigación en la edición del foro que se celebró en México en 2010, y la recomendación de usar el informe *Migrants Count* como una guía para los gobiernos y los expertos en el mejoramiento de la producción de datos y en su análisis.

En esta tercera edición del foro se hizo un llamamiento a que la realización de los censos de la década de 2010 sea utilizada como una importante oportunidad para el relevamiento de datos sobre la migración internacional, oportunidad de la que deberían estar alertadas las oficinas nacionales de estadística y que debería tratar la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas. En la cuarta versión de este foro, celebrada en Puerto Vallarta en 2010, no se incluyeron estos temas de manera protagónica, pero sí fueron abordados en algunas sesiones temáticas.

D. De cara a los censos de 2010: los consensos y las recomendaciones vigentes en la región

Las preocupaciones mundiales en torno de la disponibilidad y el mejoramiento de los datos sobre migración internacional mencionadas y las instancias de acuerdo a nivel internacional citadas son sensibles para los países de América Latina y el Caribe, donde la inminencia de los censos de la década de 2010 encuentra una serie de consensos establecidos sobre la medición de la migración internacional y que, de materializarse, garantizarían un mínimo necesario para mejorar los registros y las estimaciones.

Asimismo, existen especificidades. Durante la realización del taller *Los censos de 2010 y la migración interna, internacional y otras formas de movilidad territorial*, organizado por el CELADE-División de Población de la CEPAL y celebrado en Santiago de Chile en diciembre de 2008, los representantes de las oficinas nacionales de estadística volvieron a coincidir en la importancia del censo como instrumento irremplazable para el análisis de la migración internacional (CELADE-CEPAL, 2008).

En ese marco, siguieron reconociéndose la residencia habitual actual, la residencia en una fecha fija anterior y el lugar de nacimiento como las variables que sustentan la clasificación y medición tanto de la migración interna como internacional. A los fines del conocimiento de la migración internacional se tratará en cada caso de la operacionalización del país de residencia habitual, país de residencia hace cinco años y país de nacimiento, con el agregado del año de llegada, entendido como el año en que se fijó la residencia actual en el país. Paralelamente, se ha remarcado que la información referida a la nacionalidad no reemplaza la pregunta sobre el país de nacimiento.

Excediendo el marco de los censos de población de cada país, y en reconocimiento del beneficio que para todos ellos implica el intercambio de información migratoria, se renovó el compromiso de la provisión de las bases censales que reúne y sistematiza el proyecto IMILA en cada ronda. Desde su aparición, en la década de 1970, el IMILA no ha cesado de acrecentar su reconocimiento como sistema de información y como ejemplo de cooperación horizontal entre los países de la región por intermedio del CELADE.

La matriz migratoria del IMILA ha crecido, incorporando progresivamente estimaciones de la población por país de nacimiento empadronada en los censos de los países de la región, Canadá y los Estados Unidos. En tal sentido, y en vistas de su ampliación, se plantea el interés de incorporar los censos de Europa en la matriz correspondiente a los censos de la década de 2010, para cotejar con las estimaciones de la emigración desde los países de origen.

La producción de información referida a la temática emigratoria concita el interés por viejas fórmulas de trabajo que retoman su vigencia y de alternativas más recientes para las estimaciones de población nacida en los países de América Latina y el Caribe residiendo en destinos extrarregionales. En este terreno aparecen las prácticas de captación de los hijos sobrevivientes residentes en el exterior, la emigración de ex-miembros del hogar y la percepción de remesas a nivel de los hogares.

Durante la *Reunión de seguimiento a los avances de la preparación de la ronda de censos de 2010 en América Latina*, organizada por la CEA-CEPAL y celebrada en Santiago de Chile en junio de 2009, se revisaron los temas tratados en el taller de diciembre y se ratificaron sus conclusiones.

Las recomendaciones surgidas de la reunión han confirmado la validez de los consensos alcanzados y sistematizaron las directrices para el abordaje y el tratamiento de la información sobre migración internacional en la región (CELADE-UNFPA-CEA, 2009).

Es así que en los países de América Latina y el Caribe se reconoce al censo de población como una poderosa fuente de información y pilar de las estimaciones de la migración internacional. Los censos de población reúnen las preguntas básicas cuyo comportamiento es conocido, correcto, y garantiza “un mínimo posible” en las estimaciones y en el conocimiento migratorio.

Las experiencias heredadas de las tres últimas décadas censales enseñan que la estimación de los stocks derivada de la pregunta sobre el país de nacimiento⁷, así como la aproximación al conocimiento de ciertos flujos mediante el país de residencia cinco años antes, han sido satisfactorias y se generalizaron en la mayor parte de los países. Similar reconocimiento merece la pregunta sobre el año o fecha de llegada, en tanto que la duración de la residencia, el país de residencia anterior y los hijos sobrevivientes en el exterior han demostrado ser indagaciones poco frecuentes. La identificación del país de nacimiento y de residencia cinco años antes no presentan dificultades, en tanto que persisten errores significativos en la captación del año o fecha de llegada. Por otra parte, en los censos de hecho es necesaria la inclusión del país de residencia habitual, por ser una variable fundamental en la estimación de la migración en general.

La experiencia común a todos los países en las tres últimas décadas censales se expresa en el alto grado de homogeneización de las preguntas sobre migración internacional, lo que redundó en la minimización de defectos en la calidad de las respuestas, en las facilidades de procesamiento y en las posibilidades de intercambio de la información.

Al mismo tiempo, dadas su universalidad y robustez, los censos de población han ofrecido la posibilidad de explorar la captación de temáticas novedosas, llevando al límite las potencialidades que ofrecen sus datos. Sin embargo, el censo no es una fuente apropiada para el abordaje de temáticas excesivamente complejas o “sensibles”, tales como la irregularidad migratoria, la situación de los solicitantes de refugio, las motivaciones para migrar o los ingresos percibidos por las remesas.

Mantener los criterios comunes permite la producción de información susceptible de ser intercambiada entre los países, por medio de la provisión de insumos del banco de datos del IMILA.

La aplicación de técnicas indirectas para estimar la emigración, como la referida a los hijos sobrevivientes residiendo en el exterior, no se han generalizado entre los países, en tanto que en los censos de la década de 2000 se evidenció el interés por conocer la presencia de ex-miembros del hogar residiendo en el exterior y la percepción de remesas, alternativa cuyos datos han sido escasamente explotados, según la evaluación expuesta en el citado documento (CELADE-UNFPA-CEA, 2009).

Las recomendaciones emanadas de la reunión de 2009 han planteado precisiones en torno de los contenidos que deben ser captados en el abordaje de la migración internacional, las temáticas que deben explorarse y las acciones inconvenientes (u opciones no viables), que se han sistematizado en el cuadro 2.

⁷ Se indica que en varios casos se hizo bajo la versión operacional del país de residencia de la madre al momento del nacimiento.

CUADRO 2
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: LAS RECOMENDACIONES SOBRE CAPTACIÓN Y MEDICIÓN
DE LA MIGRACIÓN INTERNACIONAL EN LOS CENSOS DE LA DÉCADA DE 2010

Recomendaciones	
Contenidos básicos	<p>Mantener el relevamiento de país de nacimiento, país de residencia cinco años antes y fecha de llegada al país (o año de llegada en que se fijó la residencia actual en el país), consideradas como las tres preguntas básicas de medición de la migración internacional.</p> <p>En censos de hecho, incluir la captación del lugar (país) de residencia habitual, por ser imprescindible para las estimaciones de la migración en general.</p> <p>Considerar que la información sobre nacionalidad no reemplaza la pregunta sobre país de nacimiento para el estudio de la migración internacional.</p>
Captación y tratamiento de la información	<p>Universos de aplicación: formular las preguntas básicas al universo, ya sea en el formulario único o en el básico, es decir, no restringir la aplicación de las preguntas básicas a muestras de la población cuando se realizan censos con muestreo.</p> <p>Codificación: codificar la información de países siguiendo normas internacionales, garantizando su comparabilidad y la identificación de todos los países declarados por la población.</p> <p>Captación del año de llegada: incluir eventualmente el relevamiento del período de llegada como alternativa de respuesta para los casos en que falla la captación del año de llegada.</p> <p>Captación de la nacionalidad de la población: los países que opten por incluirla, deben proceder de acuerdo a las recomendaciones internacionales de las Naciones Unidas (United Nations, 2008).</p> <p>Captación de nuevas temáticas: no probar nuevas consultas sobre migración internacional si no son exploradas sus fortalezas y debilidades y si no son explotados debidamente los datos de carácter tradicional. Cuando sea imprescindible, deben probarse las preguntas en encuestas existentes de carácter nacional antes de la incorporación de nuevas temáticas en el cuestionario censal.</p>
Temáticas a explorar	Acciones inconvenientes
Emigración	<p><i>Hijos sobrevivientes residentes en el exterior^a:</i></p> <p>Los países con alta emigración pueden considerar la aplicación de esta técnica.</p> <p>La pregunta requerida por el método se incluye en el módulo de fecundidad, consultando por la residencia fuera del país de los hijos e hijas sobrevivientes.</p> <p><i>Emigración de ex-miembros del hogar^b:</i></p> <p>Tener claridad de las limitaciones para estimar la emigración total, así como de los sesgos que se supone existen en la representatividad de los datos.</p> <p>Debe utilizarse una referencia temporal específica y aprovecharse debidamente la información que se genera (características de las personas registradas como emigradas, países de destino y antecedentes de los hogares que las declaran).</p>

(continúa)

Cuadro 2 (conclusión)

	Temáticas a explorar	Acciones inconvenientes
Remesas	<p>Identificar la condición de percepción de remesas en los hogares (recibe/no recibe), contemplando las siguientes condiciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Investigar a nivel de hogares y no de personas. 2) Preguntar con referencia temporal específica, por ejemplo, los últimos 12 meses. 3) Difundir entre la población que esta información posee fines exclusivamente estadísticos. 4) Evaluar la información obtenida en censos anteriores y en sus pruebas específicas, en especial por la falta de respuesta. 	<p>Indagar sobre montos de remesas percibidas.</p> <p>La inconveniencia de preguntar por este asunto se enmarca en la idea de que en las operaciones censales hay que evitar consultar sobre cuestiones complejas relacionadas a los ingresos de los hogares.</p>
Inmigración	<p>En aquellos países que, por razones coyunturales, se perciba un crecimiento del retorno de migrantes, se puede considerar la posibilidad de consultar por la residencia en una fecha fija anterior, identificando además un período menor al quinquenio, posiblemente dos o tres años.</p>	<p>Incluir en los censos preguntas que reporten sobre temáticas como la condición de regularidad de los migrantes y la identificación de quienes solicitan refugio. Ambas temáticas pueden registrar fuertes sesgos, ya sea por subregistro de la condición irregular, ya sea por una inadecuada respuesta frente a la condición del refugio.</p>

Fuente: Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía, Fondo de Población de las Naciones Unidas y Conferencia Estadística de las Américas (CELADE-UNFPA-CEA), *Recomendaciones para los censos de 2010 sobre cartografía censal, migraciones, enfoque étnico y cobertura censal*, quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, Bogotá, 10 al 13 de agosto de 2009; United Nations, *Principles and recommendations for population and housing censuses. Revision 2*, Statistical papers, Series M N° 67/Rev.2, Department of Economic and Social Affairs, Statistics Division, [on line] <http://unstats.un.org/unsd/Demographic/sources/census/docs/P&R_REV2.pdf>, 2008.

^a Pueden consultarse detalles en el punto D del capítulo IV.

^b Esta temática se desarrolla más ampliamente en el punto E del capítulo IV.

II. Las estimaciones de la migración internacional, viejas y nuevas alternativas

Desde mediados del siglo XX la migración internacional de los países de América Latina y el Caribe se diversificó, dando lugar a distintos escenarios nacionales de los movimientos de población. En tal contexto, cada país presenta demandas específicas de estimación de acuerdo al predominio de los patrones inmigratorio, emigratorio o a su coexistencia.

Los métodos tradicionales de recolección y las fuentes de información migratoria, que en un pasado abrieron posibilidades para las estimaciones de stocks y de flujos, ofrecen oportunidades limitadas de encontrar más y nuevas respuestas para el estudio de los movimientos de la población. Por eso se hace necesario valorizar correctamente las viejas alternativas de estimación y señalar otras nuevas, que demuestran ser válidas al momento de incrementar el conocimiento de la migración internacional contemporánea.

Ya a finales de la década de 1980 se planteaba la necesidad de mejorar las estimaciones migratorias en la región. El descenso de la fecundidad experimentado por la mayor parte de los países, junto con la reducción del ritmo de crecimiento de la población, configuraban un escenario en el que el componente migratorio adquiriría importancia como determinante del crecimiento, y se advertía entonces que la migración internacional podía incrementar su incidencia en la dinámica demográfica en un futuro próximo (Jaspers, 1987). Habiendo sido históricamente una región de inmigración de población nacida en el extranjero, América Latina y el Caribe presentaban una significativa emigración de nativos, lo que planteaba nuevos retos metodológicos orientados a incrementar el conocimiento cuantitativo aún incipiente de la emigración.

En atención de los diversos requerimientos de estimación de la migración internacional, Jaspers propuso un ordenamiento de las alternativas existentes a partir de la clasificación de grupos de migrantes definidos por el lugar de nacimiento (en el extranjero o en el país) y la dirección del movimiento (inmigración o emigración). El esquema planteado por el autor ha tenido la virtud de mostrar los subcomponentes de la migración internacional que experimenta la población de un país hipotético, lo que contribuye a aclarar que, con independencia del patrón migratorio prevaleciente⁸, la complejidad de las estimaciones migratorias consiste en abarcar a nivel estadístico el universo de situaciones posibles. La clasificación propuesta identificó cuatro grupos de migrantes, que quedaron dispuestos como se muestra en el diagrama 1.

DIAGRAMA 1
CLASIFICACIÓN DE LOS MIGRANTES INTERNACIONALES SEGÚN EL LUGAR DE NACIMIENTO Y LA DIRECCIÓN DEL MOVIMIENTO

	Inmigración	Emigración
Nacidos en el extranjero	<p>Grupo 1</p> <p>Inmigración de población nacida en el extranjero</p>	<p>Grupo 3</p> <p>Retorno de población nacida en el extranjero</p>
Nacidos en el país	<p>Grupo 2</p> <p>Retorno de los nacidos en el país</p>	<p>Grupo 4</p> <p>Emigración de población nacida en el país</p>

Fuente: D. Jaspers Fajjer, "Algunas notas sobre la estimación de la migración internacional", *Notas de Población*, N° 43, Santiago de Chile, CEPAL, 1987.

El grupo 1 corresponde a los nacidos en el extranjero que viven en el país de empadronamiento, en tanto que el grupo 4 representa a los nacidos en el país que residen en el extranjero. Ambos pueden estimarse disponiendo al menos de la información del lugar de nacimiento de la población, ya que se trata de estimaciones de la migración absoluta, o sea, de toda la vida.

En cambio, para conocer estimaciones de los grupos 2 y 3 debe disponerse de algunos datos adicionales, por cuanto ya no se trata de migración de toda la vida sino de desplazamientos que implican retornos⁹. El grupo 2 reúne a los nacidos en el país de empadronamiento que, habiendo residido en el extranjero, regresaron a vivir en él. El grupo 3 clasifica a los nacidos en el extranjero que, habiendo vivido en el país de empadronamiento, habrían partido hacia el extranjero nuevamente. Es decir que idealmente debe disponerse de información de tres lugares de residencia para identificar los grupos 2 y 3: el de nacimiento, el de residencia anterior (o lugar de residencia "x" años antes) y el de residencia actual.

Jaspers proponía una serie de alternativas de estimación para cada uno de esos grupos, restringiendo las posibilidades al uso de las variables censales referidas al lugar de nacimiento, lugar de residencia cinco años antes y año de llegada al país, identificando las alternativas que se exponen en el cuadro 3.

⁸ Los patrones migratorios implícitos en el planteo de Jaspers eran la inmigración de nacidos en el extranjero y la emigración de nacidos en el país, patrones cuya persistencia queda definida empíricamente por los balances que se establecen entre los subcomponentes de cada uno, es decir, por aquello a lo que apunta el concepto de migración neta: el balance resultante entre la inmigración y la emigración de la población, tanto nativa como no nativa.

⁹ Jaspers los identificó como emigrantes temporales e inmigrantes temporales. En sentido estricto, puede tratarse de retorno o de migración hacia terceros destinos.

CUADRO 3
CLASIFICACIÓN DE LAS ESTIMACIONES DE LA MIGRACIÓN INTERNACIONAL
DE ACUERDO A LOS GRUPOS DE MIGRANTES

Grupo		Estimaciones	
1	Inmigración de población nacida en el extranjero	Migración absoluta o de toda la vida	De acuerdo a las tabulaciones de la población por país de nacimiento, obteniendo la población nacida en el extranjero (usualmente por sexo y edad).
		Migración de período	De acuerdo a las tabulaciones de la población nacida en el extranjero según el país de residencia cinco años antes, obteniendo el total de nacidos en el extranjero que cinco años antes vivían en otro país. También por año de llegada al país, obteniendo y ajustando los datos al período deseado.
2	Migración de retorno de los nacidos en el país (inmigración)	Migración de período	De acuerdo a las tabulaciones de la población nacida en el país de empadronamiento según país de residencia cinco años antes, obteniendo los nacidos en el país que hace cinco años vivían en otro.
3	Migración de retorno de la población nacida en el extranjero (emigración)	Migración de período	(En base a información de los censos extranjeros). De acuerdo a las tabulaciones de la población por país de nacimiento según país de residencia cinco años antes.
4	Emigración de población nacida en el país	Migración absoluta o de toda la vida	(En base a información de los censos extranjeros). De acuerdo a las tabulaciones de la población por país de nacimiento, obteniendo el total de nacionales por sumatoria de todos los censos extranjeros ^a (idealmente por sexo y edad).
		Migración de período	(En base a información de los censos extranjeros). De acuerdo a las tabulaciones de la población nacida en el extranjero según país de residencia cinco años antes, obteniendo el total de nacidos en el extranjero que cinco años antes vivían en otro país. También por año de llegada al país, obteniendo y ajustando los datos al período deseado.

Fuente: D. Jaspers Fajier, "Algunas notas sobre la estimación de la migración internacional", *Notas de Población*, N° 43, Santiago de Chile, CEPAL, 1987.

^a Se hace referencia a una situación ideal, por cuanto en la práctica solo se dispone de la información proveniente de un subconjunto de países del mundo —no siempre los principales países de destino—, no siempre están disponibles todas las variables, ni se codifican todos los países declarados por la población, ni es accesible la información.

Adicionalmente, Jaspers presentaba la estimación de la emigración mediante el empleo de información sobre la residencia de los hijos sobrevivientes, de acuerdo a la propuesta de Somoza (1977), para obtener datos del grupo 4 sobre la base de la segunda Encuesta Demográfica Nacional de Honduras (EDENH II) de 1983, y recomendaba continuar probando esa metodología. También ofrecía una alternativa de estimación indirecta de los inmigrantes de toda la vida (grupo 1) explotando información del registro de nacimientos de las estadísticas vitales, de acuerdo a ejercicios llevados a cabo en el marco de la revisión de las estimaciones y proyecciones de población de Costa Rica en 1981 y 1982.

Han pasado más de 20 años de aquellos planteamientos de Jaspers y el panorama de las estimaciones de la migración internacional en la región ha experimentado cambios. Las transformaciones ocurridas se refieren a la importancia alcanzada por la migración internacional en el conocimiento de la dinámica demográfica de los países de la región y al aumento de la disponibilidad de información para su seguimiento, tanto a nivel regional como extrarregional.

El desarrollo del patrón migratorio extrarregional y la paulatina incorporación de todos los países de América Latina y el Caribe a la emigración hacia fuera de la región son los fenómenos que más han renovado las exigencias sobre las estimaciones migratorias. La continuidad de los movimientos

migratorios intrarregionales también plantea requerimientos de estimación que en líneas generales son suficientemente resueltos por las fuentes de datos existentes. Finalmente, la necesidad de estudio de las características de la población migrante y de fenómenos asociados a ella ha planteado nuevas preguntas.

Por su parte, la disponibilidad de información se ha incrementado. A nivel regional las operaciones censales en torno de la medición de la migración internacional se fortalecieron, posibilitando un reconocido intercambio de información intermediado por el CELADE, materializado en el proyecto IMILA, en base a sólidas clasificaciones de los migrantes.

A nivel extrarregional, la información censal se ha vuelto más accesible en la tarea de identificar a la población que habiendo nacido en América Latina y el Caribe reside en países ubicados fuera de la región (los Estados Unidos, Canadá, España, entre otros). Por su parte, otras fuentes complementan las estimaciones censales: encuestas de hogares y de fuerza de trabajo, padrones y encuestas de migración internacional.

En síntesis, se han diversificado los requerimientos de estimación, se ha ampliado la variedad de las fuentes y aumentó la accesibilidad de sus datos. Sin embargo, no ha cambiado la naturaleza de los procedimientos de estimación, ni tampoco se modificaron sustantivamente sus ventajas y limitaciones en términos generales.

En el conjunto de preocupaciones e interrogantes acerca de la estimación de la migración internacional se presentan al mismo tiempo cuestiones de distinta índole conceptual y metodológica. Por una parte se encuentra la necesidad de estimar la migración internacional, es decir, el volumen de la migración —tanto en términos de stocks como de flujos—, y por otra, el interés por conocer —o estimar— diversas características o atributos de los migrantes internacionales —ya sean inmigrantes o emigrantes, de acuerdo al lugar desde donde se los considere (de destino o de origen respectivamente).

Las estimaciones del volumen de la migración aluden al conjunto de operaciones que permiten estimar stocks de migrantes (absolutos o de período) o la migración neta (ya sea total, de nativos o de nacidos en el extranjero), magnitudes que pueden ponerse en relación con la población total para conocer su impacto, ya sea como porcentaje de la población (en el caso de cifras de stocks de migrantes) o como tasa de crecimiento migratorio (en el caso de la migración neta, relacionando el saldo con la población media del período en cuestión). Estas son las operaciones estrictamente inherentes al análisis demográfico, por cuanto aluden a la determinación de la incidencia de la migración internacional en la dinámica demográfica, y parten de las clasificaciones del estatus migratorio de la población (migrantes y no migrantes), de la clasificación por país de nacimiento, por país de residencia cinco años antes o país de residencia anterior, según corresponda en cada caso.

En cuanto al interés en el conocimiento y la estimación de las características o atributos de la población directamente implicada en la migración internacional, se trata de la descripción de los universos previamente identificados según las variables de interés en cada caso. Este es un campo de gran amplitud temática, que incluye el estudio de las cualidades sociodemográficas de los migrantes en el momento actual (estructura por edad y sexo, nivel educativo, entre otros aspectos) y de la filiación de los migrantes a la sociedad de origen (atributos sociodemográficos antes de o al momento de partir del país de origen o residencia anterior). También se refiere al diagnóstico y a la comprensión de las problemáticas derivadas de la inserción de los migrantes en la sociedad de destino (nivel de actividad económica, calificación de las ocupaciones, regularización legal, nacionalidad/ciudadanía, envío de remesas) y a los fenómenos que tienen lugar en los hogares formados por migrantes internacionales, es decir, hogares que reconocen la presencia de algún miembro migrante internacional en su formación (características de los hogares).

Una recapitulación general del panorama de las estimaciones migratorias en la región en las últimas tres décadas censales permite sostener que aquellas referidas al volumen de la migración internacional constituyen el viejo acervo de herramientas para la medición, que no ha registrado cambios metodológicos sustantivos. En ese terreno, el robustecimiento de las estimaciones posibles es producto más bien de la consolidación del núcleo básico de variables de captación de la migración internacional

—aquellas que aseguran las clasificaciones elementales del estatus migratorio y de los universos de población migrante—, además de la mayor disponibilidad de datos a nivel extrarregional —e incluso del surgimiento de nuevas fuentes. También es resultado del desarrollo de alternativas de estimación que retoman viejas iniciativas simplificando las operaciones, a costa de restar precisión a los resultados¹⁰.

A. Los cambios en el panorama de las estimaciones

La disponibilidad de la información ha aumentado, especialmente en lo concerniente al conocimiento de los nativos de la región presentes en países extrarregionales, en tanto que se han generalizado otras alternativas de estimación directa —como la de ex-miembros del hogar residiendo en el exterior— y se ha revalorizado la práctica de viejos procedimientos de estimación —como el de hijos sobrevivientes residiendo en el exterior. Tanto en el marco de las fuentes existentes a nivel nacional como a partir de los sistemas de información migratoria y de fuentes propias de los países extrarregionales receptores de población latinoamericana, el panorama de las posibilidades de estimación puede ampliarse.

Los requerimientos en materia de provisión de insumos demográficos esencialmente destinados a la elaboración de proyecciones nacionales de población se restringen a un conjunto reducido de estimaciones robustas de uso habitual de las oficinas de estadística. Entre ellos se encuentran las estimaciones ajustadas de los stocks de inmigrantes internacionales a nivel nacional y su tabulación por sexo y edad, a los fines de la obtención de series de saldos migratorios internacionales del período intercensal por esas dos variables. Los saldos migratorios totales del período intercensal, e incluso —o idealmente— su estimación por separado para la población nativa y no nativa, deben conocerse para la correcta elaboración de las hipótesis del crecimiento migratorio.

Para que esas operaciones se lleven a cabo correctamente es fundamental que pueda reconstruirse la población de derecho (residente habitual) del país de empadronamiento, la que constituirá la base de todas las estimaciones de migración internacional por el lado de la residencia actual. Para la clasificación del estatus migratorio, tanto de la población nativa como de la nacida en el extranjero, es necesario conocer su país de residencia habitual, con independencia del tipo de censo prevaleciente en el país de empadronamiento (de hecho o de derecho).

En la estimación de la migración de período, tanto para los inmigrantes nacidos en el extranjero como para los nativos de retorno del quinquenio anterior al censo, se usan el lugar de residencia en una fecha fija anterior (cinco años antes) —e incluso en el caso de los no nativos puede utilizarse el año de llegada al país, dependiendo de su grado de integridad.

Puede concluirse que del correcto conocimiento de los stocks provistos por los censos de población pueden derivarse buenas estimaciones de los flujos migratorios que, representados por las series de saldos por sexo y edad, son necesarios para la elaboración de las proyecciones de población que se confeccionan con posterioridad al levantamiento de cada ronda censal.

La complejización del escenario migratorio regional ha llevado a plantearse nuevas interrogantes sobre los movimientos internacionales de población, tanto en relación al correcto conocimiento de su volumen como al seguimiento de sus tendencias y el estudio de sus características e implicaciones. En esa línea aparece la preocupación por las estimaciones de la emigración extrarregional de los latinoamericanos y caribeños, asunto en que se destaca la contraposición entre viejas fórmulas de estimación demográfica —como la de hijos sobrevivientes en el exterior— y una modalidad considerablemente extendida en la experiencia censal de la década de 2000 —la estimación de ex-miembros de los hogares residentes en el exterior. Relacionado con lo anterior, también aparece la

¹⁰ Tal es el caso de la estimación de ex-miembros del hogar residiendo en el exterior, alternativa que se hizo visible en la región en los censos de la década de 2000 y que, apuntando a la estimación de stocks de población nativa viviendo en el exterior, ofreció un procedimiento más sencillo que los de estimación a partir de información de los parientes, aparecidos en los años setenta del siglo pasado (Somoza, 1977 y Hill, 1979).

necesidad de estimar la cuantía de las remesas derivadas de la emigración, su frecuencia, las vías de giro, así como su impacto en la economía de los hogares.

Otro tema presente en la interrogación actual alude a las posibilidades de obtener estimaciones de la migración indocumentada en los países de recepción de inmigrantes internacionales. Se trata de una preocupación de larga data que no logra satisfacerse suficientemente, motivo por el cual sigue apareciendo en los planteos sobre necesidades de información. Sin embargo, constituye una materia de difícil abordaje estadístico desde las fuentes de datos migratorios, por cuanto su estimación, en caso de poder aproximarse, debería proceder por la vía indirecta mediante el cotejo de cifras estimadas de incidencia de la regularización respecto del volumen conocido de los stocks en cuestión. De todas formas, no podría estandarizarse un único procedimiento válido y útil para todos los países¹¹.

A continuación se tratan estas cuestiones, teniendo presente que los procedimientos de estimación de la migración internacional pueden ser agrupados en directos e indirectos en la medida en que parten o prescinden de la clasificación del estatus migratorio de la población. Los métodos indirectos se apoyan en datos que no permiten clasificar a la población según su condición migratoria, y utilizando relaciones analíticas derivadas de la ecuación compensadora permiten estimar saldos por medio de la aplicación de relaciones de sobrevivencia de las tablas de vida.

¹¹ No debe perderse de vista que la migración indocumentada estaría implícita en las estimaciones de los saldos migratorios resultantes del análisis de la dinámica demográfica realizada para determinar la población base de las proyecciones nacionales de población. Si bien se supone que en los censos los inmigrantes indocumentados tienen mayor omisión que los que están regularizados, no es posible afirmar que no están contabilizados. Los saldos migratorios calculados por la diferencia de los stocks de migrantes en dos momentos ofrecería en tal sentido una estimación mínima del saldo migratorio de la población no nativa.

III. Estimaciones de los stocks de inmigrantes

La migración internacional, entendida como cambio del país de residencia habitual de la población, incluye los movimientos internacionales del universo de la población del país, tanto de la nativa como de la no nativa. Se hace evidente que, de acuerdo a los patrones migratorios prevalecientes (o más frecuentes) en cada país, concitará más interés y será más representativo el conocimiento de alguno de sus subcomponentes.

Según el núcleo básico de variables de medición de la migración internacional en América Latina y el Caribe, la identificación del stock de inmigrantes en un momento determinado —el de levantamiento de un censo de población— queda definida por la clasificación de la población residente habitual según el país de nacimiento y el de residencia cinco años antes, tal como se presenta en el diagrama 2. Es decir que el stock de inmigrantes en un momento determinado está compuesto por los inmigrantes no nativos antiguos y recientes más los inmigrantes nativos de retorno. A continuación se hará referencia a las estimaciones de stocks, especificando cuando sea necesario a qué subgrupo se alude.

DIAGRAMA 2
CLASIFICACIÓN DE LA POBLACIÓN RESIDENTE HABITUAL DEL PAÍS DE EMPADRONAMIENTO
SEGÚN PAÍS DE NACIMIENTO Y DE RESIDENCIA CINCO AÑOS ANTES

País de residencia cinco años antes	País de nacimiento	
	Nacidos en el país	Nacidos en otros países
Residían en el país	Nativos no migrantes del período	Inmigrantes no nativos antiguos (migración absoluta)
Residían en otros países	Inmigrantes nativos de retorno (migración de período)	Inmigrantes no nativos recientes (migración de período)

Fuente: Elaboración propia.

A. Estimaciones a partir de los censos del país de empadronamiento

La provisión de datos para la estimación del stock acumulado de inmigrantes internacionales es una de las funciones más antiguas en materia migratoria con que han cumplido los censos en los países latinoamericanos. La condición inmigratoria de la mayor parte de los países de la región se expresa en el uso ampliado de los datos censales para conocer cuántos inmigrantes internacionales se encuentran en el país de empadronamiento y cuáles son sus principales características sociodemográficas.

El punto inicial de la estimación de la cantidad de inmigrantes consiste en disponer de la población residente habitual por país de nacimiento y país de residencia cinco años antes, con el propósito de identificar los universos de interés para este fin en el país en cuestión.

La práctica más extendida es la identificación de los inmigrantes no nativos antiguos al momento del censo. En la determinación de su volumen tiene incidencia directa la integridad de los datos del país de nacimiento. Una primera fuente de error en tal sentido es la calidad de la declaración del país de nacimiento de la población.

En la medida en que la migración indocumentada —o de personas que prefieran ocultar su origen— es cuantitativamente significativa, tienden a incrementarse los defectos de la declaración del país de nacimiento, por cuanto la población en situación irregular omite información o distorsiona su declaración.

Pero también aparecen otras circunstancias que deterioran la calidad de la declaración, que tienen que ver con el contexto al momento del relevamiento. Usualmente el censista se encuentra ante un único informante que proporciona los datos de todos los miembros del hogar y que no siempre conoce información detallada de ellos, especialmente si los miembros no nativos no son familiares directos o si tienen edades muy avanzadas.

Otra fuente de error se encuentra en etapas cruciales del procesamiento de los datos censales, como la codificación de lugares geográficos, que atañe por igual, en el caso de la migración internacional, al país de residencia habitual (solo en censos de hecho), al país de nacimiento y al de residencia cinco años antes. De acuerdo a los procedimientos aplicados de evaluación, consistencia y corrección de datos, cierta magnitud de registros puede mantener desconocido el país de nacimiento o presentar información no específica.

RECUADRO 2 LA EVALUACIÓN Y EL MEJORAMIENTO DE LA INFORMACIÓN MIGRATORIA

La posibilidad de obtener estimaciones migratorias ajustadas depende de la calidad de la información básica disponible. Los datos de las fuentes existentes están afectados por distintos tipos de error y es necesario diagnosticar su incidencia para decidir sobre las posibilidades y procedimientos de corrección.

La falta de respuesta, la marcación múltiple, la respuesta no específica y los errores de secuencia suelen reflejar errores de comprensión de los conceptos implícitos en las variables básicas y defectos en el llenado de los formularios de relevamiento. Es necesario identificar los tipos de error prevalecientes en los datos, conocer sus fuentes de producción y proceder a su dimensionamiento.

No existe una regla uniforme para la calificación de la calidad de los datos migratorios y, particularmente en el caso de los censos de población, tanto su evaluación como eventual corrección forman parte del conjunto de operaciones censales referidas al tratamiento de la calidad de los registros.

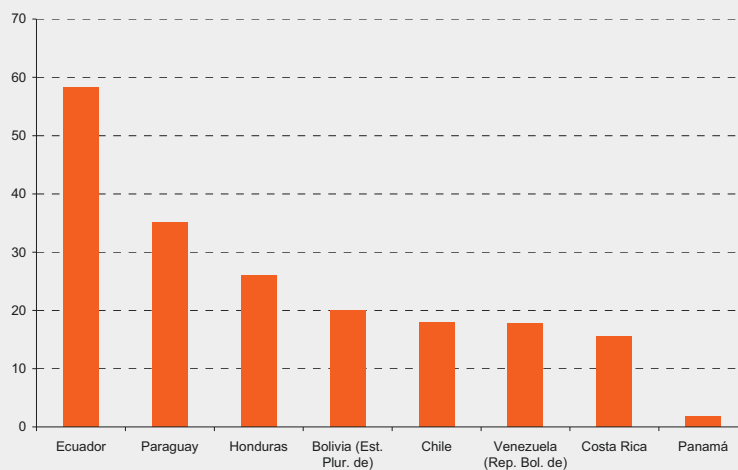
Dentro de la evaluación de datos se encuentra el tratamiento de los errores de cobertura y de contenido o calidad de la información (Chakiel y Macció, 1978). Los errores de cobertura se refieren a las magnitudes registradas y se producen por omisión o duplicación en los recuentos, mientras que los errores de contenido o calidad conciernen a la incorrecta clasificación de unidades en los valores de cada variable y afectan la exactitud o precisión de la información.

La investigación de ambos tipos de error es de un gran valor para el mejoramiento de la información migratoria de las distintas fuentes que proveen insumos para las estimaciones. Ese conocimiento es el que permite implementar acciones tendientes a disminuir la incidencia de cada tipo de error en el largo plazo. Dificultades de comunicación entre el informante y el registrador, diseño deficiente de formularios o fallas ocurridas durante la captura de la información requerirán soluciones distintas para producir mejoras en la calidad de los datos. La investigación de los errores es además un requisito para tomar decisiones sobre las mejores alternativas de corrección sistemática.

En el gráfico 1 se puede observar el defecto más común de la información migratoria regional, el del año de llegada de los inmigrantes internacionales, correspondiente a los censos de población de la década de 2000 en algunos países de América Latina y el Caribe. Téngase presente que, dentro de las variables básicas de estudio de la migración, se trata de la que registra mayor incidencia de defectos de calidad. Salvo Panamá, todos los demás países presentan falta de información en más del 15% de los migrantes internacionales, lo que constituye un nivel de error muy elevado.

GRÁFICO 1

AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (PAÍSES SELECCIONADOS): PORCENTAJE DE “NO RESPUESTA” EN LA VARIABLE “AÑO DE LLEGADA” DE LOS CENSOS DE LA DÉCADA DE 2000



Fuente: Elaboración propia, sobre la base de datos del proyecto IMILA, del CELADE.

Conocida la cuantía de la población no nativa, pueden obtenerse todas las tabulaciones requeridas, descriptoras de su estructura por sexo y edad, su participación en el mercado de trabajo, su nivel de educación formal, sus niveles de fecundidad y cualquier otra característica sociodemográfica.

La distribución de la población no nativa por país de nacimiento permite identificar las colectividades más numerosas, en tanto que su tabulación por divisiones político-administrativas subnacionales releva sus patrones de asentamiento.

La estimación de los inmigrantes no nativos recientes se obtiene clasificando dentro de la población no nativa (migración absoluta) a los que cinco años antes residían en otro país. Esta estimación suele ser considerada como una aproximación a los flujos —por cuanto son los sobrevivientes de la corriente inmigratoria no nativa del período—, si bien no debe perderse de vista que se trata de una tabulación de la población empadronada por el censo, lo que naturalmente constituye un stock de población. Su aproximación al concepto de flujo se basa en que, tratándose de personas llegadas en el período quinquenal, la incidencia de la mortalidad no habría sido significativa y, en ausencia de un fenómeno de intensa circulación internacional de población, cabría asumir que el retorno —o las nuevas migraciones hacia el exterior— no deberían haber disminuido significativamente el volumen inicial de los inmigrantes del quinquenio.

Los datos censales ofrecen la mayor versatilidad posible en materia de desagregación geográfica, dada su universalidad. Permiten obtener estimaciones, clasificaciones y descripciones al nivel de los hogares, o desagregaciones a escala de las unidades espaciales subnacionales que se requieran —provincias, departamentos, partidos, municipios, entre otras, dependiendo de la división político-administrativa de cada país.

La posibilidad de obtener estimaciones desagregadas a cualquier nivel es especialmente valiosa para el conocimiento de grupos minoritarios dentro del gran caudal de la migración. Solo los censos que incluyen cuestionarios básicos y ampliados —que se aplican a muestras del universo para el abordaje de las temáticas más complejas del censo— requieren que se observen los arreglos a seguir para producir estimaciones a niveles subnacionales muy desagregados o en referencia a colectividades y grupos reducidos cuantitativamente.

El estudio de la distribución del año de llegada al país permite conocer la existencia de sobrevivientes de las distintas cohortes migratorias entre los inmigrantes no nativos. El año de llegada es una variable fundamental del análisis migratorio de la población no nativa. No siempre se especifica con claridad en la definición operacional a qué llegada al país se refiere la pregunta. En tal sentido, las oficinas de estadística deberían esforzarse simultáneamente por mantener el relevamiento del año de llegada (en lugar del período) y por reforzar la captación del año del último ingreso al país para residir en él en forma permanente (CELADE-CEPAL, 2008).

RECUADRO 3 LA IMPORTANCIA DEL AÑO DE LLEGADA AL PAÍS DE RESIDENCIA ACTUAL

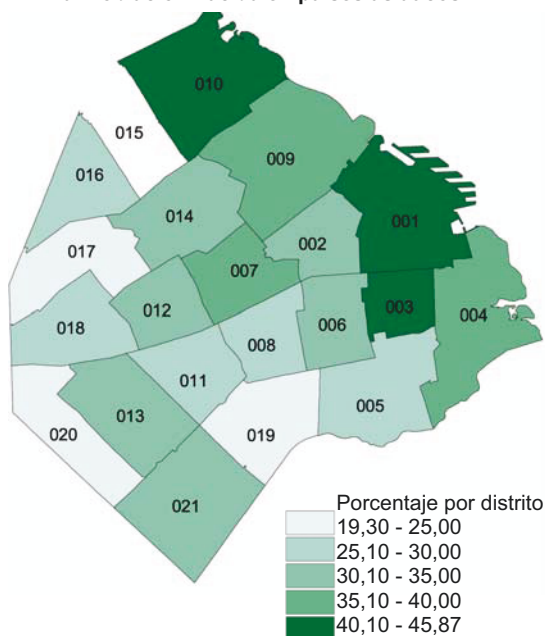
El conocimiento del año de llegada al país de residencia actual de los inmigrantes es de enorme valor por varios motivos. A los fines de las estimaciones de la migración reciente, permite identificar la población inmigrante correspondiente al último quinquenio anterior al censo, que puede ser útil para su cotejo respecto de la estimación que se obtiene del lugar de residencia cinco años antes. Pero además permite discriminar el stock de inmigrantes según las distintas cohortes migratorias, cada una de las cuales quedará representada por los sobrevivientes que no volvieron a migrar.

El uso del año de llegada terminó de generalizarse en las boletas censales de los países de América Latina y el Caribe de la década de 2000, cuando 14 países lo incluyeron en el cuestionario. En el ejemplo que se expone en los mapas 1.a a 1.d, desarrollados con datos del censo de población de la Argentina del año 2001, se explota la información surgida de la pregunta sobre antigüedad de la residencia en ese país, versión operacional con que se incluyó el año de llegada al país en dicho censo. Se estimó el porcentaje de inmigrantes internacionales llegados a la Ciudad Autónoma de Buenos Aires en los últimos 10 años, a nivel de distrito, para grupos de países de origen seleccionados, indicador que permite observar las zonas urbanas de concentración de la migración más reciente de las distintas colectividades: los sudamericanos hacia los distritos del sur de la ciudad, los asiáticos en algunos distritos del corredor norte, y los europeos —con menores proporciones de inmigrantes recientes— hacia la zona del puerto y del este.

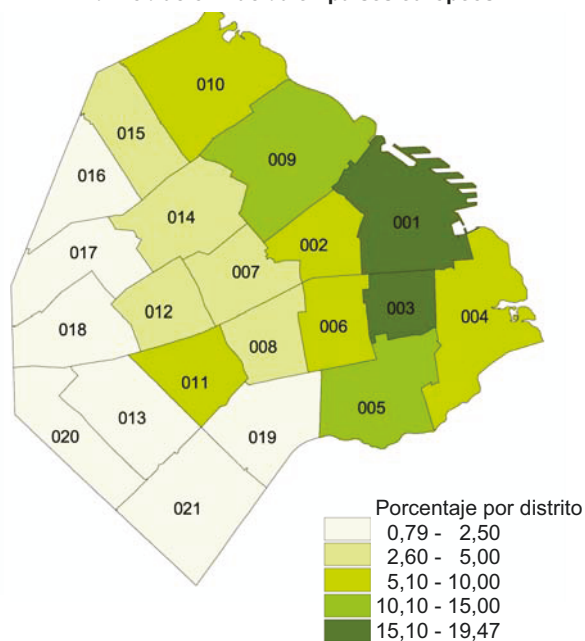
Fuente: Elaboración propia sobre la base de Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de la Argentina, *Censo de Población, Hogares y Vivienda 2001*.

MAPA 1
CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES: PORCENTAJE DE POBLACIÓN NACIDA EN OTROS PAÍSES Y LLEGADA EN LA ÚLTIMA DÉCADA, POR REGIÓN DE ORIGEN Y DISTRITO DE RESIDENCIA^a, 1991-2001

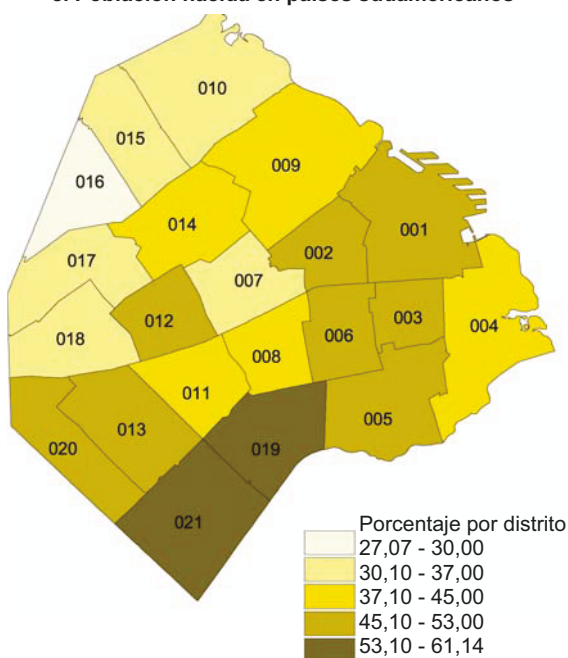
a. Población nacida en países asiáticos



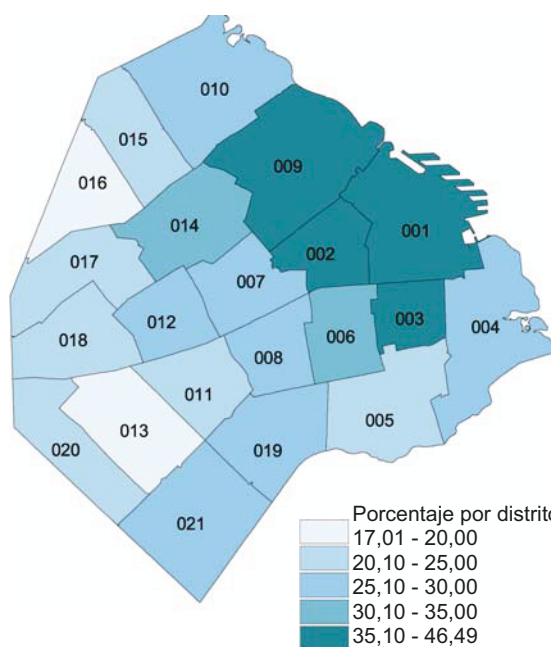
b. Población nacida en países europeos



c. Población nacida en países sudamericanos



d. Población nacida en países del resto del mundo



Fuente: Elaboración propia a partir de Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de la Argentina, *Censo de Población, Hogares y Viviendas 2001*.

^a Los límites que figuran en este mapa no implican su apoyo o aceptación oficial por las Naciones Unidas.

La bondad de la estimación del volumen de las distintas cohortes provista por el año de llegada es mayor en las más recientes y se vuelve más deficiente conforme las cohortes son más antiguas, puesto que a mayor tiempo de exposición, la incidencia de la mortalidad y de la migración se hace más notoria.

La estimación de la población inmigrante nativa de retorno está menos extendida. Para visualizar este subuniverso de la migración internacional en los censos de hecho son decisivas dos circunstancias: por una parte, que exista un retorno cuantitativamente significativo en el período quinquenal en cuestión, y por la otra, que la codificación del país de residencia habitual haya sido exitosa. Un retorno cuantitativamente débil y un importante margen de error en el conocimiento del país de residencia habitual pueden originar una subestimación del retorno de nativos. Así como en el caso de la población no nativa es crucial la calidad de la declaración del país de nacimiento, en el de la nativa es decisiva la calidad de la clasificación según el país de residencia habitual.

Se ha visto entonces que la combinación de las diferentes variables de medición de la migración permite obtener distintas estimaciones de los inmigrantes internacionales:

- Inmigrantes nativos de retorno: población nacida en el país de empadronamiento que cinco años antes residía en otro país. Son los que retornaron al país de nacimiento durante los últimos cinco años.
- Inmigrantes no nativos antiguos: población nacida en otros países que cinco años antes residía en el país de empadronamiento.
- Inmigrantes no nativos recientes: población nacida en otros países que llegó al de empadronamiento durante los últimos cinco años.

No se ha hecho referencia a la estimación de un grupo usualmente reducido en términos cuantitativos, que se emparenta con la existencia de circuitos migratorios internacionales complejos y con la circulación de población en su interior. Se trata de la población que, habiendo nacido en otro país, hace cinco años vivía en un país distinto al de nacimiento y llegó al país de empadronamiento durante el último quinquenio. Este grupo de los llamados migrantes múltiples no necesariamente se identifica por medio de una clasificación como la planteada en el diagrama 2, sino mediante procesamientos de la información censal que reconocen coincidencias y ausencia de ellas en las declaraciones de países.

El valor de los datos censales para las estimaciones de la migración se derivan, en síntesis, de sus dos cualidades centrales: simultaneidad y universalidad. Esas mismas cualidades son las que imponen algunas de sus principales limitaciones, ya que al constituir operativos en gran escala¹² y utilizar cuestionarios reducidos en términos de contenidos, no permiten profundizar en temáticas específicas, lo que justifica la necesidad de complementarlos con otras fuentes.

Los censos no captan la movilidad estacional o circular, ni los movimientos de población de carácter extraordinario, tales como los desplazamientos forzados por causas sociales o por desastres naturales, salvo que coincida el levantamiento del censo con el momento inmediatamente posterior a tales acontecimientos.

Cuando en lugar de relevarse el año de llegada de la población no nativa se capta el período, la aplicación de distintas periodizaciones en las boletas censales impide la construcción de tabulados estandarizados entre los países. Por ese motivo, se recomienda relevar el año.

Los diferentes niveles de omisión entre censos de distintos países es una seria restricción para las estimaciones que utilizan datos de censos diversos. Siempre que se lo haga, debería consultarse el nivel de omisión procedente de la evaluación postcensal de rutina que efectúan las oficinas de estadística.

Incluso los niveles de omisión de distintos universos de población al interior de un mismo censo suelen ser disímiles, lo que es más difícil de tratar, por cuanto no siempre se conoce la omisión de subuniversos específicos. La omisión de los no nativos tiende a ser superior en la medida en que

¹² Los censos de población constituyen las operaciones estadísticas de mayor escala que realizan las oficinas de estadística.

prevalece la inmigración reciente y en que el marco normativo no facilita su plena integración social y económica. Los niveles de omisión de los indocumentados dependen de la situación política de cada país en el momento en que se levanta el censo. Si se realiza en un contexto discriminatorio de los inmigrantes no nativos (o de algún grupo a su interior), los migrantes indocumentados pueden distorsionar su declaración identificándose como nativos o turistas.

1. Población y hogares en el abordaje de los stocks de inmigrantes

La investigación de la población migrante en los estudios específicos y en las estimaciones que se realizan en los países de la región puede enriquecerse con la adopción de la perspectiva de los hogares de los migrantes.

El abordaje de los hogares con migrantes como unidad de análisis del conocimiento migratorio representa la extensión de una perspectiva que se había generalizado en los estudios sociodemográficos latinoamericanos durante los años ochenta del siglo pasado. Constituye un gran avance a nivel teórico y empírico, por cuanto provee un marco analítico que recontextualiza la mirada demográfica, particularmente de la población inmigrante, ubicándola en sus marcos de convivencia y aportando la noción de coexistencia de migrantes y no migrantes, lo que es especialmente enriquecedor cuando se trata de la convivencia de población nativa y no nativa.

Al estudiar los hogares con inmigrantes no nativos, la perspectiva de análisis se amplía considerablemente. Las estimaciones del volumen de los stocks de inmigrantes internacionales no varían, pero tanto en su descripción como en la comprensión de sus problemáticas sociodemográficas, se incorporan a la población en los hogares y, en su interior, a los distintos grupos de miembros definidos por las variables que más convengan en cada caso.

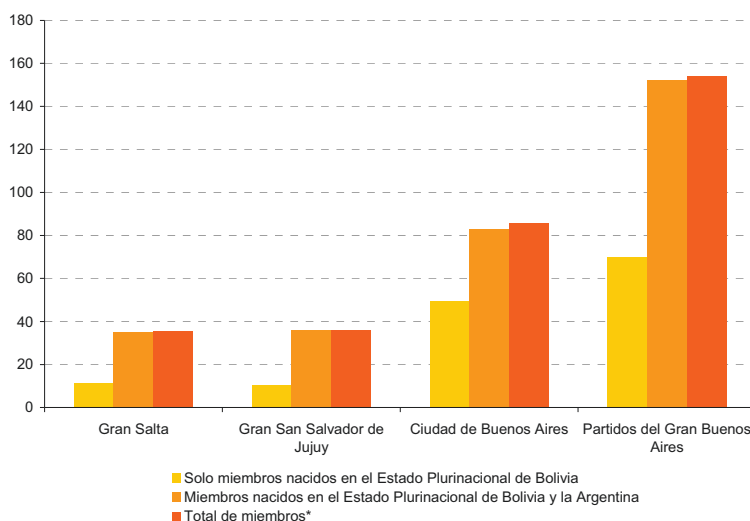
Considérese que una parte significativa de los hogares con inmigrantes nacidos en el exterior está compuesta por población nativa del país de destino, en su mayor parte hijos, cónyuges y jefes. En tal sentido, debe recordarse que las estimaciones del volumen de la población nacida en el extranjero que proveen los censos de población suelen ser calificadas como escasas por las organizaciones de inmigrantes y de la sociedad civil vinculadas con las colectividades. Al respecto, si bien se sabe que la fuente censal presenta cuotas de subestimación de la población nacida en el extranjero, su magnitud no alcanzaría para justificarlas.

La discrepancia en las cifras atribuidas al tamaño de la población nacida en el extranjero por los censos de población y las organizaciones de inmigrantes se origina en una diferencia en la definición del universo considerado. Para los censos se trata de la población nacida en otros países, en tanto que para las organizaciones de inmigrantes está representada por la población que forma parte de los hogares con miembros nacidos en otros países, incluyendo a sus familiares, la mayor parte de los cuales son nativos.

A continuación se ofrecen algunos ejemplos que corresponden a la Argentina, donde la inmigración de población nacida en los países limítrofes es un fenómeno de gran importancia cuantitativa y en constante renovación. Se presentan datos del censo de 2001 referidos a la población en hogares con miembros nacidos en el Estado Plurinacional de Bolivia, Chile y el Paraguay, por tratarse de las colectividades más numerosas. Dado que la migración limítrofe en ese país presenta características disímiles según se trate de provincias fronterizas o del Área Metropolitana de Buenos Aires —formada por la Ciudad de Buenos Aires y los partidos del Gran Buenos Aires¹³—, la información de cada colectividad corresponde a las jurisdicciones donde alcanzan sus representaciones más significativas. En la mayor parte de los casos, los miembros nacidos en el país limítrofe en cuestión constituyen la mitad o menos de los miembros nacidos en la Argentina (véanse los gráficos 2 al 4).

¹³ Se trata del mayor aglomerado urbano del país.

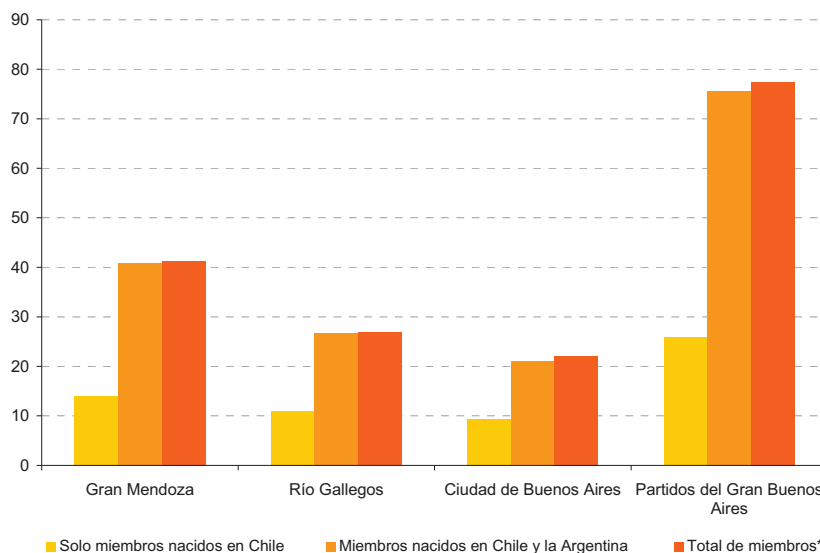
GRÁFICO 2
ARGENTINA: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN EL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA, EN ÁREAS SELECCIONADAS, 2001
 (En miles)



Fuente: Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de la Argentina, *Censo de Población, Hogares y Viviendas 2001*, sobre la base de los datos desplegados en el cuadro A.1 del anexo.

* Se incluyen los miembros nacidos en otros países.

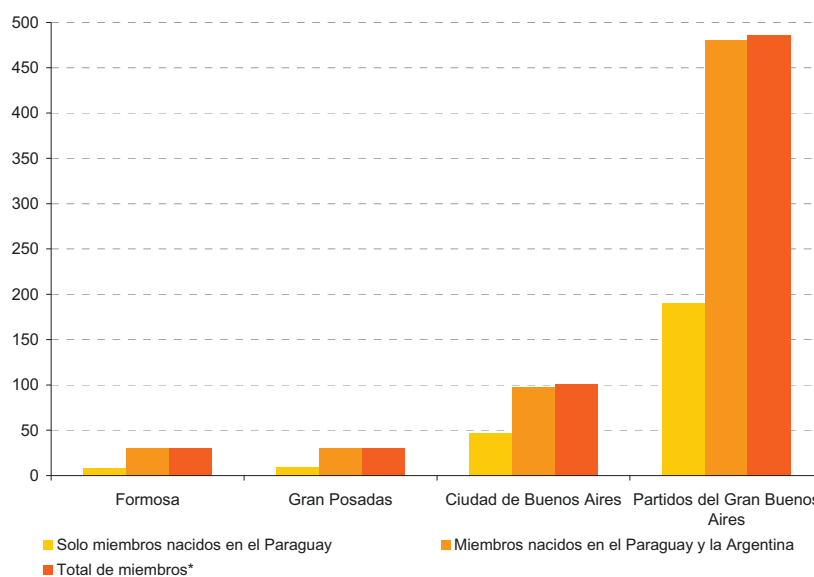
GRÁFICO 3
ARGENTINA: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN CHILE, EN ÁREAS SELECCIONADAS, 2001
 (En miles)



Fuente: Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de la Argentina, *Censo de Población, Hogares y Viviendas 2001*, sobre la base de los datos desplegados en el cuadro A.2 del anexo.

* Se incluyen los miembros nacidos en otros países.

GRÁFICO 4
ARGENTINA: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO
NACIDO EN EL PARAGUAY, EN ÁREAS SELECCIONADAS, 2001
(En miles)



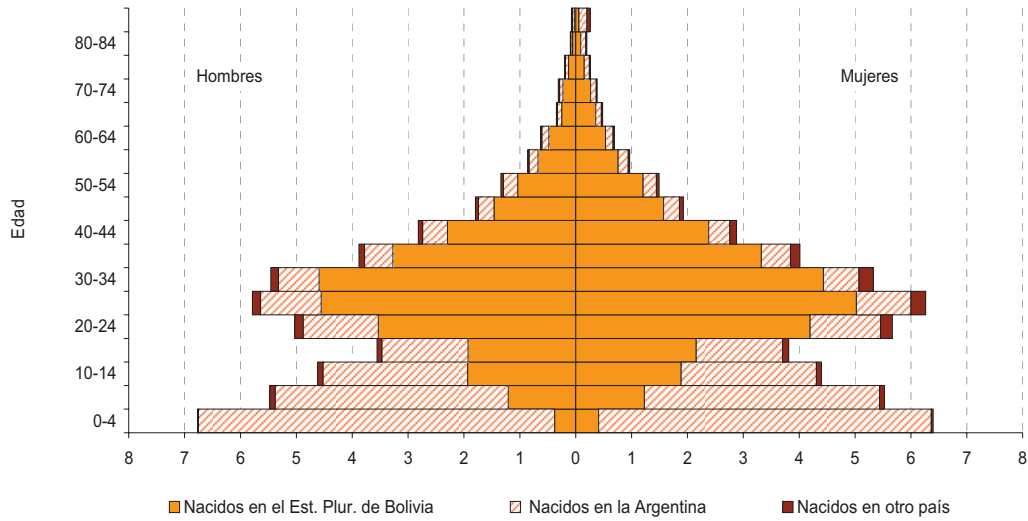
Fuente: Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de la Argentina, *Censo de Población, Hogares y Viviendas 2001*, sobre la base de los datos desplegados en el cuadro A.3 del anexo.

* Se incluyen los miembros nacidos en otros países.

La desagregación de los stocks de la población residiendo en hogares con al menos un inmigrante no nativo por sexo, edad y país de nacimiento —lo que permite construir las correspondientes pirámides de población de hogares con al menos un inmigrante— también resulta reveladora de los tamaños relativos de la población nativa y no nativa de los miembros de esos hogares y de su convivencia.

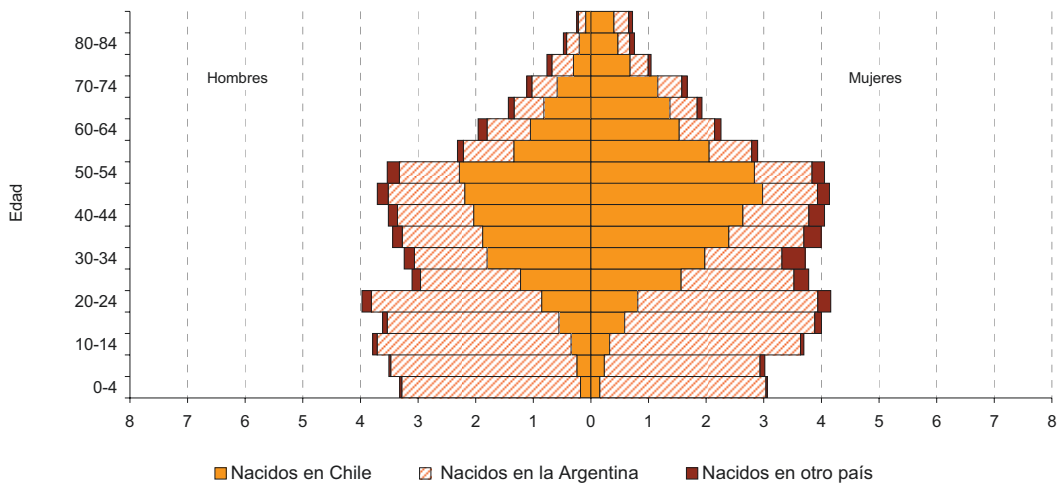
Los gráficos 5, 6 y 7 muestran las pirámides de población de los hogares con miembros nacidos en el Estado Plurinacional de Bolivia, Chile y el Paraguay residentes en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, con la desagregación por país de nacimiento. Es interesante destacar la participación significativa que alcanza en los stocks la población nacida en la Argentina: 40% en los hogares con nacidos en el Estado Plurinacional de Bolivia, 53% en los hogares con nacidos en Chile y 51% en aquellos con nacidos en el Paraguay.

GRÁFICO 5
CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN EL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA, SEGÚN GRUPOS QUINQUENALES DE EDAD, SEXO Y PAÍS DE NACIMIENTO, 2001



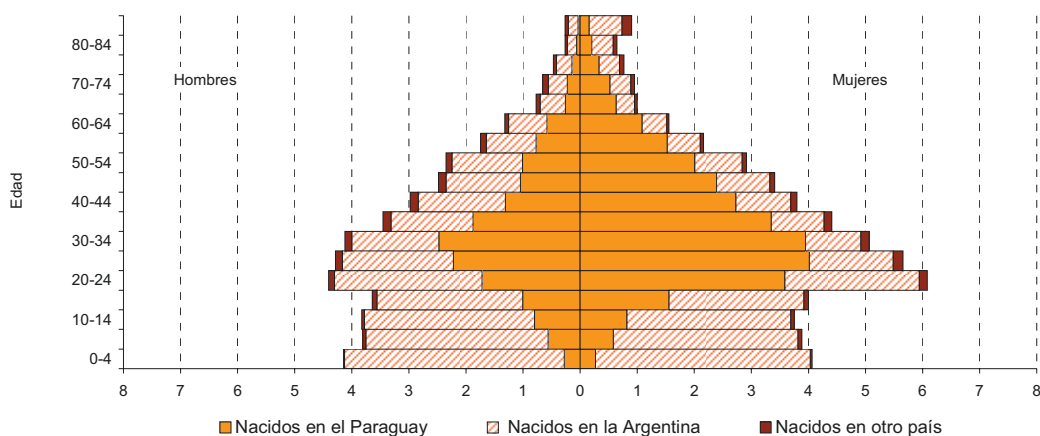
Fuente: Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de la Argentina, *Censo de Población, Hogares y Viviendas 2001*.

GRÁFICO 6
CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN CHILE, SEGÚN GRUPOS QUINQUENALES DE EDAD, SEXO Y PAÍS DE NACIMIENTO, 2001



Fuente: Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de la Argentina, *Censo de Población, Hogares y Viviendas 2001*.

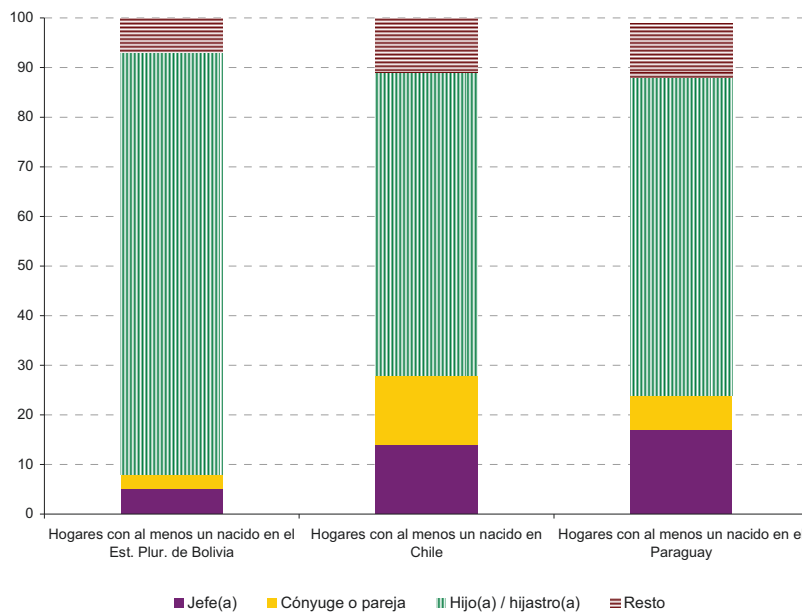
GRÁFICO 7
CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN EL PARAGUAY, SEGÚN GRUPOS QUINQUENALES DE EDAD, SEXO Y PAÍS DE NACIMIENTO, 2001



Fuente: Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de la Argentina, *Censo de Población, Hogares y Viviendas 2001*.

Por último, el análisis de la composición de los miembros nativos de los hogares con inmigrantes no nativos revela que en su mayoría se trata de hijos, cónyuges y jefes (véase el gráfico 8).

GRÁFICO 8
CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES: POBLACIÓN NACIDA EN LA ARGENTINA RESIDENTE EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN EL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA, CHILE Y EL PARAGUAY, SEGÚN RELACIÓN DE PARENTESCO, 2002-2003
(En porcentajes)



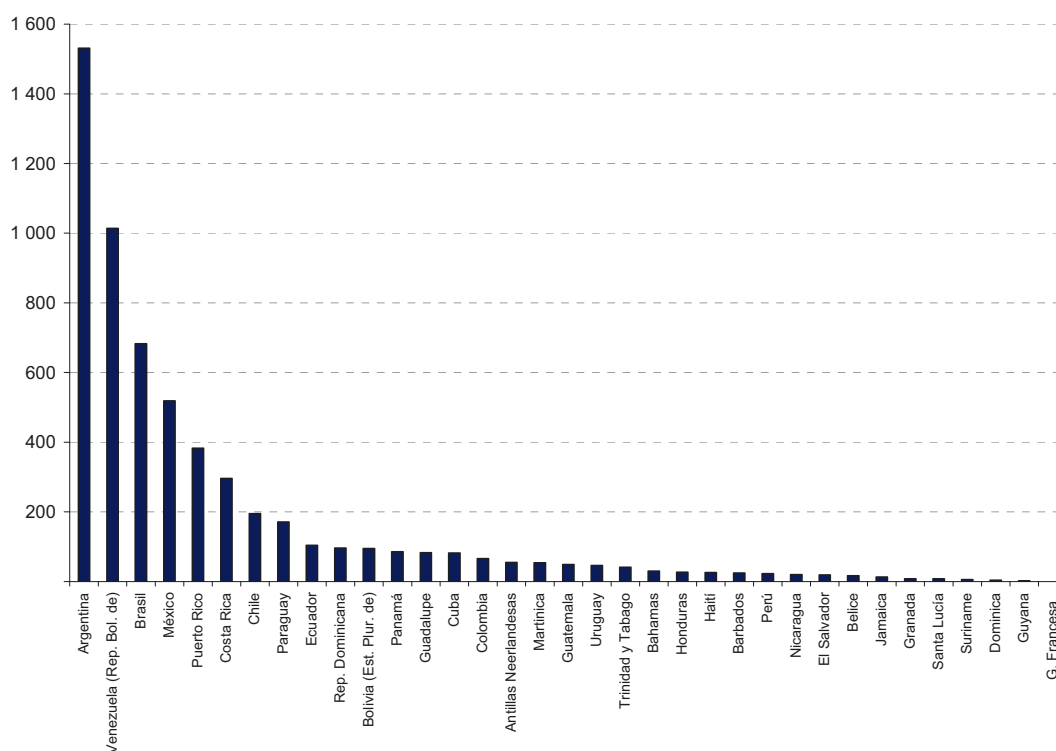
Fuente: Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de la Argentina, *Encuesta Complementaria de Migraciones Internacionales 2002-2003*.

2. Las estimaciones de los stocks de inmigrantes de América Latina y el Caribe

Los países de América Latina y el Caribe disponen de estimaciones comparables del stock acumulado de inmigrantes nacidos en otros países. Producto de las matrices migratorias que confecciona el proyecto IMILA a partir de la provisión de datos de los censos de población por parte de cada país, se puede acceder al conjunto de estimaciones y conocer el stock total de inmigrantes, cuya última actualización corresponde al procesamiento de los censos de la década de 2000.

De acuerdo al IMILA, y tomando en cuenta la naturaleza de los datos censales y las limitaciones de las estimaciones derivados de ellos, alrededor del año 2000 el stock de inmigrantes del conjunto de países de la región alcanzaba los 6 millones de personas, lo que entonces representaba un 1% de la población total de América Latina y el Caribe. En ese panorama se destacaba el volumen absoluto de los inmigrantes residentes en la Argentina y la República Bolivariana de Venezuela, superando en ambos casos el millón de personas (véase el gráfico 9).

GRÁFICO 9
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: VOLUMEN DEL STOCK DE INMIGRANTES NO NATIVOS, SEGÚN PAÍS DE RESIDENCIA, ALREDEDOR DE 2000
(En miles)

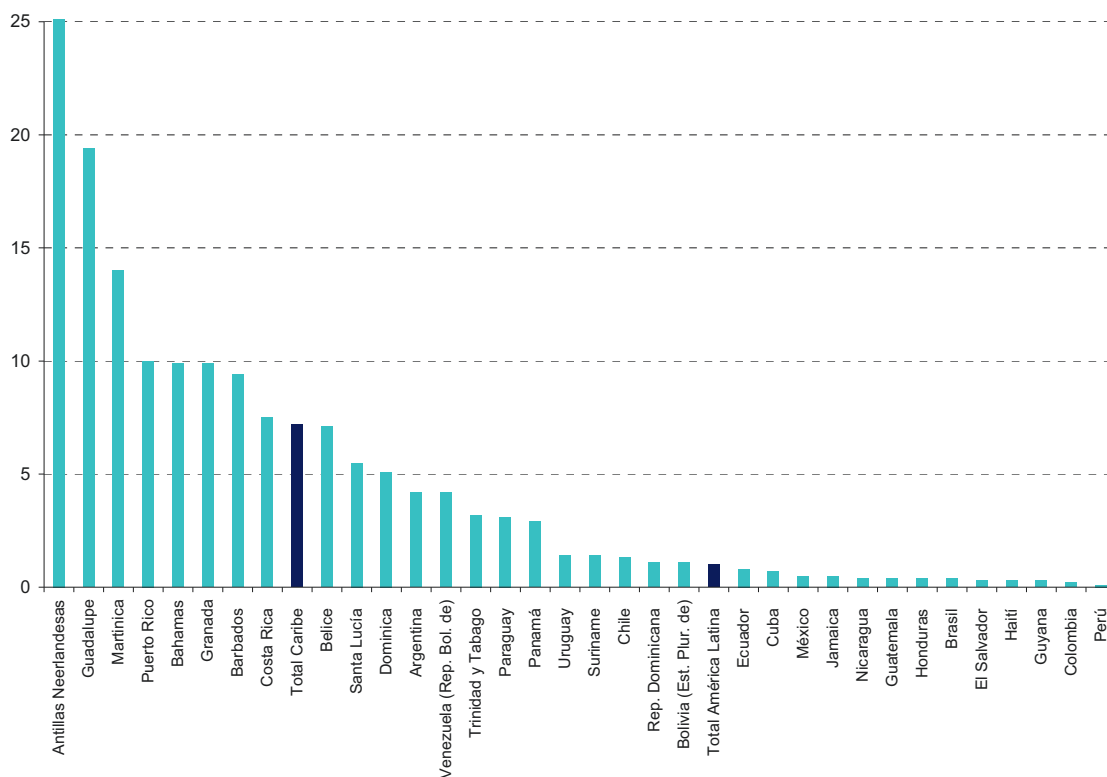


Fuente: Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CELADE-CEPAL), *Observatorio Demográfico N° 1: Migración Internacional* (LC/G.2315-P), Santiago de Chile, 2006, sobre la base de los datos desplegados en el cuadro A.5 del anexo.

La incidencia relativa del volumen de los stocks de inmigrantes en la población total —lo que puede considerarse como una aproximación a su impacto— demuestra que un conjunto de países del Caribe y Costa Rica, la Argentina y la República Bolivariana de Venezuela presentaban las más altas incidencias de

la inmigración no nativa, con porcentajes siempre superiores al 4%. No obstante, tómesese en cuenta que se trata de estimaciones mínimas de los stocks, pues en algunos países están eventualmente afectadas por la omisión diferencial de los inmigrantes internacionales (CELADE-CEPAL, 2006).

GRÁFICO 10
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: PROPORCIÓN DE INMIGRANTES NO NATIVOS EN LA POBLACIÓN
TOTAL, SEGÚN PAÍS DE RESIDENCIA, ALREDEDOR DE 2000
 (En porcentajes)



Fuente: Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CELADE-CEPAL), *Observatorio Demográfico N° 1: Migración Internacional* (LC/G.2315-P), Santiago de Chile, 2006. Los datos de origen aparecen desplegados en el cuadro A.5 del anexo.

B. Estimaciones a partir de las encuestas de hogares del país de empadronamiento

Las encuestas de hogares y propósitos múltiples se extendieron hace 40 o 50 años en los países latinoamericanos, como instrumentos de estudio y seguimiento de fenómenos específicos del mercado de trabajo, especialmente urbano. Se trata de una fuente escasamente explotada a los fines de las estimaciones de la migración internacional, y que puede aportar datos útiles para el seguimiento de las tendencias durante los períodos intercensales y para profundizar en el conocimiento de la inserción económica y social de la población inmigrante internacional.

Las encuestas de hogares se aplican en todos los países de la región en forma sistemática y al menos una vez por año. Sus muestras no son apropiadas para estimar con precisión volúmenes de

inmigrantes desagregados a nivel del país de nacimiento o incluso del país de residencia cinco años antes, pero permiten seguir las tendencias más relevantes durante el período intercensal.

Otra de sus ventajas es que permiten profundizar más exhaustivamente las condiciones de empleo, el acceso a programas sociales, la calidad de la inserción laboral, el nivel de ingresos y la pobreza de la población migrante y no migrante. En tiempos recientes, estos instrumentos se han convertido en encuestas de propósitos múltiples, mediante la incorporación de módulos especiales sobre temáticas específicas tales como la pobreza, la precariedad laboral, las condiciones habitacionales, la salud, la educación, entre otras, que incrementan las posibilidades de investigar estas dimensiones de la inmigración internacional.

Para que las encuestas funcionen como instrumentos aptos para el seguimiento de las tendencias migratorias internacionales generales es necesario que tengan cobertura nacional y que incorporen en sus formularios preguntas semejantes a las empleadas en los censos para identificar a los migrantes. Es decir que censos y encuestas deberían ser comparables tanto a nivel conceptual como operacional y especialmente en las referencias espaciales y temporales de las variables migratorias.

Las encuestas de hogares son útiles para obtener estimaciones sobre los migrantes internacionales cuando cuentan con grandes muestras en países donde la inmigración o la emigración —tanto de nacidos en el país como en el extranjero— alcanza una presencia significativa, puesto que es preciso encontrar en la muestra un número representativo de hogares con migrantes internacionales que justifique su tratamiento estadístico y analítico.

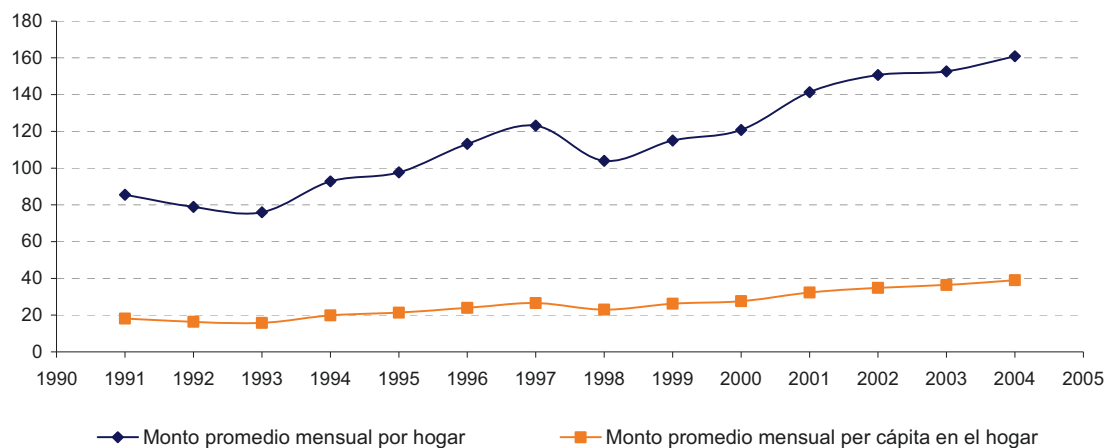
Si bien las encuestas de hogares y propósitos múltiples han sido escasamente explotadas para la captación de variables referidas a la migración internacional, así como para la obtención de estimaciones migratorias, se destacan algunas experiencias nacionales que demuestran su potencial. Tómese en cuenta el caso de El Salvador, el único país con una prolongada trayectoria en la captación de remesas provenientes del exterior a nivel de los hogares.

Desde 1991 la Dirección General de Estadística y Censos de El Salvador (DGEC) incorporó la identificación de hogares perceptores de remesas provenientes del exterior. Las remesas familiares constituyen uno de los ocho módulos continuos de la Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples, que se aplica a los jefes para captar el total de hogares y población que recibe remesas provenientes del exterior, además del monto recibido anualmente en dinero y en especie.

Las estimaciones de las remesas permiten conocer su destino en la adquisición de bienes de consumo, en la vivienda y el mejoramiento de las condiciones de la vida del grupo familiar (El Salvador, Dirección General de Estadística y Censos, 2006).

El gráfico 11 ofrece una serie histórica de estimaciones derivadas de esta fuente, la que permite observar el incremento en moneda extranjera registrado mensualmente a causa del monto de las remesas por hogar y per cápita.

GRÁFICO 11
EL SALVADOR: MONTO PROMEDIO MENSUAL DE LAS REMESAS
DE LOS HOGARES RECEPTORES, 1991-2004
(En dólares estadounidenses)



Fuente: Sistema de Información Estadística sobre Migraciones en Mesoamérica (SIEMMES), Dirección General de Estadística y Censos de El Salvador, Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples de 1991 a 2004.

IV. Estimaciones de los stocks de emigrantes

Desde que a mediados del siglo XX los países de América Latina y el Caribe se fueron constituyendo en una región de emigración, se ha vuelto necesario el conocimiento de la presencia de los latinoamericanos y caribeños en los países hacia donde se dirigen. Si bien los principales destinos de la emigración regional son los Estados Unidos, España, Canadá y Japón (Martínez Pizarro, 2008a), el patrón migratorio extrarregional abarca grandes regiones del mundo desarrollado y con el tiempo los países de destino tienden a aumentar.

Nuevamente los censos de población de los países receptores de latinoamericanos y caribeños son la fuente principal que informa la cuantía de sus stocks y las características de su inserción social y económica. En este sentido, los stocks de emigrantes procedentes de la región constituyen en los países de destino los grupos que en el capítulo III se han clasificado como inmigrantes no nativos antiguos y recientes. Sin embargo, aparecen otras alternativas de estimación surgidas de la necesidad de ampliar y complementar la tradicional captación de emigrantes en los países de destino.

Ya desde la década de 1970 los métodos de estimación indirecta desarrollados por Somoza —hijos sobrevivientes residiendo en el exterior— (Somoza, 1977) y Hill —residencia de los hermanos— (Hill, 1979) aportaron otras vías de estimación consustanciadas con los

procedimientos de cálculo estrictamente demográficos. La complejidad y las dificultades de cumplimiento de los supuestos de este tipo de métodos¹⁴ llevaron al desarrollo de enfoques más simples durante los censos de la década de 2000.

En ese contexto de necesidades de información y estimación, 10 países de América Latina y el Caribe aplicaron en sus censos preguntas sobre la existencia de ex-miembros del hogar que viven en el exterior y sobre sus características. A continuación se dan precisiones sobre este panorama de alternativas disponibles, bajo diversos grados de confianza, para las estimaciones de la emigración.

A. Estimaciones a partir de los censos de los países de destino

La mayor cantidad de información de naturaleza estadística sobre la población nacida en un país que reside en el exterior se encuentra en los censos de población de los países de destino. Tanto el volumen total como la migración de período y todas las características sociodemográficas de la población emigrada —entre ellas el año de llegada al lugar de destino o residencia habitual actual— deberían ser provistos por los censos de los principales países receptores. Sin embargo, el panorama del estado y disponibilidad de la información censal de los países de destino no siempre se ajusta a las necesidades de estimación del país de origen de la migración. Una serie de limitaciones prácticas suelen impedir —y de hecho han impedido— que los datos se encuentren disponibles, y el panorama es diferente si se trata de países de destino ubicados en América o en Europa (Calvelo, 2008).

La tradición seguida por los censos de los países de América es la enumeración de la población por país de nacimiento, en tanto que en la de Europa ha prevalecido la enumeración por país de ciudadanía, cuestión que se sustenta en la naturaleza de la ciudadanía en unos y otros¹⁵. Durante varias rondas censales los migrantes nacidos en países de América permanecieron parcialmente “invisibilizados” en los censos europeos, por la elevada cuota de recuperación de la nacionalidad de los ancestros llegados a América en la época de la inmigración transoceánica de masas¹⁶.

La periodicidad de los censos de población es otra limitación a la hora de ubicar los emigrantes del propio país en los censos de los de destino. En el caso de la migración intrarregional, la mayor parte de los países de América Latina y el Caribe encuentran serias dificultades institucionales y financieras para cumplir con sus calendarios censales según lo dispuesto por las recomendaciones internacionales, lo que se traduce en desórdenes y discrepancias en las fechas de levantamiento de los datos.

El tamaño de las colectividades en el exterior es otra cuestión que puede originar limitaciones para su conocimiento mediante las publicaciones de las fuentes de datos de los países de destino, puesto que cuanto más pequeña es en relación a la población total del país de destino —o en relación al tamaño de las demás colectividades extranjeras residentes en él—, más difícil se vuelve ubicar sus datos en las publicaciones de resultados¹⁷ —obstáculo salvable si se dispone de las bases de microdatos.

Las limitaciones mencionadas fueron comunes mientras la difusión de los datos censales se restringía a la información impresa. Desde que las tecnologías corrientes permiten una mayor accesibilidad a la información, el escenario cambió de manera significativa, y actualmente tiende a

¹⁴ Además de los supuestos en torno del éxito del empadronamiento y la calidad de los registros censales, se incluye: a) que los hijos sobrevivientes de las mujeres enumeradas en el censo han nacido en el país y que si están ausentes son emigrantes; b) que la fecundidad, expresada en tasas anuales de fecundidad por edad, y la mortalidad, expresada en las series de tasas de mortalidad por sexo y edad, son constantes en el tiempo e independientes de la condición de migrante, y c) que las personas migran dejando a su madre en el país de origen o viajan con ella, no habiendo incidencia significativa de la migración simultánea de tres generaciones (Somoza, 1977).

¹⁵ En los países de América la nacionalidad deviene del derecho del suelo (*ius solis*), en tanto que en la tradición de los países de Europa se funda en el derecho de la sangre (*ius sanguinis*).

¹⁶ Se trata de lo que Martínez Pizarro llamó “retorno diferido generacionalmente” (Martínez Pizarro, 2003).

¹⁷ Es común que se publique el total de la población extranjera y se desagregue la decena de colectividades más numerosas, mientras que los totales de las demás colectividades pasan a engrosar un “resto”. En materia de características sociodemográficas, es usual que a nivel de las colectividades no se publique información de todas las variables sociodemográficas, sino solo de algunas para el total de la población extranjera o, en todo caso, para las colectividades más numerosas.

generalizarse el acceso remoto a plataformas de consulta en los sitios web de las oficinas de estadística —y otros sitios dedicados a la migración internacional.

Las dificultades derivadas de las especificidades y discrepancias existentes en la fuente censal entre distintos países muestran la importancia de cumplir con las recomendaciones en torno del relevamiento y procesamiento de los datos referidos a la migración internacional. Al mismo tiempo, evidencian la importancia y la potencialidad de los sistemas de información migratoria para los países de la región, por cuanto reúnen y sistematizan los datos de la población inmigrante residente en cada país.

1. Los sistemas de información migratoria en la región

En los países de América Latina y el Caribe, parte importante de la tradición de trabajo en torno de la medición y estimación de la migración internacional desde un plano comparativo y bajo la forma de un sistema de información es producto del vínculo construido entre los organismos encargados de la producción de datos, centralmente las oficinas nacionales de estadística, y el CELADE. Durante los últimos 50 años se ha buscado identificar las fortalezas de las fuentes de datos existentes, respaldar las recomendaciones internacionales y construir consensos locales en torno de los contenidos de las mediciones y de la naturaleza de las estimaciones a obtener.

La experiencia en la sistematización, difusión, análisis e interpretación de información estadística sobre migración internacional obtenida de los censos de población es producto de ese vínculo. Si bien existen otras fuentes de información, tales como los registros de entradas y salidas internacionales, no han sido desarrolladas como herramientas de trabajo estadístico y han sido poco utilizadas a los fines del análisis demográfico regional.

Las encuestas de hogares y propósitos múltiples con que cuentan todos los países de la región han sido poco explotadas a los fines migratorios, si bien se trata de una fuente de naturaleza estadística ampliamente incorporada en el análisis demográfico. Las encuestas específicas sobre migración internacional son poco frecuentes entre los países de América Latina y el Caribe, pero cuando están disponibles pueden complementar los datos censales e incorporarse a los sistemas de información.

Los censos de población dieron lugar al diseño e implementación temprana de sistemas de información migratoria en los países de América Latina y el Caribe, que han servido a la identificación y seguimiento de tendencias, a la previsión de cambios y a la formulación de recomendaciones para las políticas migratorias regionales.

La experiencia acumulada en materia de sistemas de información se origina en el diseño del proyecto IMILA y reconoce otras iniciativas en su posterior desarrollo, algunas de las cuales han perdurado en el tiempo, mientras que otras no han alcanzado suficiente sustentación. A continuación se ofrece un repaso de ese acervo regional, buscando describir las posibilidades de estimación que ofrecen los sistemas en actividad y enfatizando la necesidad de profundizar el camino del intercambio internacional de información referida a los movimientos de población.

a. El proyecto IMILA, la experiencia de mayor trayectoria

Los países de América Latina y el Caribe no solo tienen una vasta tradición en materia de relevamiento de información migratoria centrada en los censos de población, sino que cuentan con el desarrollo de un sistema propio de información migratoria, el proyecto IMILA. Este sistema fue creado e implementado por el CELADE y constituye el antecedente más importante de cooperación horizontal —o al menos uno de los primeros y más sostenidos esfuerzos— para reunir y sistematizar información sobre la población censada en países de América Latina distintos al de su nacimiento.

Antes y después de cada ronda censal, el CELADE trabaja con las oficinas nacionales de estadística convocando al cumplimiento del conjunto de recomendaciones internacionales y acuerdos regionales en materia de medición de la migración en los censos de población. Luego solicita a los institutos la provisión de las bases de datos de la población no nativa empadronada por cada censo y procede a su compatibilización. De tal forma, el IMILA permite que todos los países intercambien información y accedan en conjunto al conocimiento de la población nativa residente en el exterior, con

lo que se facilita en gran medida la estimación de la migración internacional. Además, el acceso a los censos de otros países por esta vía incrementa la oportunidad de disponer de los datos necesarios.

El IMILA sistematiza la información sobre nacidos en el extranjero de los distintos países de América Latina y de los principales receptores de emigrantes latinoamericanos, como los Estados Unidos y Canadá, y permite obtener el total de inmigrantes y emigrantes de cada país presentados en una matriz migratoria.

La estimación de los emigrantes de cada país puede obtenerse a nivel de los países de destino considerados en el programa o como stock total en el conjunto de los países incluidos, en este último caso simplemente mediante su sumatoria. En síntesis, cada país puede acceder a una estimación del volumen de sus inmigrantes y emigrantes en sentido absoluto o de toda la vida.

Cuando se dispone de datos sobre el período de llegada o sobre el lugar de residencia en una fecha fija anterior al censo (cinco años antes), pueden derivarse también estimaciones de la migración de período y lograrse aproximaciones aceptables a la migración reciente.

Además de ofrecer el acceso a la matriz migratoria básica correspondiente a cada década censal desde la de 1960 en adelante, y de posibilitar la construcción de matrices derivadas, el IMILA permite procesar un conjunto de cuadros estándar de la población nacida en el extranjero por país de origen, abarcando sus principales características sociodemográficas y económicas. Estos cuadros se encuentran disponibles en el banco de datos en línea, en el sitio web del CELADE¹⁸.

El banco de datos reúne información sobre la población nacida en el exterior a partir de los censos nacionales de las décadas de 1990 y 2000 disponibles en el CELADE. Se contabilizan los stocks de migrantes de acuerdo con su país de nacimiento (12 cuadros) y país de residencia cinco años atrás (un cuadro). La información está disponible para los stocks de inmigrantes de 500 personas y más. Si se trata de menos de esa cantidad, solo se puede acceder a la tabla de nacidos en países de América Latina y el Caribe por sexo y edad, cuando el país lo informó.

La información aparece organizada según: i) el país de origen o nacimiento, caso en que se obtiene el número de personas nacidas en un país determinado según el país de residencia (al momento del censo) que se elija; o ii) el país de destino o residencia en la fecha censal, con lo que se identifica directamente el país con la fecha del censo y se debe especificar el país de origen (nacimiento). Para los censos de la década de 2000 se dispuso además una tabulación referente a la migración de retorno sobre la base de la pregunta respecto del lugar de residencia cinco años antes (véase el recuadro 4).

Al ser un sistema de información abastecido exclusivamente por censos de población, los datos del IMILA requieren para las estimaciones migratorias las mismas observaciones que los de origen censal en general, tanto en sus ventajas como en sus limitaciones. Algunas de estas restricciones se acrecientan al tratarse de un sistema de información que articula una gran cantidad de censos.

Tipo de censo

Deben recordarse las incompatibilidades existentes entre los censos de hecho y los de derecho y las diferentes definiciones de residencia habitual que se aplican en cada uno de esos casos.

Simultaneidad

Se presentan dificultades para comparar datos entre los países, dadas la fluctuante periodicidad de levantamiento de los censos nacionales y la discrepancia entre las fechas de empadronamiento, lo que en algunos casos puede implicar diferencias de varios años. La característica más restrictiva es que los censos se implementan según intervalos extensos de tiempo, y los conteos a mitad de período —que no se han generalizado— no incluyen preguntas sobre los inmigrantes. Tómese como ejemplo el intervalo de seis años entre los censos de población de México, Panamá, la República Bolivariana de Venezuela y el Ecuador, todos realizados en 1990, respecto del que Uruguay levantó en 1996, si bien este es el caso más

¹⁸ La dirección de este sitio web es: <<http://www.eclac.cl/migracion/imila/>>.

exagerado de ese decenio¹⁹. El panorama de la década siguiente demostró que, a pesar de los esfuerzos realizados durante los años noventa para levantar todos los censos de población en el año 2000, solo el Brasil, Costa Rica, los Estados Unidos, México y Panamá pudieron hacerlo. En 2001 lo realizaron la Argentina, el Estado Plurinacional de Bolivia, Canadá, el Ecuador, Honduras y la República Bolivariana de Venezuela. Durante 2002 lo hicieron Cuba, Chile, Guatemala, el Paraguay, la República Dominicana y Haití. Nicaragua y Colombia lo efectuaron en 2005 y El Salvador y Perú en 2007.

Los conteos a mitad de período no se han generalizado ni tampoco pueden reemplazar la función de los censos de población en las estimaciones de la migración internacional, por no incluir preguntas sobre la temática. El caso del Uruguay puede ejemplificar en este sentido, ya que en ese país, con posterioridad al censo de 1996, se optó por realizar un conteo de población en 2004, incluyendo las variables “sexo” y “edad”. Por su parte, en 2005 Colombia utilizó un cuestionario básico destinado a toda la población y otro ampliado dirigido a una muestra de ella, en tanto que el Perú efectuó un conteo básico en el mismo año, para luego aplicar una encuesta (Tacla Chamy, 2006).

Niveles de omisión

Se verifican niveles de omisión discordantes entre los distintos censos de un mismo país y entre censos de distintos países correspondientes a la misma ronda. En los censos de la década de 2000 se logró mejorar la cobertura censal de la población total en varios países, pero aún así los porcentajes de omisión oscilaron entre un 2% y un 8% (CELADE-CEPAL, 2006).

Diseño conceptual

El diseño conceptual y operacional de los censos de población no es exactamente compatible, a pesar de los esfuerzos realizados en la región en materia de armonización de sus datos. Para la obtención de estimaciones de la migración internacional y para la caracterización sociodemográfica de los migrantes se vuelven particularmente insalvables las disimilitudes en las definiciones de los universos de aplicación de los bloques temáticos, como las preguntas referidas a educación, fecundidad y ocupación.

Procesamiento y codificación

En la codificación de variables de registro abierto, como la ocupación, la rama de actividad o los lugares geográficos, generalmente no se aplican los sistemas clasificatorios homologados. A pesar de que el CELADE recomienda que las oficinas de estadística apliquen la lista internacional de códigos para identificar a los países (códigos uniformes de país o de zona), desde hace algunos años se observa que no se han empleado sistemáticamente las codificaciones internacionales estandarizadas respecto de la identificación del país de origen de las personas (como país de nacimiento o de residencia anterior) y de las variables económicas (categoría ocupacional y rama de actividad) (CELADE-CEPAL, 2006).

Alcance empírico

Los censos de población no permiten captar la diversidad de la movilidad espacial de las personas, sino solo los desplazamientos que se incluyen en el universo de la migración. Esta observación es importante por la trascendencia que ha llegado a tener la demanda de información sobre movilidad espacial, un requerimiento difícil de satisfacer en el marco de la fuente censal, por la complejidad y diversidad del fenómeno al que se refiere.

Desde su creación, el IMILA ha dado sustento a la investigación empírica de la migración internacional en los países de América Latina y el Caribe, ofreciendo los insumos necesarios para la obtención de estimaciones y el estudio de las tendencias y los patrones de la migración regional, inmigrantes y emigrantes, sus perfiles en contraste con los nativos, la migración en las subregiones y las regiones fronterizas, la migración de mano de obra calificada y el funcionamiento de los mercados de trabajo, las condiciones de vida de los migrantes, la migración de jóvenes, la migración de retorno y las cuestiones de género, entre otros temas (Martínez Pizarro, 2009).

¹⁹ La mayor parte de los países de la región levantaron sus censos de la década de 1990 en sus dos primeros años. En ese grupo se encuentran la Argentina, el Estado Plurinacional de Bolivia, el Brasil, Chile, el Ecuador, El Salvador, México, Panamá, el Paraguay y la República Bolivariana de Venezuela.

El IMILA es un proyecto cuya trayectoria y vigencia a lo largo del tiempo han sido reconocidas a nivel mundial. Distintas organizaciones internacionales e incluso la Unión Internacional para el Estudio Científico de la Población (IUSSP) han valorado este proyecto como un ejemplo casi único en la sistematización de la información censal sobre migración internacional. Su diseño ha sido recomendado para que otros países inicien el intercambio de información y en las Américas se realizan emprendimientos que lo consideran como un componente central de los sistemas de información migratoria (Martínez Pizarro, 2009).

b. Casi diez años del Sistema de Información de Centroamérica y México (SIEMCA-SIEMMES)

Desde comienzos de la década de 2000 entró en funcionamiento el Sistema de Información Estadística sobre las Migraciones en Centroamérica (SIEMCA), que a partir de abril de 2005, con la incorporación de México, pasó a denominarse Sistema de Información Estadística sobre las Migraciones en Mesoamérica (SIEMMES).

A diferencia del IMILA, este sistema de información migratoria no se circunscribe a la fuente censal, sino que además reúne información de registros de entradas y salidas internacionales y de encuestas de hogares.

RECUADRO 4 EL DISEÑO DEL PROYECTO IMILA

A comienzos de los años setenta del siglo pasado, el reconocimiento del complejo panorama de la información migratoria en nuestra región llevó al CELADE a desarrollar el proyecto Investigación de la Migración Internacional en Latinoamérica (IMILA). El diagnóstico que dio lugar a la iniciativa en aquel entonces fue la necesidad de trascender la instancia nacional en la producción y el tratamiento de la información migratoria, dando lugar a la creación de sistemas de información concebidos a escala supranacional.

El diseño original del proyecto IMILA fue el de un sistema de información migratoria que puede asimilarse a la formación de una matriz de origen – destino, donde las unidades espaciales no son las provincias de un país sino los países de América Latina. Los conceptos de origen y destino quedan definidos por los países de nacimiento y de residencia actual.

La información sobre personas nacidas en el extranjero que aporta cada país de América Latina y de los principales receptores de emigrantes latinoamericanos (como los Estados Unidos y Canadá) permite obtener el total de emigrantes de cada país por medio de la sumatoria de sus nativos que residen y fueron empadronados en los países de destino.

Los países de la región que cooperan entre sí, poniendo a disposición de un organismo internacional información sobre migración en su país, son la Argentina, el Estado Plurinacional de Bolivia, el Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, el Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, el Paraguay, el Perú, la República Dominicana, el Uruguay y la República Bolivariana de Venezuela. Canadá y los Estados Unidos también están incluidos.

Los organismos nacionales de estadística de los 20 países mencionados envían al CELADE las bases de datos de la población nacida en el extranjero empadronada en su censo. El CELADE solicita que se mantengan en los censos las principales variables clasificadoras de la condición o el estatus migratorio: país de nacimiento, fecha de llegada al país y país de residencia cinco años antes de la fecha de levantamiento del censo. Luego, el programa se ocupa de estandarizar un conjunto de tabulados que son homogéneos y describen a los extranjeros según sus principales características sociodemográficas y socioeconómicas —sexo, edad, período de llegada, estado civil, nivel de educación, condición de actividad, rama y ocupación y número de hijos tenidos por las mujeres—, y que son variables según las rondas censales.

Una vez procesada, la información se divulga periódicamente por medio de las publicaciones especiales con que cuenta el CELADE para la difusión de estudios, información demográfica, estimaciones y proyecciones de población.

El proyecto ha maximizado el aprovechamiento de las ventajas de los datos censales, tales como su universalidad y variedad de información sociodemográfica relevada, y actualmente dispone de una base de datos con información de los censos de las décadas de 1960 a 2000.

(continúa)

Recuadro 4 (conclusión)

Cuadro 4					
IMILA: DISPONIBILIDAD DE INFORMACIÓN SEGÚN DÉCADAS CENSALES, 1960 A 2000					
Países	Décadas censales				
	1960	1970	1980	1990	2000 ^a
Argentina	1960	1970	1980	1991	2001
Bolivia (Estado Plurinacional de)		1976		1992	2001
Brasil			1980	1991	2000
Chile		1970	1982	1992	2002
Colombia				1993	
Costa Rica	1963	1973	1984		2000
Cuba					
Ecuador			1982	1990	2001
El Salvador				1992	2007
Guatemala		1973	1981	1994	2002
Haití		1971			
Honduras					2001
México				1990	2000
Nicaragua		1971		1995	2005
Panamá		1970	1980	1990	2000
Paraguay		1972	1982	1992	2002
Perú			1981	1993	
República Dominicana		1970			2002
Uruguay		1975	1985	1996	
Venezuela (República Bolivariana de)		1971	1981	1990	2001
Canadá		1971	1981/1986		1996 ^b
Estados Unidos		1970	1980	1990	2000 ^c

Fuente: Proyecto IMILA del CELADE.

^a El estado de la recopilación de datos de la década de 2000 corresponde al primer trimestre de 2009.

^b Resultados de una muestra censal.

^c Datos de la Encuesta Continua de Población de 2000.

Fuente: Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CELADE-CEPAL), *Observatorio Demográfico N° 1: Migración Internacional (LC/G.2315-P)*, Santiago de Chile, 2006, y J. Martínez Pizarro, "The project on International migration conducted by the Latin American and Caribbean Demographic Centre (CELADE) – Population Division of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC)", Seminario técnico OEA/OECD: *OAS Continuous Reporting System on Labour Migration for The Americas (SICREMI)*, Washington, DC, 17 de marzo de 2009.

El SIEMMES surgió en respuesta a una solicitud de la Conferencia Regional sobre Migración y fue desarrollado por la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) y el CELADE. Los países incluidos en él son Belice, Costa Rica, Guatemala, El Salvador, Honduras, México, Nicaragua y Panamá.

Se trata de un sistema de información migratoria que persigue la finalidad de monitorear la magnitud y características de los movimientos de población desde, hacia y entre los países de América Central y México, mediante la coordinación y compatibilización de los datos generados por distintos organismos públicos en cada país. A partir de abril de 2007 su ejecución fue asumida por el Instituto de Estudios Sociales en Población de la Universidad Nacional (UNA) de Costa Rica.

El SIEMMES se ha basado en gran medida en todas las fuentes disponibles de datos (censos, encuestas de hogares y registros administrativos) para elaborar indicadores de migración que son comparables entre los países. Esto ha contribuido a fortalecer la capacidad de los recursos humanos de los organismos nacionales responsables de la gestión migratoria y de las oficinas de estadística, mediante acuerdos de cooperación.

A los fines de las estimaciones de la migración internacional, el SIEMMES ofrece la posibilidad de acceder fácilmente a datos que cubren el período 2000-2005 por medio de su plataforma de consulta en línea²⁰. El sistema está organizado en grandes temas, cada uno de los cuales cuenta con indicadores

²⁰ Se encuentra disponible para la consulta en <http://163.178.140.43/>.

estándar que se presentan bajo el formato de cuadros o gráficos, y que en su mayor parte se pueden calcular para todos los países²¹.

El tema “Movimientos migratorios internacionales” explota los registros de entradas y salidas internacionales y ofrece estimaciones de índices de efectividad migratoria, índices de masculinidad de los movimientos, migración bruta, porcentaje de mujeres, saldos migratorios y clasificaciones por tipo de movimiento (entradas y salidas).

Las estimaciones referidas a la población no nativa y nativa se obtienen a partir de la explotación de los censos de población, e incluyen información sobre educación, estado conyugal, composición por sexo, país de nacimiento, período de llegada, participación en la actividad económica, composición de los ocupados y los desocupados en nativos e inmigrantes, rama de actividad, tasas de actividad y de desocupación.

Las estimaciones de población emigrante, en tanto, se derivan de la inclusión de preguntas sobre ex-miembros del hogar residiendo en el exterior en los cuestionarios de las encuestas de hogares y propósitos múltiples. Esta alternativa ha sido introducida por Belice, Costa Rica y El Salvador en 2002; por Honduras y Panamá en 2003, y por Nicaragua, que en el año 2005 incluyó en la Encuesta de Medición de Nivel de Vida un módulo dirigido al hogar con preguntas sobre cantidad de emigrantes, sexo, edad y nivel de educación al partir, año de la emigración, país de residencia actual y recepción de ayuda en dinero o en bienes desde el exterior.

Los indicadores ofrecidos por el sistema sobre la temática de la población emigrante incluyen la presencia de emigrantes en el hogar, los países de destino de los miembros emigrados, el impacto de la emigración en los países de Centroamérica²² y el nivel de pobreza del hogar. En este sistema de información, las estimaciones de remesas del exterior, al igual que las referidas a emigrantes, se derivan de las encuestas de hogares y propósitos múltiples. Debe tenerse presente que el relevamiento de la información básica reconoce discrepancias entre los países, y que la metodología existente proporciona una estimación aproximada del número de hogares receptores pero no del monto total de las remesas recibidas (Martínez Pizarro, 2008b; Martínez Pizarro y Vono, 2005).

RECUADRO 5 LOS USOS DE LA INFORMACIÓN DEL SIEMMES

Los datos del SIEMMES permiten numerosas aplicaciones para obtener estimaciones de la migración internacional en los países centroamericanos y México. El sistema articula gran cantidad de información proveniente de varias fuentes de manera estandarizada y ofrece una aplicación de consulta en línea para acceder a los datos en el formato de cuadros o gráficos.

Sin embargo, deben tenerse siempre presentes las advertencias planteadas en torno de las limitaciones inherentes a los datos de cada fuente, y particularmente a los sesgos de la información de emigrantes en el exterior obtenida de la captación de ex-miembros de los hogares residiendo en el extranjero. El sistema ofrece gran cantidad de productos estadísticos referidos a los emigrantes, los que se derivan de esta captación, cuestión que podría generar confusión en los usuarios, llevando a interpretaciones parciales de las estimaciones (véase el recuadro 9).

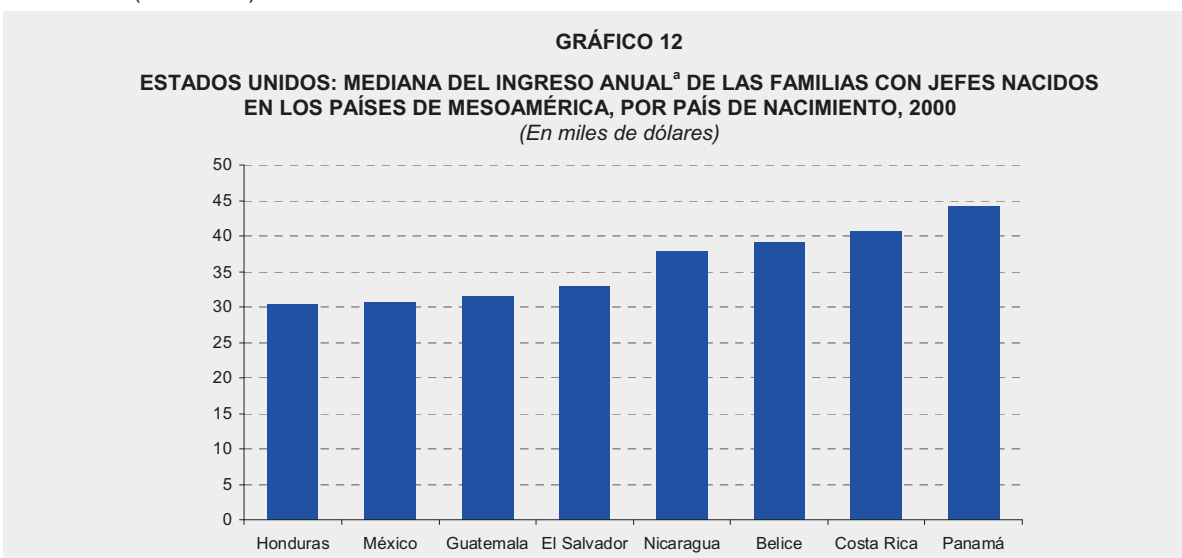
En los siguientes ejemplos se presenta información reunida en el sistema proveniente de los censos de población de los Estados Unidos y Japón de la década de 2000. El mayor potencial del sistema consiste en la rápida ubicación de series de datos comparables entre los países incluidos.

(continúa)

²¹ Uno de los objetivos del programa es incrementar la disponibilidad de información migratoria en los países. En tal sentido, deben mencionarse el diseño de módulos migratorios comunes en las encuestas de hogares del año 2002 de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala y Honduras y el diseño de un instrumento uniforme para el registro de los movimientos internacionales en todos los países de la región: la Tarjeta de Ingresos y Egresos (TIE) (Maguid, 2008).

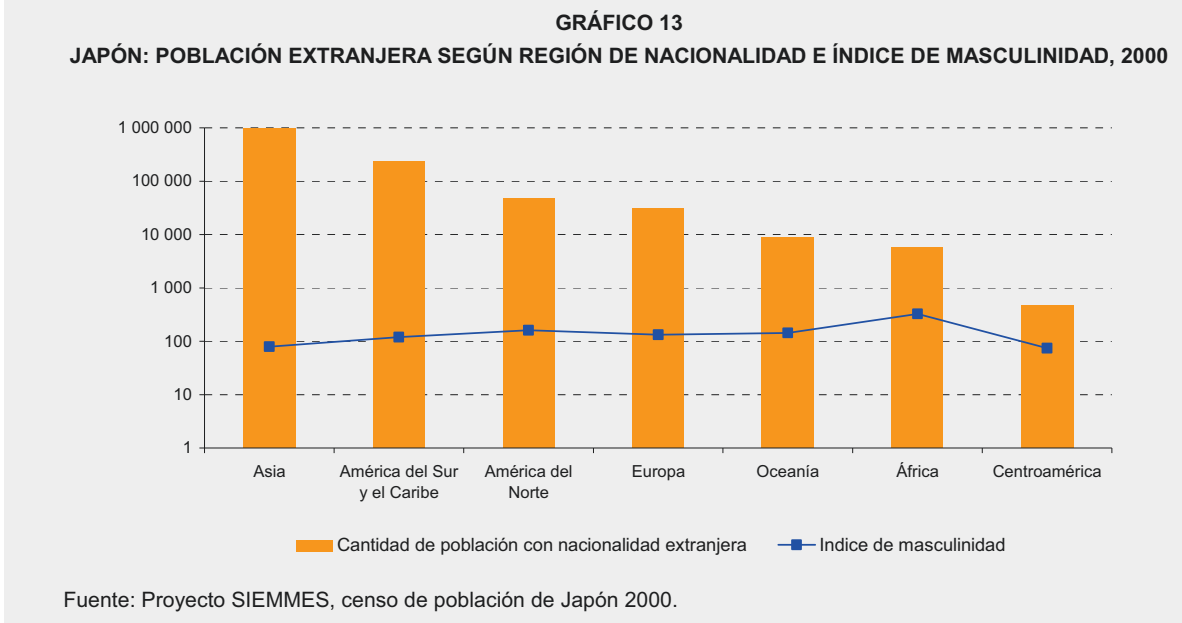
²² El indicador de impacto de la emigración está definido en el sistema como la proporción de la población emigrada del país “x” respecto del total de población del país “x”.

Recuadro 5 (conclusión)



Fuente: SIEMMES, US Census Bureau, tabulaciones especiales del censo de población de los Estados Unidos 2000.

^a Los datos de condiciones de vida del censo de población de los Estados Unidos del año 2000 (tales como el ingreso y el nivel de pobreza) tienen como período de referencia el año 1999.



Fuente: Proyecto SIEMMES, censo de población de Japón 2000.

Fuente: SIEMMES, [en línea], <<http://163.178.140.43/>>.

c. Una nueva iniciativa: el SICREMI

El Sistema Continuo de Reportes sobre Migración Laboral para las Américas (SICREMI) genera información migratoria continua de los países miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA)²³. Su creación ha sido producto de la colaboración e intercambio entre la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) y la OEA, y cuenta con el apoyo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) y la CEPAL.

Su propósito es constituir un sistema de información sobre la migración que permita conocer la magnitud y características de los movimientos migratorios que tienen lugar entre, desde y hacia los países miembros de la OEA. A tales efectos, plantea la reunión de datos de censos, encuestas, registros administrativos y demás fuentes que se encuentren disponibles, para producir información sobre la magnitud, tendencias y características de la migración internacional en la región. Al mismo tiempo, apunta al intercambio de experiencias sobre el tratamiento de los datos de la migración internacional y al fortalecimiento de la capacidad de los organismos responsables de su generación.

El diseño del SICREMI se ha basado en el modelo metodológico del sistema de información de la OCDE para sus Estados miembros, el Sistema de Observación Permanente de las Migraciones (*Continuous Reporting System on Migration*), habitualmente conocido por sus siglas en francés: SOPEMI²⁴. Será ejecutado desde la OEA mediante la coordinación de una red de corresponsales nacionales encargados de suministrar la información correspondiente a cada país según una serie de pautas comunes. La información reunida abordará las tendencias migratorias, los cambios en la población migrante, aspectos de género, edad, educación formal, país de origen y destino y situación laboral de los migrantes, entre otros indicadores.

El sistema tendrá dos productos principales: por una parte, los reportes anuales nacionales, elaborados por los corresponsales de cada país con el apoyo del equipo técnico del SICREMI y por las instituciones nacionales productoras de información sobre migración; por la otra, se elaborará un Reporte Anual SICREMI, que integrará los informes nacionales en una perspectiva regional sobre la migración internacional.

La implementación del programa de trabajo de este sistema se encuentra en curso. Hasta el momento ha cumplido con su fase I y se apresta a completar las fases II y III, cada una de las cuales aumenta el número de países que se incorporan a su funcionamiento.

2. Las estimaciones de los stocks de emigrantes nacidos en América Latina y el Caribe residiendo en el exterior

Los censos de América Latina y el Caribe de la década de 2000 dejaron un balance provechoso en materia de disponibilidad e intercambio de información migratoria, circunstancia que quedó plasmada en el notable desarrollo que para entonces alcanzaron las matrices migratorias del IMILA.

En base a una intensa tarea de gestión y sistematización de la información de los censos de los principales países de destino extrarregional de la migración de América Latina y el Caribe, el IMILA ofreció por primera vez estimaciones de los stocks de emigrantes nacidos en la región por país de

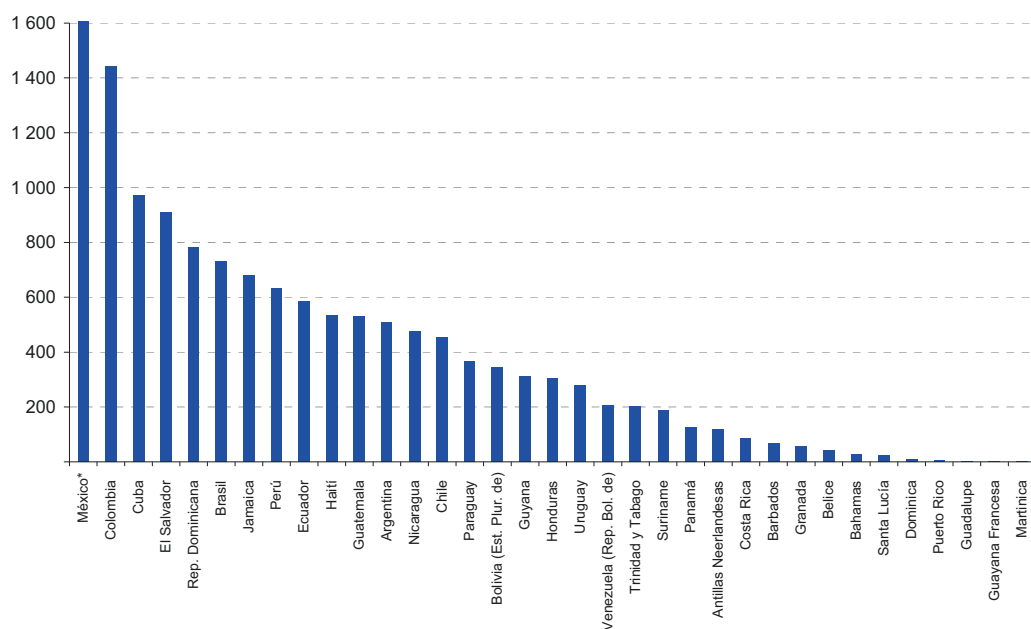
²³ Los siguientes 35 países son miembros de la OEA: la Argentina, el Estado Plurinacional de Bolivia, el Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, el Ecuador, El Salvador, los Estados Unidos, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, el Paraguay, el Perú, la República Dominicana, el Uruguay, la República Bolivariana de Venezuela, Barbados, Trinidad y Tabago, Jamaica, Granada, Suriname, Dominica, Santa Lucía, Antigua y Barbuda, San Vicente y las Granadinas, Bahamas, Saint Kitts y Nevis, Canadá, Belice y Guyana.

²⁴ El SOPEMI depende de la Secretaría de la OCDE y constituye un servicio estadístico aplicado a datos sobre la migración internacional de los países miembros de la organización. La información es recopilada por corresponsales nacionales ubicados en cada país, quienes confeccionan un informe anual que se compila y difunde a través de la publicación *Tendencias en migración internacional. Sistema de Información Continua sobre Migración*. Los principales temas comprendidos en los informes incluyen las tendencias de los flujos de inmigración y los cambios en la población inmigrante residente en el país, la situación de los trabajadores inmigrantes en el mercado laboral y las políticas inmigratorias de los gobiernos. Anualmente se selecciona un tema especial sobre el que profundizan todos los informes, tales como la educación, la familia y la inmigración indocumentada, entre otros.

nacimiento. El conjunto de estas estimaciones debe interpretarse, como ya se ha dicho, a la luz de las especificidades enumeradas sobre empadronamiento de inmigrantes en los censos de población de los principales países de destino, y especialmente considerando el hecho de que se consigna un número reducido de ellos (de Europa y Oceanía). Dado que el IMILA ha logrado incorporar los países que reúnen el grueso de la migración latinoamericana extrarregional, la estimación del stock acumulado de latinoamericanos en destinos extrarregionales, que superó los 21 millones de personas alrededor de 2000, debe considerarse como un piso de su cuantificación.

Según la información del IMILA, el volumen del stock total de emigrantes habría crecido rápidamente, alcanzando los 25 millones hacia el año 2005 (CELADE-CEPAL, 2006). México y Colombia presentan los stocks más voluminosos, siendo El Salvador y Nicaragua algunos de los países con mayor incidencia relativa de la emigración de su población nativa en el tamaño de la población total (véanse los gráficos 14 y 15).

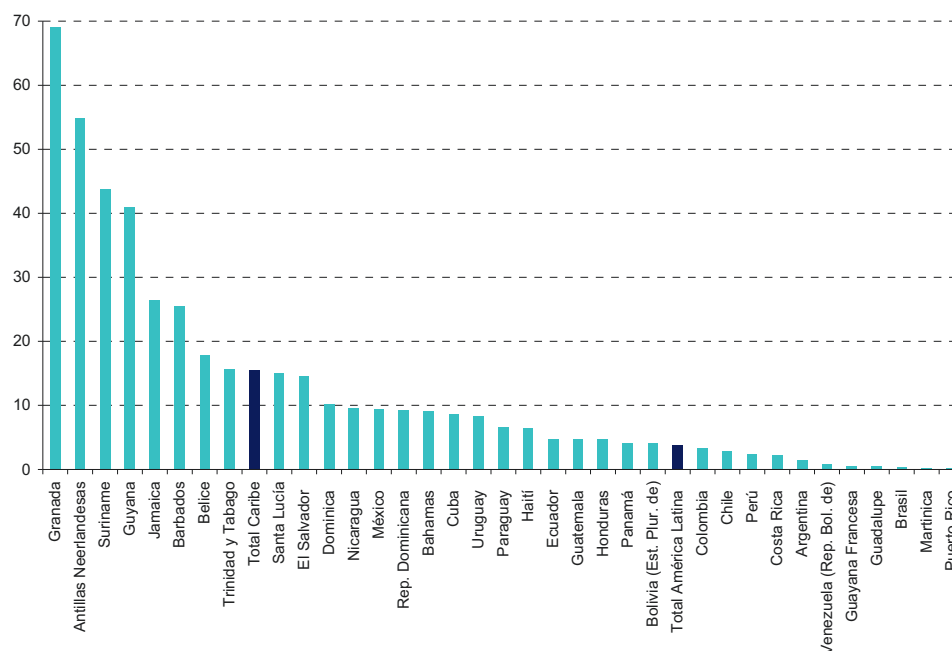
GRÁFICO 14
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: VOLUMEN DE LOS STOCKS DE EMIGRANTES NATIVOS,
SEGÚN PAÍS DE NACIMIENTO, ALREDEDOR DE 2000
 (En miles)



Fuente: Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CELADE-CEPAL), *Observatorio Demográfico N° 1. Migración Internacional* (LC/G.2315-P), Santiago de Chile, 2006, sobre la base de los datos expuestos en el cuadro A.5 del anexo.

* México alcanza los 9,3 millones de emigrantes.

GRÁFICO 15
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: PROPORCIÓN DE EMIGRANTES NATIVOS EN
LA POBLACIÓN TOTAL, SEGÚN PAÍS DE NACIMIENTO, ALREDEDOR DE 2000
(En porcentajes)



Fuente: Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CELADE-CEPAL), *Observatorio Demográfico N° 1. Migración Internacional (LC/G.2315-P)*, Santiago de Chile, 2006, sobre la base de los datos expuestos en el cuadro A.5 del anexo.

B. Otras fuentes de datos de España

Desde mediados de la década de 1990 la inmigración internacional alcanzó un elevado impacto en España, y desde entonces la disponibilidad de información migratoria ha tendido a incrementarse de manera ejemplar. No solo ha aumentado la cantidad de información, sino que su calidad y accesibilidad han evolucionado simultáneamente bajo la conducción del Instituto Nacional de Estadística (INE) y la colaboración e iniciativa de otras organizaciones, tanto gubernamentales como académicas, con interés en la materia.

La intensidad de los flujos migratorios provenientes del norte de África, de América y del este de Europa incrementó el volumen de los stocks de inmigrantes en ese país y terminó por revertir su histórica condición de país de emigración, dando lugar al perfil de un país de inmigración.

A principios de la década de 1970 las colectividades latinoamericanas más numerosas eran las de Cuba, la República Bolivariana de Venezuela, la Argentina, Colombia, Chile, Perú y el Uruguay. A partir de entonces disminuyó la importancia de los cubanos y creció la cantidad de inmigrantes nacidos en el Uruguay, Chile y la Argentina, en gran parte exiliados de las dictaduras militares. Pero en la década de 1980, la cantidad de población latinoamericana se duplicó (incrementándose los mexicanos, colombianos, dominicanos y peruanos), y en el decenio siguiente se produjo el cambio cuantitativo más relevante, cuando el número de personas nacidas en los países de América Latina registradas por el censo de España pasó de 210.000 en 1991 a 840.000 en 2001 (Martínez Pizarro, 2008a).

Las fuentes de datos que proveen información para confeccionar estimaciones de los migrantes nacidos en países de América Latina y el Caribe son varias (véase el recuadro 6). Entre todas se

destaca el censo de población de 2001, que si bien ha perdido oportunidad, sigue siendo un reservorio de enorme cantidad de información reveladora del tamaño y las características de la población no nativa residente de España.

Recuérdese que este censo aplicó la pregunta sobre lugar de nacimiento y difundió sus resultados clasificados según ese criterio. Esta observación señala el valor que tiene para las estimaciones de la emigración de los latinoamericanos a Europa la inclusión del país de nacimiento como variable clasificatoria de la población inmigrante en las fuentes de los países de destino. Durante varias décadas, los inmigrantes procedentes de la región permanecieron parcialmente invisibilizados en los censos europeos, cuando la población inmigrante se tabulaba por país de nacionalidad y no de acuerdo al país de nacimiento²⁵.

La dificultad para identificar a los latinoamericanos en las fuentes de los países de Europa, al ser tabulados por nacionalidad, radica en las cuotas posiblemente significativas de recuperación de la ciudadanía de origen de sus antepasados inmigrantes, al menos para algunos de ellos. De cualquier manera, según Martínez Pizarro no toda la inmigración latinoamericana en España está relacionada con el reconocimiento de la ciudadanía, si bien se sabe que en promedio se ha nacionalizado casi el 33% de los inmigrantes de la región y que en varios grupos nacionales esa cifra supera el 40% (Martínez Pizarro, 2008a).

RECUADRO 6 LAS FUENTES DE INFORMACIÓN MIGRATORIA EN ESPAÑA

Las fuentes de información migratoria en España dependen del INE, y entre ellas se encuentran las siguientes:

- El censo de población, que cada 10 años releva información amplia sobre los inmigrantes presentes en el país en el momento de efectuarse el operativo, y permite obtener estimaciones de la migración absoluta (por país de nacimiento) y de período (de acuerdo al lugar de residencia cinco años antes).
- El padrón municipal, que recoge información básica sobre la población inmigrante existente en el país actualizada de forma periódica. La Estadística de Variaciones Residenciales (EVR), basada en el padrón, refleja los movimientos entre municipios y entre comunidades autónomas, distinguiendo los movimientos de extranjeros.
- El Movimiento Natural de la Población, tanto los registros de matrimonios como los de nacimientos, recogen la información referida a todas las personas, tanto de nacionalidad española como de otros países.
- La Encuesta de Población Activa (EPA), que se realiza trimestralmente y releva información acerca de la población económicamente activa, ocupados y desocupados (parados) de acuerdo con su nacionalidad. Derivada de la EPA, el INE elabora la Encuesta de Migraciones (EM), que tiene como objetivo conocer la intensidad y características de los movimientos migratorios que se producen dentro de España y de los inmigrantes procedentes del exterior, ya sean españoles que retornan a España o extranjeros. A diferencia de otras fuentes estadísticas que analizan el fenómeno migratorio, como la Estadística de Variaciones Residenciales (EVR), la EM recoge el número de migrantes y no el de migraciones. Permite obtener información sobre la participación de los migrantes en el mercado de trabajo. Las preguntas que hacen posible el conocimiento del fenómeno migratorio son las que aparecen en el apartado I del cuestionario de la EPA, en el que se hace referencia a la situación del entrevistado hace un año.
- La Encuesta Nacional de Inmigrantes (ENI), relevada por única vez en 2007, con cobertura nacional y en base al marco muestral constituido por los registros padronales, referida a aspectos inherentes a la movilidad espacial de los inmigrantes extranjeros en España tales como la experiencia migratoria, las redes de inmigrantes, las condiciones en el país de origen, la historia laboral, la trayectoria migratoria en España y la relación con el país de nacimiento, entre otros.

Fuente: INE de España, [en línea] <<http://www.ine.es>>.

²⁵ A pesar de la importancia cuantitativa que ha llegado a tener la inmigración internacional en los países de la Unión Europea, no todos ellos cuentan con la captación, tabulación y difusión del país de nacimiento en los censos de población. El relevamiento de Italia del año 2001 ilustra un caso que incluyó la consulta del país de nacimiento en la boleta censal para luego difundir resultados referidos a los inmigrantes solo por el criterio del país de ciudadanía. En tales situaciones, la población que habiendo nacido en países de América Latina y el Caribe posee ciudadanía italiana no se encuentra entre los inmigrantes. Consecuentemente, el relevamiento del año de llegada a Italia se reservó solo para la población sin ciudadanía italiana.

1. El padrón municipal

Constituye el registro administrativo donde se inscribe la población residente en los municipios, y sus datos representan la prueba de residencia y del domicilio habitual²⁶. Desde 1996 el empadronamiento se volvió obligatorio para toda la población, sin importar que se tuviera o no permiso de residencia en el caso de los extranjeros. La inscripción corresponde al municipio de residencia habitual, en tanto que en el caso de la población que reside en varios municipios, se realiza en aquel en el que habita la mayor parte del año (Domingo y Brancós, 2000).

El padrón, al igual que el censo de población, es una fuente que permite obtener estimaciones de stocks de inmigrantes. Su sistematización y difusión se encuentra a cargo del INE. El proceso de producción de la información padronal vincula la gestión local de los ayuntamientos y la labor del INE. La formación y mantenimiento de los padrones corresponde a los ayuntamientos, desde donde deben remitirse las variaciones mensuales al INE, organismo que realiza regularmente las evaluaciones y consistencias necesarias (corrección de errores, entre ellos duplicaciones) y obtiene una cifra de población para cada municipio, la que utiliza para contrastar con los resultados de la revisión anual de los ayuntamientos.

Las variables del padrón que se difunden son las susceptibles de ser explotadas con fines estadísticos: sexo, edad, nacionalidad, lugar de nacimiento —país en el caso de la población que no nació en España—, fecha de nacimiento, lugar de residencia, relación entre lugar de residencia y de nacimiento. Según las normas para la confección del padrón municipal, las cifras de población se obtienen al 1 de enero de cada año.

En algunos casos, hasta 2002 no existía coincidencia exacta entre las cifras derivadas de los ficheros y las aprobadas oficialmente, por lo que era necesario emplear factores de corrección calculados a nivel de registro, que en ocasiones daban origen a diferencias en algunas unidades entre las cifras oficiales y las que figuraban en las tabulaciones.

En algunas provincias no fue posible que el INE dispusiera de la totalidad de los ficheros municipales en el momento de iniciar la explotación estadística del padrón, por lo que en las tablas obtenidas a nivel municipal no aparecía información para dichos municipios.

Por todo ello, la información generada a nivel provincial, autonómico y nacional contenía la población de los mencionados municipios distribuida mediante la aplicación de factores de corrección. Sin embargo, a partir de 2003 estas deficiencias fueron corregidas, por lo que ya no es necesario el empleo de factores de corrección y existe total coincidencia entre las cifras oficiales y las existentes en las tablas de explotación.

En las cifras del 1 de enero de 2006 se incluyeron por primera vez las salidas internacionales de extranjeros no registradas hasta ese año, como consecuencia de la aplicación del procedimiento de caducidad de las inscripciones padronales de los extranjeros no comunitarios sin autorización de residencia permanente que no fueran renovadas cada dos años.

Los datos del padrón municipal son accesibles para su explotación estadística en el sitio web del INE, en el formato de tabulados estándar para los niveles de desagregación nacional, de las comunidades autónomas, las provincias, los municipios y las secciones censales, desde el año 1998 hasta 2010, siempre al 1 de enero de cada año²⁷.

Para obtener estimaciones de la migración originada en la región es importante retener que los tabulados del padrón municipal correspondientes a la población extranjera se refieren a aquella que no posee nacionalidad española, es decir que no incluyen a los latinoamericanos y caribeños que obtuvieron la

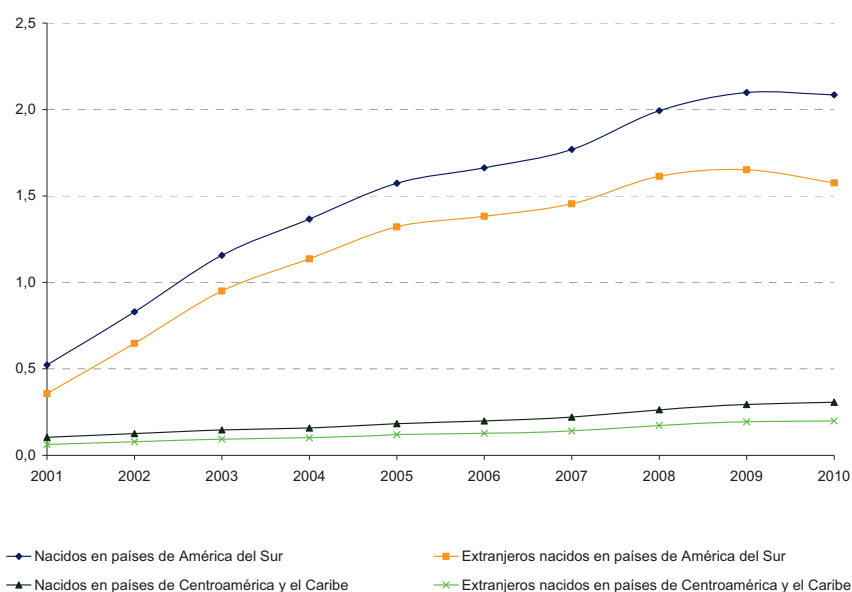
²⁶ La inscripción en el padrón municipal contiene los siguientes datos obligatorios: nombre y apellidos, sexo, domicilio habitual, nacionalidad, lugar y fecha de nacimiento, número de documento nacional de identidad o, tratándose de extranjeros, del documento que lo sustituya.

²⁷ Los datos publicados correspondientes al 01/01/2010 tienen carácter provisional.

nacionalidad del país de destino. En consecuencia, para la correcta estimación de la migración de los nativos de la región interesa el universo total de los nacidos en los países de América Latina y el Caribe, sin importar si han obtenido la nacionalidad del país de destino, lo que podría ser valioso para otros fines analíticos²⁸.

En tal sentido, la estimación del stock de inmigrantes internacionales nacidos en países de América Latina y el Caribe que se obtiene a partir de la tabulación de la población extranjera nacida en países de la región es significativamente inferior a la misma estimación a partir de la población nacida en países latinoamericanos y caribeños. El gráfico 16, que representa la serie histórica 2001-2010 de cifras padronales absolutas de nacidos en países de América del Sur, Centroamérica y el Caribe, permite observar la discrepancia mencionada.

GRÁFICO 16
ESPAÑA: POBLACIÓN NACIDA EN PAÍSES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
Y POBLACIÓN EXTRANJERA NACIDA EN PAÍSES DE LA MISMA REGIÓN,
POR AÑO CALENDARIO, 2001-2010*
(En millones)



Fuente: INE de España, Padrón Municipal.

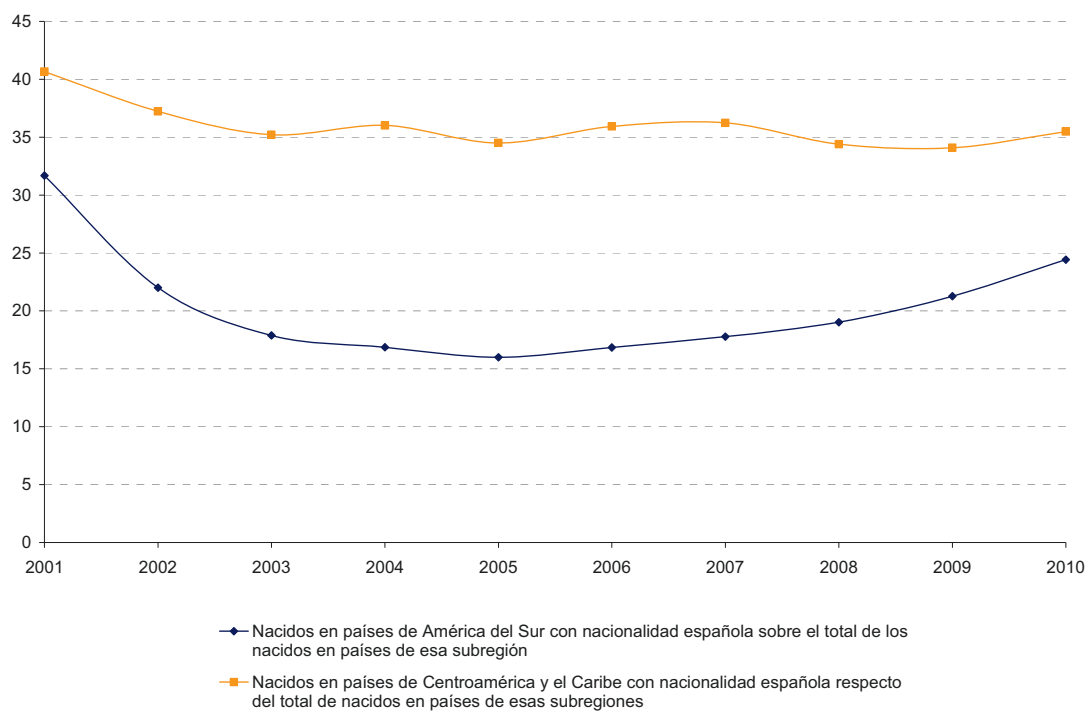
* La serie se refiere al 1 de enero de cada año. Los datos de 2010 son provisionales.

En promedio, a lo largo del período 2001-2010 los nacidos en países de América Latina y el Caribe con nacionalidad española —es decir, los latinoamericanos y caribeños no extranjeros en España— han representado el 21,6% del conjunto de los nacidos en países de la región²⁹.

²⁸ Por lo tanto debe obtenerse y analizarse el único tabulado que se difunde sobre la población por país de nacimiento. Se trata del cuadro 1.6 del plan de tabulados padronales que se difunden regularmente (población por país de nacimiento, nacionalidad y sexo), correspondiente al nivel nacional, según la nomenclatura de tabulados veinte desde el año 2002.

²⁹ Ver detalles en el cuadro A.6 del anexo.

GRÁFICO 17
ESPAÑA: PORCENTAJE DE POBLACIÓN NACIDA EN PAÍSES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
CON NACIONALIDAD ESPAÑOLA RESPECTO DE LA POBLACIÓN NACIDA EN PAÍSES
DE LA MISMA REGIÓN, POR AÑO CALENDARIO, 2001-2010*



Fuente: INE de España, Padrón Municipal. Los datos de origen se pueden consultar en el cuadro A.6 del anexo.

* La serie se refiere al 1 de enero de cada año. Los datos de 2010 son provisionales.

Las estimaciones de la migración de latinoamericanos y caribeños en España obtenidas a partir de la información del padrón municipal deben ser consideradas a la luz de sus limitaciones para la explotación estadística de datos de la población extranjera. Esta información presenta defectos de cobertura, algunas veces por sobrerregistro y otras por subregistro³⁰, originados en las prácticas reglamentarias sobre la obligatoriedad del empadronamiento de los extranjeros residentes en España.

El empadronamiento de extranjeros se incrementó a partir de 1996, cuando la Ley 4/1996 Reguladora de las Bases de Régimen Local estableció la obligatoriedad de la inscripción padronal con independencia de la situación legal en España. El uso de esta inscripción como acreditación de permanencia en el país, solicitado como requisito en los procesos de regularización extraordinaria de los años 2000, 2001 y 2005 y en la concesión de permisos de reagrupamiento familiar, reforzó los incentivos para el empadronamiento, lo que se reflejó en un sobrerregistro de extranjeros que provenía al mismo tiempo del insuficiente registro de las bajas y de las prácticas incentivadoras que multiplicaban las altas (Domingo y Sabater, 2009).

La puesta en marcha del proceso administrativo de bajas por caducidad del padrón mediante la llamada renovación padronal del año 2006 tendió a corregir el efecto del sobrerregistro. Dicho proceso tuvo lugar en el marco de la Ley Orgánica 14/2003 de Extranjería, que estableció la obligatoriedad de renovar la inscripción padronal cada dos años para los extranjeros no comunitarios sin autorización de

³⁰ El sobrerregistro se refiere a un error de cobertura que consiste en un incremento en las altas derivado del registro de población que no debiera haber sido anotada, mientras que el subregistro alude a un error de cobertura que consiste en un faltante de altas de población que no se registraron debiéndose haberlo hecho.

residencia permanente. Desde entonces, el aumento de la salida de extranjeros de España como consecuencia de la crisis económica ha abierto más interrogantes sobre el ajuste de los datos padronales del registro (Domingo y Sabater, 2009).

RECUADRO 7 LA INFORMACIÓN PROVISTA POR EL PADRÓN MUNICIPAL

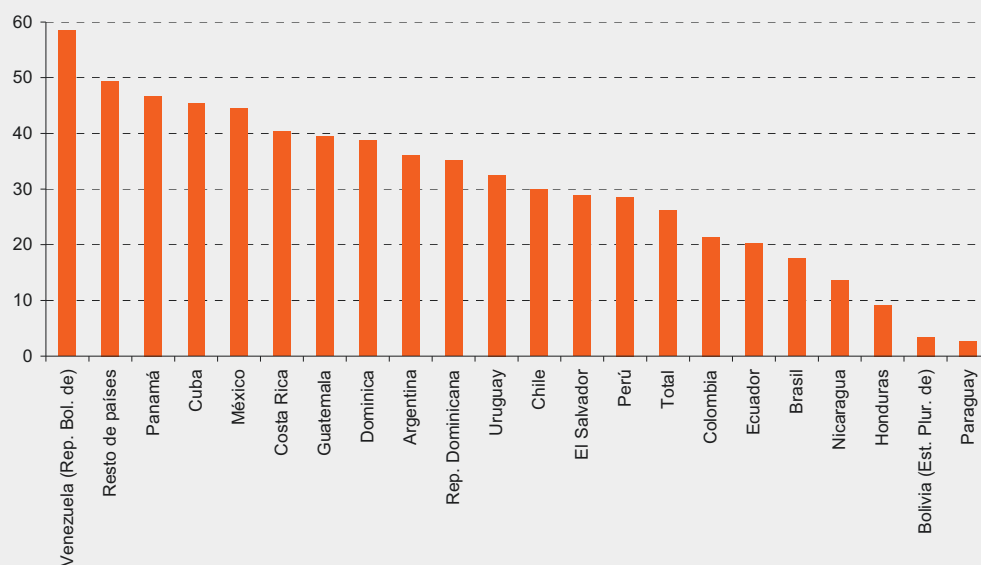
El padrón municipal está disponible en el sitio web del INE de España, donde la información puede consultarse a nivel nacional, de las comunidades autónomas y de las provincias, de los municipios y de las secciones censales, al 1 de enero de cada año calendario entre 1998 y 2010, en forma de tabulados preestablecidos.

Los datos ofrecidos permiten obtener estimaciones del volumen de los stocks de inmigrantes de América Latina y el Caribe para un año determinado, por país de nacimiento, nacionalidad y sexo. La tabulación de los nacidos en países de América Latina y el Caribe por sexo y edad solo se dispone para el universo de la población que no obtuvo la nacionalidad española (extranjeros), en tanto que la población por país de nacimiento solo se tabula por nacionalidad y sexo.

Esta modalidad de difusión de los datos padronales implica una importante limitación para el análisis demográfico de la migración, que se suma a las observaciones planteadas sobre los defectos de cobertura de extranjeros en esta fuente. No se encuentra disponible la estructura por sexo y edad de la población nacida en América Latina y el Caribe con nacionalidad española, por cuanto la misma aparece sin discriminar entre la población total.

La información provista por el gráfico 18, obtenida de los datos padronales provisionales al 1 de enero de 2010 de la población nacida en América Latina y el Caribe por país de nacimiento y nacionalidad, permite observar la incidencia de la nacionalización de los latinoamericanos y caribeños en España.

GRÁFICO 18
ESPAÑA: PORCENTAJE DE POBLACIÓN NACIDA EN PAÍSES DE AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE CON NACIONALIDAD ESPAÑOLA, POR PAÍS DE NACIMIENTO, 2010*



Fuente: INE, Padrón Municipal. Los datos de origen se pueden consultar en el cuadro A.7 del anexo.

* Estos datos son provisionales.

2. La Encuesta Nacional de Inmigrantes (ENI-2007)

Entre noviembre de 2006 y febrero de 2007 se llevó a cabo en España la Encuesta Nacional de Inmigrantes (ENI-2007), realizada a partir de una iniciativa académica de la Universidad Complutense de Madrid con la colaboración del Ministerio de Trabajo, e implementada por el INE.

La ENI-2007 se especializó en el abordaje de las dimensiones sociales y económicas del fenómeno migratorio, de las redes de inmigrantes y de la decisión de migrar. La población objetivo estuvo constituida por las personas nacidas en el extranjero de 16 años y más, residente en viviendas familiares, con al menos un año de residencia en España o que, habiendo residido menos tiempo, tuviera intención de hacerlo al menos un año. Se decidió excluir a los nacidos fuera de España con nacionalidad española desde el nacimiento y que no llegasen a cumplir dos años de edad al llegar al país.

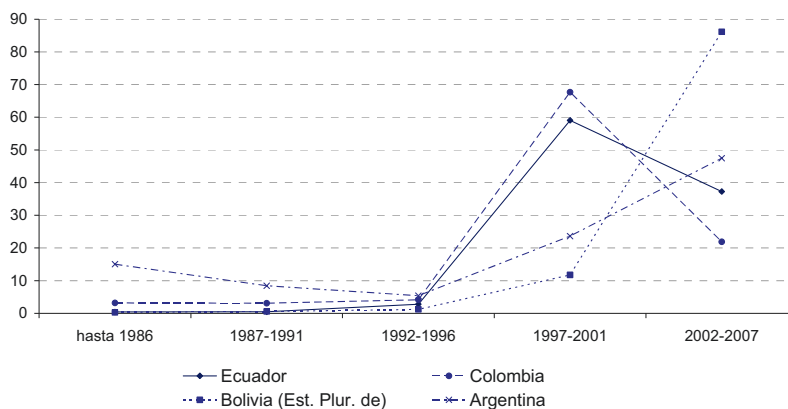
La encuesta tuvo cobertura nacional y la recolección de datos se extendió a lo largo de cuatro meses, entre noviembre de 2006 y febrero de 2007, en tanto que el marco muestral lo constituyeron los registros del padrón municipal de septiembre de 2006.

Los datos de la encuesta proporcionan estimaciones a nivel nacional desagregadas para las nacionalidades más relevantes, a lo que se suma una muestra independiente en cada comunidad autónoma, con el objetivo de facilitar datos agregados de las nacionalidades más importantes residentes en ellas.

La información de la ENI se puede consultar en el sitio web, por medio de los cuadros estandarizados, para el nivel nacional, de las comunidades autónomas y para los continentes y países más representados en la muestra. Además de la información sociodemográfica habitual, la encuesta relevó datos sobre la experiencia migratoria desde el nacimiento del inmigrante —los países en los que ha vivido, el año en que empezó a vivir en cada uno de ellos, con quién y las razones que le llevaron a realizar los desplazamientos—, sobre las condiciones que el inmigrante tenía en el país de partida antes de llegar a España, la llegada a este país, la historia laboral allí, la trayectoria migratoria en España y la relación con el país de nacimiento.

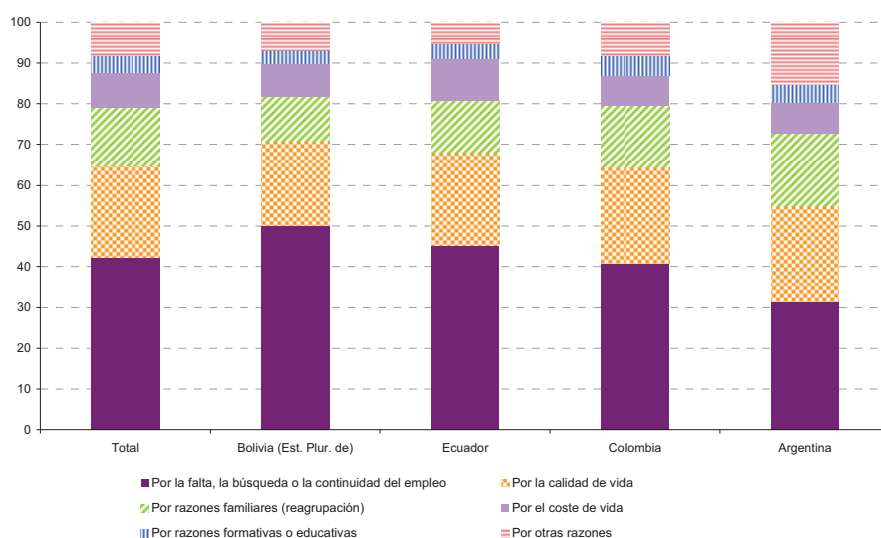
Como fuente de datos secundarios para la obtención de estimaciones de la migración internacional de latinoamericanos y caribeños en España, la ENI-2007 se destaca por la riqueza y variedad de sus contenidos más que por la posibilidad de calcular stocks, función con la que cumplen el censo y el padrón municipal. Además permite analizar perfiles por país de nacimiento —para los contingentes y países más representados—, tal como se ejemplifica en los gráficos que siguen, donde se exponen comparaciones entre nacidos en el Ecuador, Colombia, el Estado Plurinacional de Bolivia y la Argentina (véanse los gráficos 19 y 20).

GRÁFICO 19
ESPAÑA: INMIGRANTES NACIDOS EN PAÍSES SELECCIONADOS POR AÑO DE LLEGADA, 2007
(En porcentajes)



Fuente: INE de España, Encuesta Nacional de Inmigrantes 2007.

GRÁFICO 20
ESPAÑA: INMIGRANTES NACIDOS EN PAÍSES SELECCIONADOS
POR MOTIVO DEL TRASLADO, 2007
 (En porcentajes)



Fuente: INE España, Encuesta Nacional de Inmigrantes 2007.

C. Otras fuentes de datos de los Estados Unidos

La *Current Population Survey* (CPS) es una encuesta de hogares que la Oficina de Censos de los Estados Unidos implementa para la Oficina de Estadísticas Laborales. Se trata de una fuente que cuenta con una trayectoria de más de 50 años³¹ y que produce las estimaciones mensuales de empleo (urbano y rural), autoempleo, trabajadores domésticos y sin remuneración, salarios y desempleo en ese país. Adicionalmente, releva información referida a características demográficas, de salud, educativa y de ingresos (US Census Bureau, 2009).

La CPS se releva mensualmente sobre una muestra probabilística de aproximadamente 57.000 hogares. Esa muestra representa a la población civil y a miembros de las fuerzas armadas que viven en unidades civiles o bases militares, a nivel nacional, estatal y de las áreas metropolitanas (Nueva York y Los Ángeles). Constituye la principal fuente de información de las características demográficas y de empleo de la población de 15 años y más del país.

A los fines de las estimaciones migratorias, la CPS proporciona información para conocer el stock de inmigrantes nacidos en países de América Latina y el Caribe que residen en los Estados Unidos por país de nacimiento, y permite distinguir entre ciudadanos y no ciudadanos. Tal como es habitual en este tipo de fuentes, no es posible identificar inmigrantes documentados e indocumentados.

Adicionalmente, la CPS es la fuente de información cuantitativa más importante para el análisis de las segundas generaciones de inmigrantes, pues desde 1994 incluye una pregunta sobre el lugar de nacimiento de los padres. Permite obtener estimaciones de las segundas, terceras o más generaciones, aunque en ese caso el tamaño muestral es una limitante para el análisis de los grupos menos numerosos de inmigrantes (entre ellos, la población proveniente de los países sudamericanos y centroamericanos).

³¹ La CPS encuentra sus antecedentes y realizó sus primeras mediciones de los niveles de desempleo en la década de 1940, durante el final de la Gran Depresión.

En tales situaciones, la restricción puede ser salvada integrando las bases de datos de varios años (Caicedo Riascos, 2009).

RECUADRO 8 LA CPS Y EL ESTUDIO DE LOS LATINOAMERICANOS Y CARIBEÑOS EN LOS ESTADOS UNIDOS

La accesibilidad de los datos de la CPS en su suplemento de marzo es una valiosa alternativa para las estimaciones tanto del volumen como de las características de la inserción económica y social de la población nacida en América Latina y el Caribe residente de los Estados Unidos.

Las bases de datos pueden obtenerse en el sitio de la Oficina de Censos de los Estados Unidos (<http://www.census.gov/cps/>) y cuentan con el país de nacimiento de la población y el año de llegada de los no nativos entre las variables básicas de las estimaciones migratorias. Además se pueden ubicar el país de nacimiento del padre y de la madre para obtener estimaciones focalizadas en las distintas generaciones de inmigrantes.

La explotación de esta fuente permite avanzar en la línea del análisis comparativo de las estimaciones de las colectividades de inmigrantes respecto de la población nativa en cuanto a su situación económica y social. En un estudio referido a la inserción laboral de la población nativa —blancos y afroestadounidenses— y los inmigrantes meso y sudamericanos, se encontró que el conjunto de trabajadores de la región se concentraba en actividades de transformación, especialmente en la construcción y la industria textil, y que los hombres procedentes de México y Centroamérica eran los que más participaban en esas ocupaciones (Caicedo Riascos, 2010). Asimismo, se observó la alta participación de los trabajadores procedentes de la región en los servicios personales, con mayor concentración de las mujeres que de los hombres, resaltando que entre ellas, las procedentes de Sudamérica y el Caribe tenían una participación relativamente alta en los servicios sociales en relación con los demás grupos de inmigrantes de la región.

Este uso de la información de la CPS para obtener estimaciones de los inmigrantes en los Estados Unidos permite aproximaciones a la medición de la calidad de los ingresos de los trabajadores nacidos en América Latina y el Caribe residiendo en ese país. Caicedo Riascos obtuvo estimaciones de ingresos insuficientes de inmigrantes y nativos en el año 2008 mediante el cálculo de la proporción de trabajadores con ingresos horarios inferiores a US\$ 7,23 (se trata del cálculo de un índice relativo que resulta de considerar las remuneraciones inferiores a la mitad del salario mediano nacional, que en 2008 era de US\$ 14,45). Los resultados revelaron que los trabajadores nacidos en México y en países de Centroamérica eran los más desaventajados.

De manera coherente con lo anterior, los datos de la CPS de 2008 arrojaron estimaciones del grado de desprotección de los trabajadores en su empleo que demostraron la ubicación de los inmigrantes mexicanos y centroamericanos en los puestos de trabajo con mayor proporción de ausencia de cobertura médica.

GRÁFICO 21
ESTADOS UNIDOS: PROPORCIÓN DE TRABAJADORES CON INGRESOS BAJOS SEGÚN ORIGEN (PAÍS DE NACIMIENTO), 2008

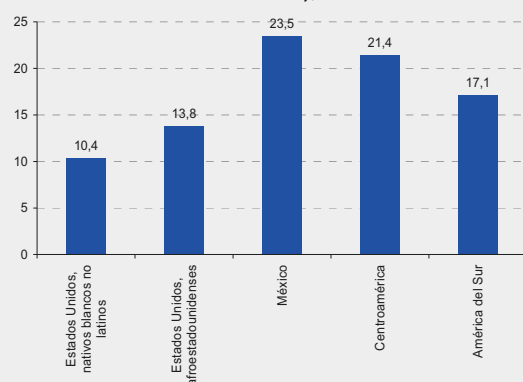
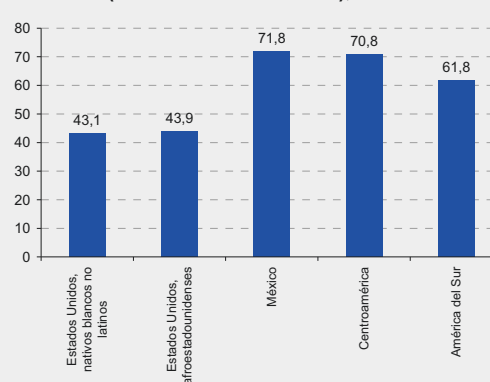


GRÁFICO 22
ESTADOS UNIDOS: PROPORCIÓN DE TRABAJADORES SIN COBERTURA MÉDICA SEGÚN ORIGEN (PAÍS DE NACIMIENTO), 2008



Fuente: M. Caicedo Riascos, *Trabajo decente: mexicanos, centroamericanos y suramericanos en Estados Unidos*, Córdoba, Universidad Nacional de Córdoba, en prensa, 2010, con datos de la CPS de 2008; P. Trigueros Legarreta, "El uso de la Current Population Survey para el estudio de los inmigrantes. Una visión desde la práctica de investigación social", Seminario Internacional *Medición de la Migración Mexicana a Estados Unidos: aspectos metodológicos*, Universidad Nacional Autónoma de México, México, DF, 24 al 28 de agosto de 2009.

Para el estudio de los inmigrantes interesa el suplemento que se releva en cada mes de marzo, el *Annual Social and Economic Supplement* (ASEC)³², por cuanto en su muestra se incorporaron casos para aumentar las probabilidades de obtener buenas representaciones de la población de origen latinoamericano y de mejorar la confiabilidad de las estimaciones para grupos minoritarios y de mayor vulnerabilidad.

D. La estimación indirecta en los censos de los países de origen: el método de los hijos sobrevivientes

Durante la década de 1970 la emigración de los países latinoamericanos ya planteaba necesidades de estimación difíciles de satisfacer en base a los datos censales de los países de destino, que presentaban un panorama más restringido que el actual, aunque el proyecto IMILA ya había iniciado su sistematización.

En un esfuerzo por proveer una metodología de estimación de emigrantes que utilizara información relevada por los censos de población regionales, Jorge Somoza enumeraba las limitaciones de los datos censales de los países de destino (Somoza, 1977). Señalaba que no se contaba con información de los emigrantes en todos ellos; que la información que podía reunirse en varios países de destino se refería a distintos años de levantamiento; que era excepcional la disponibilidad de la información de los emigrantes por sexo y edad, y que la información existente, aún cuando estuviese disponible, subestimaba el tamaño real de la población emigrante, por cuanto los contingentes estaban presumiblemente formados por migrantes indocumentados.

Somoza sostenía entonces que lo que más se necesitaba conocer en aquel momento era el tamaño de los stocks de nativos residentes en el exterior, y que se podía intentar la aplicación de un procedimiento basado en información censal que los propios países de origen estuviesen en condiciones de producir. Con el objetivo de estimar el número de emigrantes recientes clasificados por sexo y edad, Somoza propuso utilizar dos preguntas simples, que debían incorporarse en los formularios censales. Una de ellas, dirigida a las mujeres, captaría información de los hijos sobrevivientes residentes fuera del país. La otra, dirigida a toda la población, recogería información sobre el lugar de residencia de la madre.

Según su autor, la metodología propuesta no podía alcanzar una estimación completa del fenómeno, sino que permitiría establecer solamente la importancia de la emigración ocurrida en años recientes, integrada principalmente por población joven (Somoza, 1977).

La selección de las madres como informantes del destino de los emigrantes presentaba dos ventajas: por una parte, al buscarse información sobre emigrantes jóvenes, su mayor parte tendría a sus madres vivas; por la otra, la consulta a las madres aseguraba que cada emigrante tuviese un único declarante, evitando así la cuenta múltiple, lo que hubiese redundado en su sobreestimación.

El procedimiento planteaba averiguar en forma directa la cantidad de hijos sobrevivientes viviendo en el exterior del país que declaraba la población femenina empadronada en el censo, y estimar mediante procedimientos indirectos los hijos sobrevivientes viviendo en el exterior no declarados por no tener madres informantes a raíz de la incidencia de la mortalidad y la migración internacional en la población femenina.

En el método de Somoza —que no fue modificado con posterioridad—, según la condición de sobrevivencia de las madres (vivas y fallecidas al momento del censo) y su lugar de residencia³³ (en el país y en el extranjero) quedan definidos cuatro grupos de emigrantes, cuya cantidad debe ser estimada por medio de distintas operaciones:

³² El ASEC se releva en el mes de marzo desde el año 1956, y por ese motivo se lo conoce como el Suplemento de Marzo. Desde el año 2001 también se realiza la recolección de información durante febrero y abril, si bien la mayor parte se obtiene en marzo (US Census Bureau, 2006).

³³ En el planteo original del método el autor se refirió a la condición de presencia de las madres en el momento del empadronamiento, distinguiendo madres presentes y ausentes, en alusión a su lugar de residencia (Somoza, 1977).

- 1) los emigrantes con madres sobrevivientes residentes en el país, que se obtienen en forma directa de la información declarada por las madres sobre los hijos sobrevivientes residiendo en el exterior;
- 2) los emigrantes con madres fallecidas que eran residentes del país, que se estiman indirectamente en función de la incidencia de la orfandad materna;
- 3) los emigrantes con madres sobrevivientes residentes en el extranjero, es decir, hijos de madres también emigrantes, que se estiman indirectamente adoptando algunos supuestos dentro de los grupos 1 y 2;
- 4) los emigrantes con madres fallecidas que eran residentes en el extranjero, es decir, hijos de madres también emigrantes fallecidas, que se estiman indirectamente basándose en la incidencia de la orfandad materna de forma análoga a la aplicada con el grupo 2.

La obtención de estimaciones ajustadas de los emigrantes a partir del método de Somoza, además de las recomendaciones relativas al éxito del empadronamiento y la calidad de los registros censales, supone el cumplimiento de una serie de condiciones:

- 1) que los hijos sobrevivientes de las mujeres enumeradas en el censo han nacido en el país y si están ausentes son emigrantes;
- 2) que la fecundidad, expresada en tasas anuales de fecundidad por edad, y la mortalidad, expresada en las series de tasas de mortalidad por sexo y edad, son constantes en el tiempo e independientes de la condición de migrante;
- 3) que las personas migran dejando a su madre en el país de origen o viajan con ella, no habiendo incidencia significativa de la migración simultánea de tres generaciones, supuesto tendiente a la estimación del grueso de la emigración de población joven ocurrida en el período reciente anterior al censo en cuestión.

Esta metodología desarrollada por Somoza empezó a emplearse en los censos de la década de 1980 en la región —los de la República Dominicana, Colombia, el Paraguay y el Uruguay. Su utilidad ha sido reconocida y su rendimiento valorado, entre otras circunstancias, porque el relevamiento de la información básica requerida no modifica sustancialmente el diseño de los cuestionarios censales.

Sin embargo, con posterioridad a la década de 1980, su uso no se generalizó entre los países de la región (véase el cuadro 5), e incluso en los censos de 2000 la metodología de los hijos sobrevivientes quedó relegada, ante el importante avance de la estimación de ex-miembros del hogar que viven en el exterior, lo que se verá más adelante³⁴.

Se ha objetado que solo un grupo de emigrantes se obtiene directamente de la información relevada, en tanto que para la estimación de los demás grupos debe disponerse de otros insumos demográficos, como información confiable sobre orfandad materna (Maguid, 2008).

Algunas evaluaciones del método demuestran que sus resultados mejoran al ser aplicados en encuestas especiales, en tanto que en el marco de los censos de población las experiencias han sido disímiles. Por ejemplo, las estimaciones de los emigrantes obtenidas por este método en el censo del Paraguay de 1980 fueron inferiores a las estimaciones de los stocks en base a los censos de los países de destino (Maguid, 2008).

³⁴ En la década censal de 2000 la metodología de estimación de los hijos sobrevivientes solo se aplicó en un país (Haití), en tanto que la estimación mediante preguntas referidas a los ex-miembros que viven en el exterior se aplicó en los censos de 10 países (Colombia, el Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, el Perú y la República Dominicana).

CUADRO 5
AMÉRICA LATINA: RELEVAMIENTO DE INFORMACIÓN SOBRE HIJOS SOBREVIVIENTES
EN EL EXTERIOR EN LOS CENSOS DE LAS DÉCADAS DE 1980, 1990 Y 2000

Países	Décadas censales		
	1980	1990	2000
Argentina	-	-	-
Bolivia (Estado Plurinacional de)	-	x	-
Brasil	-	-	-
Colombia	x	x	-
Costa Rica	-	-	-
Cuba	-	-	-
Chile	-	-	-
Ecuador	-	-	-
El Salvador	-	-	-
Guatemala	-	-	-
Haití	-	-	x
Honduras	-	-	-
México	-	-	-
Nicaragua	-	-	-
Panamá	-	-	-
Paraguay	x	-	-
Perú	-	-	-
República Dominicana	x	x	-
Uruguay	x	-	-
Venezuela (República Bolivariana de)	-	-	-

Fuente: J. Martínez Pizarro, "Medición e información sobre la migración internacional a partir de los censos: lecciones, desafíos y oportunidades", Seminario-taller *Los censos de 2010 y la migración interna, internacional y otras formas de movilidad territorial*, Santiago de Chile, 2008.

Sin embargo, también aparecen experiencias puntuales que refuerzan la recomendación de continuar relevando la información para obtener las estimaciones de hijos sobrevivientes en el exterior en el marco de los censos de población. El Departamento Administrativo Nacional de Estadística de Colombia (DANE) cuenta con una prolongada trayectoria de estimación de la emigración aplicando el método de Somoza. Mediante la información sobre hijos sobrevivientes proporcionada por las mujeres en cinco fechas diferentes, se obtuvieron estimaciones crecientes de los emigrantes desde 1980 hasta 1993, en un orden de magnitud superior a los stocks registrados por los censos de los países de destino, con excepción del año 2005 (Ordóñez Gómez, 2008).

Según la experiencia colombiana, a pesar de que las categorías 3 y 4 de Somoza son metodológicamente sencillas de obtener, en la práctica parecen ser las que presentan más dificultades, pues se pueden adoptar distintos supuestos sobre la fecundidad y la mortalidad de las madres emigrantes. El método de Somoza requiere que la información de hijos sobrevivientes por edad de la madre sea convertida a la distribución por edad de los hijos, lo que constituye un procedimiento complejo. En tal sentido, aparece una aplicación adicional propuesta por Hill, que permite la desagregación de la distribución por edad de los hijos bajo el supuesto de que el grueso de ellos se encuentra entre los 15 y los 60 años de edad (Hill, 1981).

La experiencia de Colombia sustenta la recomendación de seguir preguntando a las madres sobre la residencia de sus hijos sobrevivientes en los censos de la década de 2010 (Ordóñez Gómez, 2008). También alerta sobre la necesidad de mantener la práctica de comparar las estimaciones con información disponible en otras fuentes: la distribución de los emigrantes por sexo y edad proporcionada por el IMILA y por otros censos de población de los países de destino; información sobre miembros

emigrantes del hogar en el censo del país de origen, e incluso buenas series de pasajeros internacionales con los volúmenes de entradas y salidas de nativos por año calendario.

Según Ordóñez Gómez, el método de los hijos sobrevivientes con el agregado de Hill —para facilitar la obtención de su distribución por edad— ofrece una buena estimación de la cantidad de emigrantes legales, de forma tal que su comparación con los volúmenes de emigrantes según los censos de los países de destino podría validar o invalidar la estimación. Según la autora se puede suponer que, mientras los datos del IMILA reflejan fielmente los inmigrantes que han llenado los requisitos legales de los países, la diferencia con las estimaciones realizadas a partir de este método representaría la migración de los indocumentados.

En todo caso, es claro que se trata de una metodología robusta, por basarse en modelos analíticos estrictamente demográficos, y que deben seguirse evaluando sus resultados en distintos contextos para conocer más sobre sus ventajas y limitaciones al momento de ofrecer estimaciones actuales de los stocks de emigrantes. En una situación muy distinta se encuentra la alternativa de estimación basada en la captación de los ex-miembros del hogar que viven en el exterior, que presenta el atractivo de incorporar la posibilidad de investigar ciertas características de los emigrantes, pero sustentándose en planteos más débiles y conceptos imprecisos como el de “miembro del hogar”³⁵, asunto que se aborda en el apartado siguiente.

Las recomendaciones vigentes en la región han incluido este procedimiento de estimación de la emigración, reconociendo sus fortalezas (CELADE-UNFPA-CEA, 2009). Se señalan el sustento de un marco analítico que permite estimar los migrantes no captados directamente y la inexistencia de ambigüedades acerca del informante. Se valoriza también que el método exige solo una pregunta adicional en el módulo de fecundidad, y en los países con datos menos confiables de mortalidad —o interesados en simplificar el procedimiento— se sugiere incluir la pregunta sobre la sobrevivencia de la madre a toda la población.

E. La estimación directa en los censos de los países de origen: el método de los ex-miembros del hogar que viven en el exterior

El abordaje de la emigración en los censos de América Latina y el Caribe se extendió considerablemente en la década de 2000, cuando 10 países incluyeron la captación de ex-miembros del hogar viviendo en el exterior, en tanto que en la ronda de 1990 solo tres habían experimentado con ese tratamiento³⁶.

Esta variante metodológica para la estimación de los emigrantes internacionales se sustenta en un planteo de menor complejidad que el método de Somoza, ofrece cierta aproximación a la estimación del volumen de emigrantes y permite relevar sus principales características.

Si bien esta alternativa fue aplicada por cada país bajo una modalidad particular, en términos generales consiste en un procedimiento de relevamiento directo que identifica los hogares con ex-miembros que se fueron a vivir a otro país, para luego registrar la cantidad de ex-miembros en el exterior y sus principales características sociodemográficas (sexo, edad al partir, edad actual, país de destino, país de residencia actual, año o período de salida, año de retorno, nivel educativo y/o causa de la partida).

Los países que utilizaron esta metodología en los censos de la década de 2000 fueron Colombia, el Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Perú y la República Dominicana (véase el cuadro 6).

³⁵ Si bien usualmente se identifica esta metodología como estimación de miembros del hogar que viven en el exterior, aquí se hará referencia a ella bajo el concepto de “ex-miembros”, por reconocerse que su situación no se ajusta a las definiciones vigentes de hogares y de residencia habitual de los censos de población de los países de América Latina y el Caribe.

³⁶ En la ronda de 1990 El Salvador, Guatemala y Panamá incluyeron la estimación de ex-miembros del hogar en el exterior.

La unidad de observación es en todos los casos el hogar, en tanto que la definición del universo de emigrantes internacionales difiere entre los países. En algunos casos hace referencia a las personas que habiendo sido miembros del hogar “partieron” para vivir en el exterior (Colombia, el Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México y Panamá), en otros se alude a quienes habiendo sido miembros del hogar “viven” en el exterior (Nicaragua, el Perú y la República Dominicana) (véase el cuadro 7).

En primer lugar, nótese que se pretende investigar la existencia de personas que no residen habitualmente con los miembros del hogar de empadronamiento, motivo por el cual, en sentido estricto, han perdido tal condición y deberían ser considerados como ex-miembros³⁷.

En la mayor parte de los países se ha hecho referencia a los miembros que partieron y permanecían en el exterior en el momento del empadronamiento, en tanto que México incluyó a los miembros que habiendo partido y vivido en el exterior habían retornado y formaban parte del hogar en ese momento —es decir que se incluyeron por igual ex-miembros y miembros actuales—, dando lugar de tal manera a la incorporación del retorno de los emigrantes.

La mitad de los países que utilizaron esta metodología no definieron un período de referencia para la identificación de los emigrantes, permitiendo que se incluyan los de toda la vida, tanto los que partieron en años recientes como los que lo hicieron en tiempos lejanos³⁸ (Colombia, El Salvador, Nicaragua, el Perú y la República Dominicana). La otra mitad ha definido el período de referencia fijo de los últimos cinco años o los últimos diez años (el Ecuador, Guatemala, México y Panamá). Honduras delimitó el período de referencia entre la ocurrencia de una catástrofe natural (el Huracán Mitch, en octubre de 1998) y el momento del censo. La definición del período de referencia tuvo distintos grados de precisión, expresándose a veces el mes y año de inicio y otras simplemente la indicación genérica del lapso de tiempo (cinco años o diez años).

Otra cuestión que no queda siempre definida con la precisión necesaria es la partida a la que se hace referencia, siendo que en todos los casos debería reforzarse la definición operacional de la última partida para residir de forma permanente en un país extranjero. En cuanto a las variables de caracterización de los emigrantes, sus contenidos son muy diferentes entre los países, aunque las más frecuentes son el relevamiento del sexo, año de partida, edad al partir, país de destino y país de residencia actual.

El principal valor de esta metodología radica en abrir a los países de origen con elevada incidencia de la emigración internacional la posibilidad de obtener aproximaciones a la estimación de sus emigrantes y al conocimiento de algunos de sus principales atributos, tales como su estructura por sexo y edad y los principales países de destino. Sin embargo, deben tenerse presentes una serie de circunstancias que en cada país podrían distorsionar las estimaciones obtenidas en formas disímiles según las singularidades locales.

La observación más elemental indica que la metodología subestima el fenómeno cuanto mayor incidencia registre la emigración de hogares completos, puesto que para ese subuniverso no se encontrarían informantes en el país de empadronamiento. A lo anterior debería agregarse que en el mismo sentido actúa la disolución de hogares de los que alguna vez fueron miembros habituales los emigrantes, hogares cuya formación habría cambiado desde el momento de su partida, a tal punto que debe asumirse su disolución. Este es otro caso de ausencia de informante que conduce al mismo efecto.

³⁷ Esta aclaración parece imprescindible, para que no se pongan en tela de juicio las definiciones usuales que los censos de población disponen para identificar hogares y empadronar a sus miembros —tanto en censos de hecho como de derecho.

³⁸ Los países que no incluyeron período de referencia para la delimitación del universo de emigrantes relevaron el año de partida de cada uno de ellos, es decir que, siempre y cuando se informe el año de partida de todos los emigrantes declarados por el hogar, podrían obtenerse estimaciones para el período de referencia deseado. Sin embargo, debe recordarse que el año de partida (lo mismo que el año de llegada cuando se estudia la inmigración) puede registrar problemas de integridad significativos —siendo la falta de respuesta su causa más común—, errores que incrementan su incidencia cuanto más antiguos son los movimientos a los que se hace referencia. La República Dominicana es el único país que no definió período de referencia ni relevó el año de partida de los emigrantes.

CUADRO 6
AMÉRICA LATINA: PREGUNTAS SOBRE EX-MIEMBROS DEL HOGAR QUE RESIDEN O RESIDÍAN EN EL EXTERIOR
EN LOS CENSOS DE POBLACIÓN DE LAS DÉCADAS DE 1990 Y 2000

Países	Cantidad de ex-miembros del hogar en el exterior		Sexo		Edad al partir		Edad actual		País de destino		País de residencia actual		Año o período de salida		Año de retorno		Nivel educacional		Causa de la partida	
	1990	2000	1990	2000	1990	2000	1990	2000	1990	2000	1990	2000	1990	2000	1990	2000	1990	2000	1990	2000
	Argentina	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bolivia (Estado Plurinacional de)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Brasil	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Colombia	-	x	-	-	-	-	-	-	-	-	-	x	-	x	-	-	-	-	-	-
Costa Rica	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chile	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ecuador	-	x	-	x	-	x	-	-	-	x	-	-	-	x	-	-	-	-	-	x
El Salvador	x	x	x	x	-	-	-	x	-	-	-	x	-	x	-	-	-	-	-	-
Guatemala	x	x	-	x	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Haití	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Honduras	-	x	-	x	-	-	-	-	-	-	-	x	-	-	-	-	-	-	-	-
México	-	x	-	x	-	x	-	-	-	x	-	-	-	x	-	x	-	-	-	-
Nicaragua	-	x	-	x	-	x	-	-	-	-	-	x	-	x	-	-	-	x	-	-
Panamá	x	x	x	x	x	x	-	-	x	x	-	-	x	-	-	-	-	-	-	-
Paraguay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Perú	-	x	-	x	-	x	-	-	-	x	-	-	-	x	-	-	-	-	-	-
República Dominicana	-	x	-	x	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uruguay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Venezuela (República Bolivariana de)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Fuente: J. Martínez Pizarro, "Medición e información sobre la migración internacional a partir de los censos: lecciones, desafíos y oportunidades", *Seminario-taller Los censos de 2010 y la migración interna, internacional y otras formas de movilidad territorial*, Santiago de Chile, CEPAL, 2008.

Otra fuente de subestimación sería la menor propensión a declarar ex-miembros del hogar en el exterior en el caso de emigrantes indocumentados, fenómeno más extenso en los contextos políticos restrictivos de la migración internacional (Maguid, 2008). Contrariamente podría actuar el efecto de la duplicación de la declaración del emigrante por parte de distintos miembros que convivían con él en hogares que ya no existen y que actualmente forman parte de nuevos hogares, lo que implicaría una sobreestimación.

CUADRO 7
AMÉRICA LATINA: IDENTIFICACIÓN DE HOGARES CON EX-MIEMBROS EN EL EXTERIOR
Y UNIVERSO DE EMIGRANTES EN LOS CENSOS DE LA DÉCADA DE 2000

Censo	Pregunta	Universo de emigrantes
Colombia, 2005	¿Alguna o algunas personas, siendo miembros de este hogar, se han ido a vivir de manera permanente al exterior?	Emigrantes totales que no retornaron (emigración absoluta)
Ecuador, 2001	¿A partir de noviembre de 1996 (durante los últimos 5 años), una o más personas que fueron miembros de este hogar viajaron a otro país y todavía no retornan?	Emigrantes de período (1996-2001) que no retornaron
El Salvador, 2007	Alguna persona miembro de este hogar, ¿se fue a vivir permanentemente a otro país?	Emigrantes totales que no retornaron (emigración absoluta)
Guatemala, 2002	¿En los últimos 10 años, alguna persona de este hogar se fue a vivir permanentemente a otro país?	Emigrantes de período (1992-2002) que no retornaron
Honduras, 2001	Después del Huracán Mitch (octubre 1998), ¿alguna persona que pertenecía a este hogar se ha ido a vivir a otro país?	Emigrantes de período que no retornaron (1998-2001, desde la ocurrencia de una catástrofe natural hasta el momento de levantamiento del censo)
México, 2000	¿Durante los últimos 5 años, desde enero de 1995 a la fecha, alguna persona que vive o vivía en este hogar se fue a vivir a otro país?	Emigrantes de período (1995-2000) incluyendo a los que retornaron
Nicaragua, 2005	Alguna persona que era miembro de este hogar, ¿vive actualmente en otro país?	Emigrantes totales que no retornaron (emigración absoluta)
Panamá, 2000	En los últimos 10 años, algún miembro de este hogar ¿se ha ido a vivir permanentemente a otro país?	Emigrantes de período (1990-2000) que no retornaron
Perú, 2005	¿Cuántas personas que pertenecían a este hogar están viviendo permanentemente en otra provincia o país?	Emigrantes totales que no retornaron (emigración absoluta)
República Dominicana, 2002	¿Alguna de las personas que residían en este hogar vive fuera del país?	Emigrantes totales que no retornaron (emigración absoluta)

Fuente: A. Maguid, *La emigración internacional a través de los censos en países de origen: evaluación de resultados y recomendaciones*, serie Población y desarrollo N° 86 (LC/L.2968-P), Santiago de Chile, CEPAL, 2008, y J. Martínez Pizarro, "Medición e información sobre la migración internacional a partir de los censos: lecciones, desafíos y oportunidades", *Seminario-taller Los censos de 2010 y la migración interna, internacional y otras formas de movilidad territorial*, Santiago de Chile, CEPAL, 2008.

En general puede decirse que los defectos del conteo de la población emigrada utilizando el hogar como unidad de observación serían menos significativos cuanto más reciente y acotado sea el período de referencia de la definición de emigrantes internacionales —los que partieron durante los últimos cinco años—, y se volverían más notables si el relevamiento carece de referencias temporales y se investiga la emigración absoluta. Los distintos sesgos que afectan la respuesta influyen negativamente en las

posibilidades de discernir si los hogares identificados como aquellos con residentes en el exterior son representativos de aquellos en los que tuvieron lugar los procesos emigratorios (Martínez Pizarro, 2008b).

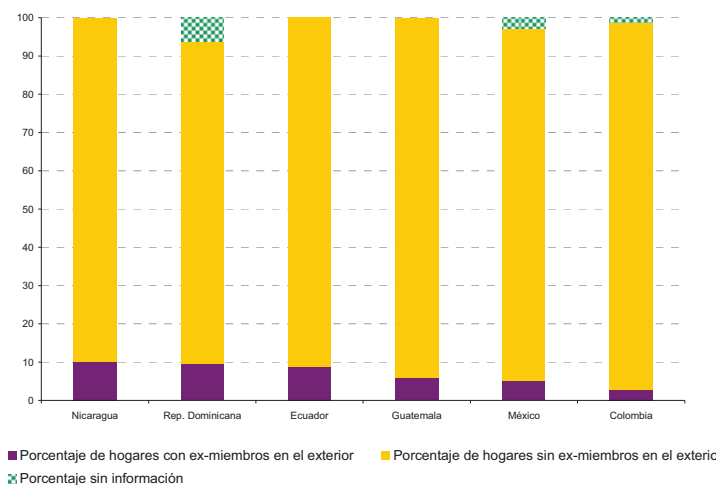
Por todo lo anterior, no debe considerarse ajustada la estimación de emigrantes que surge del relevamiento de esta información, y tampoco cabe interpretar esos resultados como magnitud total del stock de emigrantes. A pesar de ello, su valor analítico y empírico no es menor, dadas las escasas fuentes existentes y las técnicas disponibles para proveer estimaciones de los emigrantes, de sus características y de los países de destino.

Entre los aspectos positivos de la metodología se debe tener presente que, al ser aplicada en el marco de los censos de población, la universalidad de su relevamiento abre las siguientes posibilidades:

- identificación de las áreas subnacionales desde donde tiene lugar la emigración, con distintos niveles de desagregación;
- caracterización de los hogares con ex-miembros en el exterior en materia de estrategias y condiciones de vida en comparación con aquellos que no los tienen, y
- análisis de tendencias recientes de la emigración, de características de los emigrantes al momento de salir del país de origen e identificación de los países de destino o residencia actual (Martínez Pizarro, 2008b).

La evaluación de resultados de la metodología en seis de los diez países que la implementaron en la década de 2000 reveló que, con independencia del período de referencia adoptado en la definición de los emigrantes, en su mayoría el porcentaje de hogares con ex-miembros en el exterior resultó bajo (Maguid, 2008). En el gráfico 23 se observa que Nicaragua, el país con la mayor declaración, se ubica en un 10%, en tanto que Colombia alcanza solo el 2,8%.

GRÁFICO 23
AMÉRICA LATINA (PAÍSES SELECCIONADOS): PORCENTAJE DE HOGARES CON Y SIN EX-MIEMBROS EN EL EXTERIOR, CENSOS DE LA DÉCADA DE 2000
 (En porcentajes)



Fuente: A. Maguid, *La emigración internacional a través de los censos en países de origen: evaluación de resultados y recomendaciones*, serie Población y desarrollo N° 86 (LC/L.2968-P), Santiago de Chile, CEPAL, 2008.

En el cuadro 8, que presenta algunos resultados seleccionados, se destaca la elevada incidencia de la falta de respuesta en los datos de la República Dominicana y México (6,3% y 2,7%, respectivamente). Al mismo tiempo, resultan elevados los índices de masculinidad, que en todos los casos —salvo el de la República Dominicana— revelan el predominio de los varones. De acuerdo a los resultados de esta evaluación, la estimación de emigrantes aparece seriamente subestimada en Nicaragua y Colombia, presenta un grado esperable en México y la República Dominicana, y es muy aceptable en el Ecuador y Guatemala (Maguid, 2008).

Teniendo en cuenta que el subregistro es inherente al método, la omisión podría quedar explicada por el hecho que algunos hogares que reconocen tener emigrantes declaran un número inferior al real y otros, que no quieren declarar, responden negativamente o contestan que lo ignoran, engrosando la falta de respuesta, o bien que el censista haya omitido las preguntas.

En Colombia y Nicaragua³⁹ los resultados insinúan que faltarían hogares con emigrantes, y que al mismo tiempo se declararían menos emigrados. México y la República Dominicana denotan niveles más esperables de subestimación, en tanto que en el Ecuador y Guatemala habría sobrestimación.

Los países pueden seguir utilizando estas indagaciones en el módulo de hogar de los cuestionarios⁴⁰, siempre y cuando se destaque que no se trata de estimaciones de los emigrados, se señale su potencialidad analítica y se entrene suficientemente a los censistas en la explicación del propósito de las preguntas antes de aplicarlas, para generar confianza en los entrevistados (Martínez Pizarro, 2008b).

Las recomendaciones sobre captación y tratamiento de la información migratoria vigentes en la región advierten sobre la necesidad de tener en cuenta las fortalezas y limitaciones de esta metodología (CELADE-UNFPA-CEA, 2009). Además de indicar que el concepto de “ex-miembro del hogar” es altamente complejo, se especifica que la pregunta no permite estimar el número de emigrados, por cuanto se excluyen los hogares en que todos sus miembros emigraron (o que se han disuelto); algunos hogares no declaran a sus miembros cuando residen en el exterior en forma irregular o cuando la migración no es reciente (por dificultades de recordación), y porque la información procede de una muestra desconocida de emigrantes.

Al mismo tiempo, se señala que la información puede ser útil a los fines analíticos, dada la posibilidad de identificar países de destino y características de los emigrantes, pudiendo desagregar las estimaciones a distintas escalas territoriales. La aplicación de esta metodología debe acompañarse siempre de la clara definición del período de referencia.

³⁹ Nótese la aceptable coherencia entre las proporciones de hogares con ex-miembros en el exterior estimadas por el censo de población de Nicaragua (2005) y su Encuesta Nacional para la Medición del Empleo Urbano-Rural (2004). A pesar de haber transcurrido un año entre una y otra medición, en el censo 10,1% y en la encuesta 13,7% de los hogares declararon tener ex-miembros residiendo en el exterior.

⁴⁰ Deberían seguirse relevando características sociodemográficas como el sexo y la edad de los emigrantes a su partida del país, la que se operacionalizará como el momento de la última salida de los miembros del hogar (“cuando se fue por última vez, ¿vivía con ustedes?”, “¿qué nivel educativo tenía al partir la última vez?”, “¿en qué año se fue a vivir a otro país la última vez?”), además del país de residencia actual (“¿en qué país vive actualmente?”), presentando alternativas de respuesta cerrada que contemplen los principales países de destino y una opción abierta de otro país, para especificar cuando no corresponda a ninguno de los anteriores.

CUADRO 8
AMÉRICA LATINA (PAÍSES SELECCIONADOS): RESULTADOS DE LAS PREGUNTAS SOBRE EX-MIEMBROS
DEL HOGAR QUE RESIDEN O RESIDÍAN EN EL EXTERIOR, CENSOS DE LA DÉCADA DE 2000

País	Universo de emigrantes	Total emigrantes	Porcentaje de hogares con emigrantes	Porcentaje sin información	Promedio emigrantes por hogar	IM ^a	Porcentaje de omisión estimada	Porcentaje de sobreestimación
Nicaragua, 2005	Emigrantes totales que no retornaron	169 121	10,1	0,0	1,6	111,5	63,9	0,0
Rep. Dominicana, 2002	Emigrantes totales que no retornaron	478 372	9,6	6,3	2,3	91,6	36,5	0,0
Ecuador, 2001	Emigrantes de los últimos cinco años que no retornaron	377 908	8,7	0,0	1,5	112,9	0,0	34,6
Guatemala, 2002	Emigrantes de los últimos diez años que no retornaron	276 215	6,0	0,0	2,1	134,6	0,0	13,9
México, 2000	Emigrantes de los últimos cinco años incluyendo a los que retornaron	1 632 790	5,2	2,7	1,4	293,7	26,5	0,0
Colombia, 2005	Emigrantes totales que no retornaron	462 679	2,8	1,3	1,6	-	66,7	0,0

Fuente: A. Maguid, *La emigración internacional a través de los censos en países de origen: evaluación de resultados y recomendaciones*, serie *Población y desarrollo* N° 86 (LC/L.2968-P), Santiago de Chile, CEPAL, 2008.

^a IM: Índice de masculinidad.

RECUADRO 9
OTRAS APLICACIONES DE LA ESTIMACIÓN DE LOS EX-MIEMBROS
DEL HOGAR QUE VIVEN EN EL EXTERIOR

La estimación de ex-miembros del hogar viviendo en el exterior ha tenido numerosas aplicaciones en el marco de las encuestas de hogares de los países de América Latina. A diferencia de los censos de población, las encuestas de hogares y propósitos múltiples ofrecen la posibilidad de incluir preguntas y perfeccionarlas en función de la evaluación de resultados de sucesivas mediciones. Estas encuestas permiten producir estimaciones en forma continua o periódica en el marco de grandes muestras de población.

Varios países de Centroamérica han incorporado módulos con preguntas sobre ex-miembros del hogar en el exterior, sobre sus principales características sociodemográficas y la recepción de remesas: Belice, Costa Rica y El Salvador en 2002; Honduras y Panamá en 2003; Guatemala relevó la recepción de remesas en 2002 y 2006, y Nicaragua en 2005.

Los usos que pueden darse a esa información son múltiples. En el cuadro 9 se analizan características de los hogares que declararon tener ex-miembros en el exterior, el sexo del jefe y el área de residencia habitual del hogar. Se presenta la proporción de hogares con emigrantes, según el sexo del jefe y el área de residencia, relevada por las encuestas de hogares de Honduras (2005) y Nicaragua (2004).

Resulta interesante observar las diferencias y similitudes entre los países: la mayor declaración de ex-miembros en el exterior en el caso de Nicaragua y su mayor incidencia en áreas urbanas (16,7%), en tanto que en ambos países los hogares de mayor declaración son los de jefatura femenina. Sin embargo, son los hogares de jefas mujeres en áreas rurales los que más declaran tener ex-miembros en el exterior en el caso de Honduras (16,3%), mientras que la misma posición corresponde a las áreas urbanas en Nicaragua (23%).

CUADRO 9
HONDURAS (2005) Y NICARAGUA (2004): PROPORCIÓN DE HOGARES CON
EMIGRANTES SEGÚN JEFATURA DEL HOGAR Y ÁREA DE RESIDENCIA

País y año de relevamiento	Total	Área de residencia	
		Urbana	Rural
Honduras 2005			
Total	6,7	7,0	6,5
Jefatura masculina	4,3	4,8	3,9
Jefatura femenina	13,4	11,4	16,3
Nicaragua 2004			
Total	13,7	16,7	8,8
Jefatura masculina	10,4	12,5	7,7
Jefatura femenina	20,3	23,0	12,7

Fuente: Honduras: Instituto Nacional de Estadística, Encuesta Permanente de Hogares, septiembre de 2005 (SIEMMES).

Nicaragua: Instituto Nacional de Información de Desarrollo (INIDE), Encuesta Nacional para la Medición del Empleo Urbano-Rural 2004 (SIEMMES).

Si quisiera darse seguimiento a la estimación o analizar su confiabilidad, pueden construirse series temporales con relativa facilidad en base a las encuestas de hogares. En el cuadro 10 se presentan los indicadores del ejemplo anterior, correspondientes al trienio 2002-2004 en El Salvador. Las estimaciones se mantienen en el tiempo y confirman que la jefatura de los hogares es reveladora para la comprensión de la declaración de ex-miembros en el exterior al tomarse el hogar como unidad de observación, asunto en el que los países deben ahondar para interpretar ajustadamente sus estimaciones.

CUADRO 10
EL SALVADOR: PROPORCIÓN DE HOGARES CON EMIGRANTES SEGÚN
JEFATURA DEL HOGAR Y ÁREA DE RESIDENCIA, 2002-2004

Jefatura	Área de residencia					
	Urbana			Rural		
	2002	2003	2004	2002	2003	2004
Masculina	13,4	12,4	14,1	14,7	12,7	14,3
Femenina	23,2	26,3	25,6	29,8	29,9	32,8

Fuente: Dirección General de Estadística y Censos de El Salvador (DGEC), Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2002, 2003 y 2004 (SIEMMES).

(continúa)

Recuadro 9 (conclusión)

Entre los países de América del Sur se destaca la encuesta de hogares del Uruguay, que en el último trimestre de 2006 incorporó un módulo para la medición de la migración internacional. La Encuesta Nacional de Hogares Ampliada 2006 relevó la existencia de ex-miembros del hogar viviendo en el exterior por medio de una importante cantidad de variables caracterizadoras de los emigrantes, incluyendo aspectos de la conservación del vínculo con el hogar de origen y el envío de remesas.

Fuente: A. Maguid, *La emigración internacional a través de los censos en países de origen: evaluación de resultados y recomendaciones*, serie *Población y desarrollo* N° 86 (LC/L.2968-P), Santiago de Chile, CEPAL, 2008, y A. Pellegrino y D. Macadar (2007), *Encuesta Nacional de Hogares Ampliada 2006. Informe sobre migración internacional en base a los datos recogidos en el Módulo Migración*, Montevideo, INE, UNFPA y PNUD.

V. Estimaciones de flujos

La estimación de medidas de flujo constituye otra necesidad del análisis migratorio actual, que enfrenta un panorama de posibilidades más reducido que la variedad de alternativas enumeradas para las estimaciones de stocks.

Las fuentes que naturalmente deberían aportar evidencias para la obtención de estimaciones de flujos son los registros de entradas y salidas internacionales, que adolecen de las limitaciones expuestas al comienzo de este estudio. El seguimiento de las tendencias expresadas por los registros de entradas y salidas internacionales puede ser muy valioso, siempre y cuando se tenga presente la naturaleza administrativa de la fuente, los sesgos que puede tener el registro y los defectos de calidad inherentes a sus datos.

Son los censos de población los que proveen sustento para realizar estimaciones de los saldos migratorios internacionales de los períodos intercensales, mediante métodos indirectos. Estos métodos consisten en aplicar a la población del primer censo, clasificada por sexo y edad, un conjunto de probabilidades de sobrevivencia, a fin de estimar la población esperada en ausencia de migración al final del período intercensal. La diferencia entre esta población estimada y la efectivamente empadronada en el segundo censo da cuenta de la migración neta o saldo migratorio del período, el que debe entenderse siempre como balance final entre inmigrantes y emigrantes una vez que todos los movimientos hubieran tenido lugar. La característica de estos métodos es que no identifican inmigrantes y emigrantes, sino solamente el balance final que resulta entre ellos.

El método puede emplearse con series de relaciones de sobrevivencia derivadas de una tabla de mortalidad o calculadas a partir de la población por sexo y edad de dos censos sucesivos, y se aplica a la

población que a la fecha del segundo censo tiene 10 años o más —si el período intercensal es decenal. Asimismo, puede producir estimaciones para la población menor de esa edad si se dispone de los nacimientos del período intercensal por sexo. Tales nacimientos pueden provenir de las estadísticas vitales —si su calidad es aceptable o si los tipos y niveles de error que afectan la fuente son conocidos— o bien pueden estimarse a partir del conocimiento de los niveles de la fecundidad por edad y de la cantidad de mujeres por edad provenientes de los censos de población.

Es posible aplicar el procedimiento sobre la población nativa o sobre la población nacida en el extranjero, lo que permite obtener sendas series de saldos migratorios intercensales por sexo y edad que, de no registrarse serias deficiencias en la calidad de la información básica, deberían representar ajustadamente el predominio de la inmigración neta o la emigración neta en cada uno de esos universos.

Nótese que en las estimaciones de la migración neta de la población nativa se pueden incorporar los nacimientos ocurridos en el período intercensal para obtener la población sobreviviente menor de 10 años, y es deseable que se incorporen —siempre y cuando la calidad de la fuente lo permita— para obtener series íntegras de saldos migratorios para toda la estructura etaria. En cambio, en las estimaciones de la migración neta de la población nacida en el extranjero se puede considerar la población nacida fuera del país con una edad de entre 0 y 9 años en el segundo censo como los sobrevivientes de los menores de 10 años que migraron durante el período intercensal. Otro supuesto del método es que no existen diferencias en los niveles de mortalidad de la población nativa y no nativa.

El método permite tres variantes: la progresiva, la inversa y la media (Welti, 1998). La variante progresiva consiste en restar al número de efectivos de cada cohorte empadronados por el último censo el número esperado de sobrevivientes de la misma cohorte; este último surge de proyectar la población del censo anterior hasta la fecha del último censo, multiplicando la cantidad de efectivos de cada cohorte empadronados al inicio del período por la probabilidad de sobrevivir correspondiente a esa cohorte. La variante inversa consiste en retroproyectar la población empadronada de cada cohorte en el último censo y compararla con la efectivamente registrada en el primero.

La variante progresiva supone que las migraciones ocurrieron al final del período, subestimando el número de migrantes al no contabilizar a aquellos que migraron y fallecieron antes del final del intervalo, y la variante inversa supone que los movimientos ocurrieron al inicio del período, teniendo en cuenta a los que murieron durante el mismo. Suponiendo que los movimientos se distribuyen regularmente a lo largo del lapso considerado, se recomienda calcular la variante media, que promedia los resultados de la progresiva y la inversa.

La obtención de estimaciones ajustadas de los saldos migratorios internacionales mediante este procedimiento depende de la calidad de la información básica utilizada. Los niveles de omisión de los censos de población y del registro de nacimientos y el conocimiento del nivel y la estructura de la mortalidad prevaleciente en el período de análisis inciden en la posibilidad de obtener estimaciones razonables de los saldos migratorios internacionales. Por ese motivo, la evaluación de la información básica, la determinación de los niveles de error y su posterior corrección constituyen pasos cruciales para alcanzar resultados coherentes.

El método de estimación indirecta de saldos migratorios mediante la aplicación de relaciones de sobrevivencia, surgido de las lecciones clásicas del análisis demográfico (Naciones Unidas, 1972), ha sido utilizado durante décadas en la estimación de los saldos migratorios internacionales con que se elaboran las proyecciones de población. Al mismo tiempo, ha provisto herramientas de juicio para la construcción de las hipótesis de evolución de la migración internacional en el marco de la confección de las proyecciones nacionales de población que regularmente realizan las oficinas de estadística.

En el cuadro 11 puede observarse la estimación de los saldos migratorios intercensales del Uruguay entre 1963 y 1996 por medio de la estimación de los componentes del crecimiento de la

población (Cabella y Pellegrino, 2005)⁴¹. Dado que los eventos del crecimiento natural (nacimientos y defunciones) y la inmigración internacional son parámetros conocidos —en un caso se trata de datos provenientes de las estadísticas vitales y en el otro de los censos de población—, se obtiene una estimación de los saldos migratorios de cada período intercensal aplicando la ecuación compensadora.

CUADRO 11
URUGUAY: ESTIMACIÓN DE SALDOS MIGRATORIOS INTERCENSALES
POR COMPONENTES DEL CRECIMIENTO, 1963-1996

Componentes y saldos	1963-1975	1975-1985	1985-1996
Población inicial	2 650 748	2 820 770	3 013 041
Defunciones del período	309 232	297 310	323 477
Nacimientos del período	655 077	591 740	591 518
Población esperada	2 996 578	3 115 338	3 281 082
Población censada	2 820 770	3 013 041	3 241 403
Saldo migratorio	-175 808	-102 297	-39 679
Inmigrantes	12 800	16 096	18 514
Retornantes	12 768	59 429	40 538
Emigrantes	201 376	177 822	98 730

Fuente: W. Cabella y A. Pellegrino, *Una estimación de la emigración internacional uruguaya entre 1963 y 2004*, serie *Documentos de Trabajo* N° 70, Montevideo, Universidad de la República, mimeo, 2005, sobre la base del cuadro A.8 del anexo.

La estimación de la población esperada al final del período intercensal se obtiene aplicando a la población empadronada en el censo inicial los nacimientos del período intercensal y las defunciones de ese lapso por edad. La diferencia encontrada entre la población empadronada por el censo siguiente y la población esperada constituye el saldo migratorio del período intercensal.

En este ejemplo resulta interesante observar cómo han sido deducidas las cifras del total de emigrantes. Si bien las estimaciones de tipo indirecto de los saldos migratorios no permiten identificar inmigrantes y emigrantes, en el caso en que la información básica disponible lo permita⁴², el saldo migratorio obtenido puede descomponerse sustrayéndole los inmigrantes (no nativos y nativos de retorno del período) para determinar los emigrantes internacionales.

Nuevamente las posibilidades de alcanzar resultados coherentes dependen de la integridad de los datos de cada fuente interviniente —niveles de omisión en los censos, cobertura de nacimientos y defunciones— y de su calidad —especialmente en cuanto al país de residencia cinco años antes y al año de llegada al país. Resulta fundamental conocer los errores de la información básica para evaluar las posibilidades de aplicar este tipo de estimaciones, incluso para introducir correcciones en esa información.

Los resultados del ejemplo del Uruguay demuestran que a pesar de que el número de emigrantes se redujo progresivamente, el período observado (1963-1996) se caracterizó por una tendencia sostenida a la pérdida de población, aún habiendo habido ingresos —especialmente representados por los retornos. La emigración fue en todos los períodos el fenómeno dominante.

⁴¹ Si bien los resultados han sido publicados por sexo, para simplificar la exposición solo se presentan los resultados totales. Los datos completos pueden consultarse en el cuadro A.8 del anexo.

⁴² Es decir, que la información censal provea las cifras de la migración del período con razonables grados de integridad; que el registro de nacimientos y defunciones no tenga serios defectos de cobertura, y que sea posible compatibilizar la información de las distintas fuentes desde el punto de vista de los períodos requeridos por el ejercicio de estimación.

RECUADRO 10 PRINCIPALES MEDIDAS DE FLUJO APLICABLES A LOS REGISTROS DE ENTRADAS Y SALIDAS INTERNACIONALES

El registro de entradas y salidas internacionales presenta una serie de limitaciones para su explotación con fines estadísticos. Sin embargo, siempre y cuando se tenga presente que se trata de datos de naturaleza administrativa, que las unidades de registro son los movimientos y no la población y que el conteo de movimientos puede tener sesgos al tratarse de extranjeros o nativos que salen de o entran al país, pueden proporcionar insumos para el cálculo de algunos indicadores de seguimiento de las tendencias de los movimientos internacionales de población.

Obtenidos todos los movimientos ocurridos en un mismo año calendario y clasificados por mes de ocurrencia, puede calcularse el saldo entre entradas y salidas para el grupo de pasajeros deseado (nativos o extranjeros). Dicho saldo de movimientos (mensuales, anuales, entre otros) debe interpretarse como balance final del período de ocurrencia considerado. Se supone que al calcularlo para períodos suficientemente extensos, la diferencia entre entradas y salidas tendría que anular el efecto de los movimientos estacionales, tales como los picos turísticos que tienen lugar en períodos festivos. El análisis de las series a nivel mensual permitiría identificar patrones de estacionalidad en la información.

Si la cobertura de los datos compilados es óptima, los registros de entradas hacen referencia a todos los ingresos de personas al territorio nacional que fueron registrados en cualquiera de los puestos fronterizos internacionales (aéreos, terrestres, fluviales o marítimos), en tanto que los registros de salidas hacen referencia a todos los egresos de personas del territorio nacional que fueron consignados en ellos.

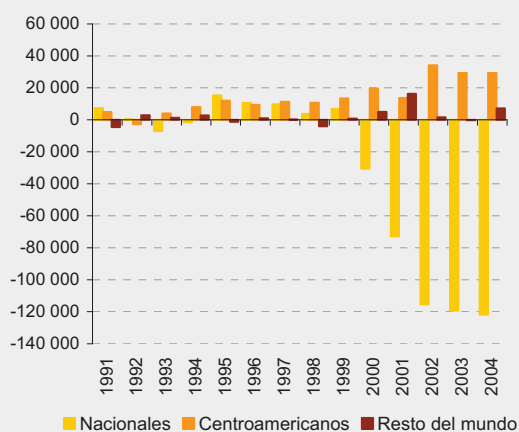
El saldo, calculado como entradas menos salidas, expresará el balance resultante de los movimientos de ingresos y egresos internacionales de un período determinado, que puede ser positivo, si hubo excedente de ingresos, o negativo, si hubo excedente de egresos.

En ciertos casos, un saldo nulo o muy cercano a cero puede resultar de iguales cantidades de ingresos y egresos que se compensan o de la ausencia de ambos. En tales casos, la lectura del saldo debe acompañarse de la migración bruta, que expresa el volumen total de movimientos adicionando entradas y salidas ocurridas en un año calendario. La migración bruta representa en este caso el total de movimientos internacionales operados a través de las fronteras.

Otras medidas, tales como el índice de efectividad migratoria, también puede calcularse con información del registro de entradas y salidas internacionales, recordando las especificaciones y salvedades técnicas mencionadas más arriba. En base a los registros de entradas y salidas internacionales, el índice de efectividad migratoria se calcula como el cociente entre el saldo migratorio y la migración bruta, y expresa el exceso de ingresos o de egresos en relación al volumen total de los movimientos.

Los datos de los registros de entradas y salidas internacionales en los países centroamericanos han sido objeto de un intenso trabajo de explotación en el marco del diseño e implementación del Sistema de Información Estadística sobre las Migraciones en Mesoamérica (SIEMMES, ex SIEMCA). En ese contexto, han recibido tratamiento sistemático con fines analíticos. El siguiente gráfico, perteneciente a Nicaragua, presenta la serie de saldos 1991-2004 de los movimientos internacionales ocurridos en dicho país por nacionalidad. Es interesante ilustrar la posibilidad de obtener y utilizar este tipo de estimación como complemento de diagnósticos estrictamente demográficos, al momento de detectar tendencias de los movimientos internacionales de población. Obsérvese cómo a partir del año 2000 los saldos indican la prevalencia de los egresos de nacionales, en tanto que los demás movimientos conservan la tendencia positiva.

**GRÁFICO 24
NICARAGUA: EVOLUCIÓN DEL SALDO MIGRATORIO POR GRUPOS DE NACIONALIDAD, 1991-2004**



Fuente: SIEMMES, Dirección General de Migración y Extranjería de Nicaragua.

Fuente: Elaboración propia.

VI. Consideraciones finales

Los cambios en la dinámica demográfica y en los patrones migratorios prevalecientes en los países de América Latina y el Caribe, cuyas consecuencias se hicieron visibles en los últimos 30 años, han planteado nuevos requerimientos a las estimaciones de la migración internacional. El prolongado descenso de la fecundidad ha vuelto cada vez más relevante la medición e interpretación del crecimiento migratorio, en tanto que el espectacular desarrollo de la migración latinoamericana extrarregional ha invertido el sentido de las preguntas que sobre migración internacional se hacen en la región.

Se ha abarcado la problemática actual de las estimaciones de la migración internacional intentando atender múltiples focos de atención. En primer lugar se ha reconocido la existencia de una tradición latinoamericana de medición de la migración internacional, centrada en los censos de población como eje de gravitación. En ese frente ha sido fructífera la labor llevada a cabo por las oficinas de estadística y el CELADE en la consolidación de un núcleo básico de variables de medición, experiencia de la que emerge el proyecto IMILA y que sigue nutriéndose de información conforme transcurren las rondas censales.

La situación de la información migratoria en la región se ha contextualizado considerando las recomendaciones internacionales de las Naciones Unidas sobre estadísticas de la migración internacional (United Nations, 2008). A pesar de su periódica difusión, el panorama de esta información a nivel mundial sigue siendo limitado y heterogéneo, lo que ha sido insistentemente señalado en el informe *Migrants Count* (Santo Tomas, Summers y Clemens, 2009). Las cinco recomendaciones de ese informe proponen alternativas simples orientadas a incrementar la

explotación de los datos existentes en los países y a generar más información siguiendo las variables básicas comunes a nivel internacional.

En América Latina y el Caribe, los encuentros realizados y los consensos alcanzados en materia de contenidos y necesidades de estimación en los censos de la década de 2010 han sido sistematizados en las recomendaciones del CELADE (CELADE-UNFPA-CEA, 2009). A partir de la vigilancia del cumplimiento de esos criterios rectores es que puede obtenerse información migratoria comparable y compatible en la región, base para las estimaciones de la migración internacional total y de la inmigración y la emigración, y para el intercambio de datos que los países sostienen a través del IMILA. En tal sentido, se destaca la imperiosa necesidad de mantener criterios y categorías estrictamente homogéneos en todos los países, lo que constituye el principal requisito para garantizar la posibilidad de aprovechamiento de la información migratoria del conjunto por medio de su intercambio, y para conservar la comparabilidad internacional incluso más allá de la región.

Pasando del terreno de la captación de información referida a la migración internacional al de sus estimaciones, se ha tratado de ordenar el panorama de alternativas posibles historizando su clasificación. Allí se han reencontrado las clasificaciones de Jaspers y los tópicos emergentes del contexto migratorio y su abordaje demográfico hace algo más de 20 años. Retomando la línea divisoria entre las estimaciones de la migración internacional propiamente dicha y la de los atributos de los migrantes internacionales, se han planteado distintas opciones de estimación de stocks y de flujos, haciendo uso de todas las fuentes de interés sociodemográfico que se encuentran al alcance del análisis de la migración internacional actual.

Si bien en lo relativo a las estimaciones estrictamente necesarias para el conocimiento de la participación de la migración internacional en la dinámica demográfica⁴³ —a sus medidas e indicadores— no ha habido cambios sustanciales, a lo largo de la exposición se ha recorrido un campo de posibilidades que diversifica y complementa el mapa de las viejas alternativas de medición. En ese panorama se han incorporado los asuntos relativos al estudio y la estimación de atributos de los migrantes internacionales (ya sean inmigrantes o emigrantes) y de sus hogares de convivencia.

Partiendo de la clasificación de Jaspers de cuatro grupos de migrantes, se han abarcado las opciones y los asuntos representados en el cuadro 12, en el que las estimaciones fueron ordenadas conforme se aplican al diagnóstico de stocks y flujos requerido por el estudio de la dinámica demográfica o al estudio de los atributos de los migrantes internacionales que revisten interés sociodemográfico⁴⁴.

La enumeración de viejas y nuevas opciones de estimación y de los asuntos ligados a ellas es sumamente extensa y reconoce múltiples excepciones. La variedad de alternativas presentada pretende ordenar el panorama de posibilidades, entendiendo que las necesidades de estimación son las que orientarán la ubicación de las opciones más convenientes al caso de cada país y al predominio de patrones específicos de migración internacional.

En materia de ventajas y limitaciones de cada una de las grandes alternativas mencionadas, deberán retenerse algunas precisiones generales. Una de ellas es que el conjunto de estimaciones provenientes de datos censales tiene todas las ventajas propias de la fuente censal (universalidad, simultaneidad, cobertura nacional), pero la limitación común de disponerse de ellos cada 10 años y de subestimar el volumen de los stocks acumulados de migrantes cuanto mayor es la incidencia de los problemas para su regularización legal en los países de destino.

⁴³ Se hace referencia a las estimaciones estrictamente demográficas del volumen de la migración, tanto de stocks como de flujos, es decir, al diagnóstico del volumen representado por la migración internacional por medio de indicadores de tipo absoluto (inmigrantes en un momento “x”, emigrantes en un momento “x”, saldos migratorios del período “x-x+n”) o relativo (porcentajes, tasas de crecimiento migratorio).

⁴⁴ En el cuadro 12 se ha indicado la ubicación de los grupos de la clasificación de Jaspers.

CUADRO 12
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: PANORAMA DE LAS ESTIMACIONES DE LA MIGRACIÓN
INTERNACIONAL Y DE ATRIBUTOS DE LA POBLACIÓN MIGRANTE, ALREDEDOR DE 2010
ESTIMACIONES INHERENTES AL ESTUDIO DE LA DINÁMICA DEMOGRÁFICA

Tipo de estimación	Universos	Principales fuentes del país de empadronamiento			Sistemas de información migratoria en la región		Otras fuentes destacadas a nivel extrarregional			Programas y operativos de radicación en el país de destino
		Censo de población	Encuestas de hogares y propósitos múltiples	Registros de entradas y salidas internacionales	IMILA (censos de población)	SIEMMES y SICREMI (censos, encuestas y registros)	España, censo de población y padrón municipal	España, ENI-2007	Estados Unidos, censo de población y CPS	
Estimaciones de stocks de inmigrantes	Población no nativa (migración absoluta) - Grupo 1 de Jaspers (1987)	x	x	-	x	x	-	-	-	-
	Población no nativa que llegó en los últimos cinco años (migración reciente) - Grupo 1 de Jaspers (1987)	x	x	-	x	x	-	-	-	-
	Población nativa de retornó en los últimos cinco años (migración reciente) - Grupo 2 de Jaspers (1987)	x	x	-	x	x	-	-	-	-
	Hogares (y población en hogares) con miembros nacidos en otro país	x	x	-	-	-	-	-	-	-
Estimaciones de stocks de emigrantes	Población nativa residiendo en el exterior (migración absoluta) - Grupo 4 de Jaspers (1987)	x ¹	-	-	x	x	x	x	x	-
	Población nativa residiendo en el exterior, llegada al país de destino en los últimos cinco años (migración reciente) - Grupo 4 de Jaspers (1987)	x ²	x ²	-	x	x	x	x	x	-
	Población no nativa que partió del país en los últimos cinco años (migración reciente) - Grupo 3 de Jaspers (1987)	x ²	x ²	-	x	x	x	x	x	-
	Hogares (y población en hogares) con ex-miembros residiendo en el exterior	x ²	x ²	-	-	x	-	-	-	-
Estimaciones de flujos	Población total	x ³	-	-	-	-	-	-	-	-
	Población no nativa	x ³	-	x ⁴	-	x	-	-	-	-
	Población nativa	x ³	-	x ⁴	-	x	-	-	-	-

(continúa)

CUADRO 12 (continuación)

ESTIMACIÓN DE ATRIBUTOS DE LOS MIGRANTES INTERNACIONALES QUE REVISTEN INTERÉS SOCIODEMOGRÁFICO

Tipo de estimación	Universos	Principales fuentes del país de empadronamiento			Sistemas de información migratoria en la región		Otras fuentes destacadas a nivel extrarregional			Programas y operativos de radicación en el país de destino
		Censo de población	Encuestas de hogares y propósitos múltiples	Registros de entradas y salidas internacionales	IMILA (censo de población)	SIEMMES y SICREMI (censos, encuestas y registros)	España, censo de población y padrón municipal	España, ENI-2007	Estados Unidos, censo de población y CPS	
Regularización legal	Inmigrantes no nativos en el país de empadronamiento y emigrantes nativos en los países de destino (migración absoluta y de período)	-	-	-	-	-	-	x	-	x ⁵
Remesas	Emigrantes nativos residiendo en el exterior (migración absoluta y de período)	x	x	-	-	x	-	x	-	-
Nacionalidad / ciudadanía	Inmigrantes no nativos en el país de empadronamiento y emigrantes nativos en los países de destino (migración absoluta y de período)	x	-	-	-	-	x	x	-	-
Inserción social y en el mercado de trabajo	Inmigrantes no nativos en el país de empadronamiento y emigrantes nativos en los países de destino (migración absoluta y de período)	x	x	-	x	x	x	x	x	-

Fuente: Elaboración propia.

Nota: (X¹) Estimación de hijos sobrevivientes en el exterior; (X²) Estimación de ex-miembros del hogar que viven en el exterior; (X³) Estimación de saldos migratorios por métodos indirectos; (X⁴) Estimación de saldos de movimientos internacionales; (X⁵) Estimación de la incidencia de inmigrantes indocumentados provenientes del país "x" por medio de procedimientos de estimación indirecta de cotejo de las cifras de la población proveniente del país "x" que inicia trámites de regularización (y/o que los concluye) respecto del tamaño del stock acumulado de migrantes provenientes del país "x", en el momento "t".

Haciendo uso de las estimaciones de la migración absoluta y de período (o reciente) de la población nativa y no nativa según los censos de población del país de empadronamiento y de los principales países de destino, se recompone la totalidad de movimientos migratorios internacionales acontecidos en el período en cuestión, para lo que representa una limitación la falta de simultaneidad de los censos de población del conjunto de países y, en ocasiones, el uso de la nacionalidad en vez del país de nacimiento para la captación o la difusión de la información migratoria —particularmente en algunos países de Europa.

Los datos de las encuestas de hogares y propósitos múltiples presentan la limitación de los tamaños muestrales, que no siempre permiten la desagregación de información estadísticamente significativa para universos de interés del estudio migratorio, pero ofrecen la notable oportunidad de dar seguimiento a fenómenos a lo largo del período intercensal, tanto en lo referido a los inmigrantes como a los emigrantes internacionales. Es deseable que las encuestas de hogares sean utilizadas para el relevamiento de información referida a la migración internacional y que sus datos sean más explotados en estudios migratorios. Tal es el caso de las estimaciones de emigrantes a partir de la información de ex-miembros de los hogares residentes en el exterior.

Hay aproximaciones a las estimaciones de flujos por medio del conocimiento de la migración de período (según el país de residencia cinco años antes que ofrecen los censos y encuestas de hogares), si bien no debe perderse de vista que se trata de una tabulación de los migrantes sobrevivientes y que no volvieron a migrar, estimación que se asume como no distorsionada, dada la brevedad del período de referencia —el quinquenio anterior. Las medidas más robustas de flujos en sentido demográfico son las estimaciones de la migración neta, imprescindibles para el análisis demográfico y obtenidas por métodos indirectos, que combinan datos de censos y estadísticas vitales. Los defectos en la información básica, o la falta de conocimiento suficiente de sus fuentes de producción y niveles de incidencia, pueden volver inviable su cálculo o producir resultados incoherentes.

Los registros de entradas y salidas internacionales permiten seguir momento a momento el movimiento internacional de pasajeros, lo que no debe confundirse con las estimaciones migratorias de inmigrantes y emigrantes ni con la estimación de saldos migratorios. Sin embargo, aún con sus sesgos, es una fuente de naturaleza administrativa que podría explotarse y que puede originar subproductos de utilidad analítica para el seguimiento permanente de las tendencias del movimiento internacional de población.

La aplicación del método de los hijos sobrevivientes en el exterior es una opción para reforzar las estimaciones de emigrantes en países donde existen evidencias sobre una alta emigración, ofreciendo una alternativa al conocimiento mediante los censos de población extranjeros y basándose en una sólida operacionalización de un único informante posible —lo que impide las duplicaciones en la declaración. Su principal limitación consiste en la complejidad de los supuestos que deben formularse para estimar los grupos de emigrantes que no se derivan directamente de las declaraciones y de los métodos adecuados para obtener estimaciones confiables de los demás grupos de emigrantes.

La pregunta sobre ex-miembros del hogar residiendo en el exterior no constituye una opción válida para estimar emigrantes, por cuanto se excluyen los hogares en que todos sus miembros emigraron o aquellos que se han disuelto, y porque la información procede de una muestra desconocida de emigrantes. Sin embargo, la información producida es valiosa para identificar países de destino y características de los emigrantes, pudiendo desagregarse las estimaciones a distintas escalas territoriales —si la fuente es el censo de población.

El proyecto IMILA presenta la singularidad de ser un sistema de información exclusivamente migratoria. El concepto consolidado de migración, entendido como traslado del país de residencia de la población, origina el relevamiento de información susceptible de ser intercambiada entre países, lo que da lugar a la matriz migratoria de este proyecto, posibilitando la estimación de stocks de inmigrantes y emigrantes según país de nacimiento y residencia para aquellos incluidos en la matriz. La provisión de los insumos censales de cada país debe ser una tarea de prioridad de las oficinas de estadística, en su calidad de proveedores directos y primeros usuarios de la información básica para las estimaciones migratorias.

Las fuentes de datos de países extrarregionales aparecen como los reservorios más novedosos de información estadística sobre los emigrantes latinoamericanos y caribeños en el mundo desarrollado. Su uso debería ponerse en práctica en la búsqueda de conocimiento de las características de los migrantes en los países de destino, atributos que no tienen influencia directa en los fenómenos demográficos básicos de la población del país de origen, pero que pueden representar un gran interés en la comprensión de la situación económica y social de los nativos en el exterior, así como revelar su potencial de retorno.

La regularización de los migrantes es un tema que ha concitado gran interés. Su atención no debe perder de vista el imperativo de vigilancia del respeto de los derechos humanos de los migrantes y sus familias, tanto en lo referido a los inmigrantes en los países de la región como en lo concerniente a los emigrantes latinoamericanos y caribeños en el resto del mundo. No se recomienda la inclusión de indagaciones sobre la regularización en las fuentes de datos básicos de la migración internacional. Antes bien, todo intento por producir diagnósticos o estimaciones de la extensión de la indocumentación deberá proceder por vía indirecta mediante el cotejo de cifras de la población que inicia trámites de regularización (y/o que los concluye) respecto del tamaño del stock acumulado de migrantes de acuerdo con los censos de población. A tales fines, podrán aprovecharse los programas y operativos de radicación y amnistías migratorias, si bien en esta materia no es posible estandarizar la variedad de casos nacionales puntuales⁴⁵.

Las remesas aparecen como otra fuente de requerimiento de estimaciones derivadas de la migración internacional actual. Su atención toma sentido a partir de la formación de stocks acumulados de emigrantes de la región significativos en los países desarrollados. En el marco de estimaciones valiosas para los estudios de población —más que a los fines de las estimaciones económicas y econométricas— es recomendable la captación y el análisis de datos sobre la condición de percepción de remesas a nivel de los hogares, respetando la correcta especificación del período de referencia de la medición (los últimos 12 meses). Este tipo de estimación puede provenir de censos de población —en cuyo caso, el mayor potencial sería la posibilidad de obtener estimaciones de hogares perceptores de remesas desagregadas al nivel subnacional deseado— y de la inclusión de la medición en encuestas de hogares y propósitos múltiples —caso en el cual sería provechosa la posibilidad de construir series temporales de evolución del fenómeno. De todas maneras, queda mucho por investigar acerca del comportamiento de la declaración y el registro de información sobre remesas en el marco de fuentes como los censos de población, y sobre la validez y la confiabilidad de las estimaciones posibles, dados los interrogantes que persisten, por ejemplo, en torno de los patrones de coherencia entre el registro de hogares con emigrantes y el de hogares receptores de remesas⁴⁶.

De los tres componentes básicos determinantes de la dinámica demográfica de los países de América Latina y el Caribe, la migración internacional es el que más ha renovado sus requerimientos de estimación. La posibilidad de obtener aproximaciones a su conocimiento sociodemográfico oportunas y razonables radica al mismo tiempo en el estricto respeto de los límites que imponen las fuentes y métodos confiables conocidos y en la atenta búsqueda de evidencias empíricas para dar respuesta a las nuevas demandas de cálculo.

⁴⁵ Al respecto, puede consultarse Calvelo y Vega, 2007.

⁴⁶ Sobre este asunto, puede consultarse Martínez y Vono, 2005.

Bibliografía

- Cabella, Wanda y Adela Pellegrino (2005), *Una estimación de la emigración internacional uruguaya entre 1963 y 2004*, serie *Documentos de Trabajo* N° 70, Unidad Multidisciplinaria, Facultad de Ciencias Sociales, Montevideo, Universidad de la República, mimeo.
- Caicedo Riascos, Maritza (2010), *Trabajo decente: mexicanos, centroamericanos y suramericanos en Estados Unidos*, Córdoba, Universidad Nacional de Córdoba, en prensa.
- (2009), “Condiciones laborales de mexicanos en Estados Unidos”, seminario internacional *Medición de la Migración Mexicana a Estados Unidos: aspectos metodológicos*, México, DF, Universidad Nacional Autónoma de México, 24 al 28 de agosto.
- Calvelo, Laura (2008), “La emigración de argentinos entre 1960 y 2002”, tesis de Maestría en Demografía, Luján (Buenos Aires), Universidad Nacional de Luján, mimeo.
- Calvelo, Laura y Yamila Vega (2007), “Migración regional y regularización documentaria en Argentina”, IX Jornadas Argentinas de Estudios de Población, Asociación de Estudios de Población de la Argentina (AEPA), Córdoba, 31 de octubre al 2 de noviembre.
- CELADE-CEPAL (Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe) (2008), *Informe del seminario-taller los censos de 2010 y la migración interna, internacional y otras formas de movilidad territorial* (LC/L.3069), Santiago de Chile, CEPAL.
- (2006), *Observatorio Demográfico N° 1: Migración Internacional* (LC/G.2315-P), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: E/S.06.II.G.75.

- CELADE-UNFPA-CEA (Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía, Fondo de Población de las Naciones Unidas y Conferencia Estadística de las Américas) (2009), *Recomendaciones para los censos de 2010 sobre cartografía censal, migraciones, enfoque étnico y cobertura censal*, quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, Bogotá, 10 a 13 de agosto.
- Chackiel, Juan y Guillermo Macció (1978), *Evaluación y corrección de datos demográficos*, Serie B, N° 39, Santiago de Chile, CELADE-CEPAL.
- Domingo, Andreu y Albert Sabater (2009), *El empadronamiento de la población extranjera en los municipios catalanes de 2004 a 2008*, Barcelona, Centre d'Estudis Demogràfics, Universitat Autònoma de Barcelona.
- Domingo, Andreu e Inés Brancós (2000), "Entre el flujo y el stock: el análisis demográfico de las migraciones internacionales y de la población de nacionalidad extranjera en España", documento presentado al cuarto Congreso de inmigración africana "Las migraciones a debate", Centre d'Estudis Demogràfics, Almería, 6 al 8 de abril.
- El Salvador, Dirección General de Estadística y Censos (DGEC) (2006), *Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples, Aspectos metodológicos*, San Salvador.
- Feres, Juan Carlos (1988), "Las encuestas de hogares y la medición del ingreso en América Latina", *Estudios de Economía*, Vol. 15, N° 1, Departamento de Economía de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas, Santiago de Chile, Universidad de Chile.
- Hill, Kenneth (1981), "Notas sobre la estimación de la distribución por edades de los hijos emigrantes sobrevivientes", *Notas de Población*, N° 27, CELADE-CEPAL, Santiago de Chile.
- ___ (1979), "Estimación de la emigración por edades a partir de la información sobre residencia de hermanos", *Notas de Población*, N° 21, CELADE-CEPAL, Santiago de Chile.
- Jaspers_Faijer, Dirk (1987), "Algunas notas sobre la estimación de la migración internacional", *Notas de Población*, N° 43, Santiago de Chile, CELADE-CEPAL.
- Maguid, Alicia (2008), *La emigración internacional a través de los censos en países de origen: evaluación de resultados y recomendaciones*, serie *Población y desarrollo* N° 86 (LC/L.2968-P), Santiago de Chile CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.08.II.G.80.
- Martínez Pizarro, Jorge (2009), "The project on international migration conducted by the Latin American and Caribbean Demographic Centre (CELADE) – Population Division of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC)", Seminario técnico OEA/OECD: OAS Continuous Reporting System on Labour Migration for The Americas (SICREMI), Washington, DC, 17 de marzo.
- ___ (ed.) (2008a), *América Latina y el Caribe: migración internacional, derechos humanos y desarrollo*, Libros de la CEPAL, N° 97 (LC/G.2358-P), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.08.II.G.5.
- ___ (2008b), "Medición e información sobre la migración internacional a partir de los censos: lecciones, desafíos y oportunidades", Seminario-taller *Los censos de 2010 y la migración interna, internacional y otras formas de movilidad territorial*, Santiago de Chile.
- ___ (2003), *El mapa migratorio de América Latina y el Caribe, las mujeres y el género*, serie *Población y Desarrollo* N° 44 (LC/L.1974-P/E), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.03.II.G.133.
- Martínez Pizarro, Jorge y Daniela Vono (2005), "Los censos y el estudio de las remesas: experiencias por explorar", *REDATAM Informa*, vol. 11 (LC/L.2476), Santiago de Chile, CEPAL.
- Naciones Unidas (1999), *Recomendaciones sobre estadísticas de las migraciones internacionales. Revisión I*, Serie M, N° 58 Rev. 1 (ST/ESA/STAT/SER.M/58/Rev.1), Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, División de Estadística, Nueva York.
- ___ (1980), *Recomendaciones sobre estadísticas de las migraciones internacionales*, Serie M, N° 58, Nueva York.
- ___ (1972), *Manual VI. Métodos de medición de la migración interna* (ST/SOA/SerieA/47), Nueva York.
- Ordóñez Gómez, Myriam (2008), "La experiencia de Colombia en la medición de la emigración internacional con base en la pregunta sobre hijos emigrantes al exterior", Seminario-taller *Los Censos de 2010 y la migración interna, internacional y otras formas de movilidad territorial*, Santiago de Chile, CEPAL.
- Pellegrino, Adela y Daniel Macadar (2007), *Encuesta Nacional de Hogares Ampliada 2006. Informe sobre migración internacional en base a los datos recogidos en el Módulo Migración*, INE, UNFPA y PNUD, Montevideo.

- Santo Tomas, Patricia A.; Lawrence H. Summers y Michael Clemens (2009), *Migrants Count. Five Steps Toward Better Migration Data. Report of the Commission on International Migration Data for Development Research and Policy*, Washington DC, Center for Global Development.
- Somoza, Jorge (1977), “Una idea para estimar la población emigrante por sexo y edad en el censo de un país”, *Notas de Población*, Año V, N° 15, Santiago de Chile, CELADE-CEPAL.
- Tacla Chamy, Odette (2006), *La omisión censal en América Latina, 1950-2000*, serie *Población y desarrollo* N° 65 (LC/L.2475-P), Santiago de Chile, CEPAL. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.06.II.G.4.
- Trigueros Legarreta, Paz (2009), “El uso de la Current Population Survey para el estudio de los inmigrantes. Una visión desde la práctica de investigación social”, Seminario Internacional *Medición de la Migración Mexicana a Estados Unidos: aspectos metodológicos*, Universidad Nacional Autónoma de México, México DF, 24 al 28 de agosto.
- United Nations (2008), *Principles and recommendations for population and housing censuses. Revision 2*, Statistical papers, Series M, N° 67/Rev.2 (ST/ESA/STAT/SER.M/67/Rev.2), Department of Economic and Social Affairs, Statistics Division, [on line], <http://unstats.un.org/unsd/Demographic/sources/census/docs/P&R_REV2.pdf>.
- ____ (2007), *Report of the Expert Group Meeting on Measuring International Migration: Concepts and Methods* (ESA/STAT/AC.119.L3), Statistics Division, New York.
- US Census Bureau (2009), “March 2008: Annual Social and Economic (ASEC)”, [on line], <<http://www.census.gov/apsd/techdoc/cps/cpsmar08.pdf>>.
- ____ (2006), *Design and Methodology, Current Population Survey*, Technical Paper 66, October, [on line], <<http://www.census.gov/prod/2006pubs/tp-66.pdf>>.
- Welti, Carlos (1998), *Demografía II*, CELADE – Programa Latinoamericano de Actividades en Población (PROLAP), México, DF, Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM.

Anexo

CUADRO A.1
ARGENTINA: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO
NACIDO EN EL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA, 2001

Lugar de residencia	Solo miembros nacidos en el Estado Plurinacional de Bolivia	Miembros nacidos en el Estado Plurinacional de Bolivia y la Argentina	Total de miembros
Gran Salta	11 254	35 168	35 320
Gran San Salvador de Jujuy	10 638	35 818	35 906
Ciudad de Buenos Aires	49 701	83 173	85 550
Partidos del Gran Buenos Aires	70 188	152 015	154 242

Fuente: INDEC, Argentina, *Censo de Población, Hogares y Viviendas 2001*.

CUADRO A.2
ARGENTINA: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS
UN MIEMBRO NACIDO EN CHILE, 2001

Población en hogares con al menos un nacido en Chile	Solo miembros nacidos en Chile	Miembros nacidos en Chile y la Argentina	Total de miembros
Gran Mendoza	13 943	40 840	41 225
Río Gallegos	10 975	26 721	26 822
Ciudad de Buenos Aires	9 283	20 962	22 024
Partidos del Gran Buenos Aires	25 845	75 533	77 451

Fuente: INDEC, Argentina, *Censo de Población, Hogares y Viviendas 2001*.

CUADRO A.3
ARGENTINA: POBLACIÓN EN HOGARES CON AL MENOS
UN MIEMBRO NACIDO EN EL PARAGUAY, 2001

Población en hogares con al menos un nacido en el Paraguay	Solo miembros nacidos en el Paraguay	Miembros nacidos en el Paraguay y la Argentina	Total de miembros
Formosa	8 433	29 828	29 894
Gran Posadas	9 677	30 806	30 967
Ciudad de Buenos Aires	46 278	97 193	100 363
Partidos del Gran Buenos Aires	190 807	480 303	486 285

Fuente: INDEC, Argentina, *Censo de Población, Hogares y Viviendas 2001*.

CUADRO A.4
CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES: POBLACIÓN NACIDA EN LA ARGENTINA RESIDENTE
EN HOGARES CON AL MENOS UN MIEMBRO NACIDO EN EL ESTADO PLURINACIONAL
DE BOLIVIA, CHILE Y EL PARAGUAY, SEGÚN RELACIÓN DE PARENTESCO, 2002-2003

Relación de parentesco	Población nacida en la Argentina residente en hogares con al menos un miembro nacido en...		
	Bolivia (Estado Plurinacional de)	Chile	Paraguay
Total	36 704	11 923	51 986
Jefe(a)	1 753	1 650	8 731
Cónyuge o pareja	1 079	1 633	3 869
Hijo(a) / hijastro(a)	31 310 ^a	7 281	33 499
Yerno / nuera	82	148 ^a	1 149
Nieto(a)	995 ^a	783	2 787
Padre / madre / suegro(a)	44 ^a	59 ^a	394 ^a
Otros familiares	1 352 ^a	192 ^a	1 125
Otros no familiares	89 ^a	61 ^a	432 ^a
Servicio doméstico y sus familiares	-	116 ^a	-

Fuente: INDEC, *Encuesta Complementaria de Migraciones Internacionales 2002-2003*.

^a Coeficiente de variación mayor al 25%

CUADRO A.5
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: INMIGRANTES^a Y EMIGRANTES^b CON RESPECTO
A LA POBLACIÓN TOTAL, ALREDEDOR DE 2000

País	Población total	Inmigrantes	Emigrantes	Porcentaje de inmigrantes en la población total	Porcentaje de emigrantes respecto de la población total
<i>Total región</i>	523 463 000	6 001 000	21 381 000	1,1	4,1
<i>América Latina</i>	511 681 000	5 148 000	19 549 000	1,0	3,8
Argentina	36 784 000	1 531 000	507 000	4,2	1,4
Bolivia (Estado Plurinacional de)	8 428 000	95 000	346 000	1,1	4,1
Brasil	174 719 000	683 000	730 000	0,4	0,4
Chile	15 398 000	195 000	453 000	1,3	2,9
Colombia	42 321 000	66 000	1 441 000	0,2	3,4
Costa Rica	3 925 000	296 000	86 000	7,5	2,2
Cuba	11 199 000	82 000	973 000	0,7	8,7
Ecuador	12 299 000	104 000	585 000	0,8	4,8
El Salvador	6 276 000	19 000	911 000	0,3	14,5
Guatemala	11 225 000	49 000	532 000	0,4	4,7
Haití	8 357 000	26 000	534 000	0,3	6,4
Honduras	6 485 000	27 000	304 000	0,4	4,7
México	98 881 000	519 000	9 277 000	0,5	9,4
Nicaragua	4 957 000	20 000	477 000	0,4	9,6
Panamá	2 948 000	86 000	124 000	2,9	4,2
Paraguay	5 496 000	171 000	368 000	3,1	6,7
Perú	25 939 000	23 000	634 000	0,1	2,4
Rep. Dominicana	8 396 000	96 000	782 000	1,1	9,3
Uruguay	3 337 000	46 000	278 000	1,4	8,3
Venezuela (República Bolivariana de)	24 311 000	1 014 000	207 000	4,2	0,9
<i>Caribe</i>	11 782 000	853 000	1 832 000	7,2	15,5
Antillas Neerlandesas	215 000	55 000	118 000	25,6	54,9
Bahamas	303 000	30 000	28 000	9,9	9,2
Barbados	267 000	25 000	68 000	9,4	25,5
Belize	240 000	17 000	43 000	7,1	17,9
Dominica	78 000	4 000	8 000	5,1	10,3
Granada	81 000	8 000	56 000	9,9	69,1
Guadalupe	428 000	83 000	2 000	19,4	0,5
Guayana Francesa	164 000	...	1 000	...	0,6
Guyana	759 000	2 000	311 000	0,3	41,0
Jamaica	2 580 000	13 000	680 000	0,5	26,4
Martinica	386 000	54 000	1 000	14	0,3
Puerto Rico	3 816 000	383 000	6 000	10	0,2
Santa Lucía	146 000	8 000	22 000	5,5	15,1
Suriname	425 000	6 000	186 000	1,4	43,8
Trinidad y Tabago	1 289 000	41 000	203 000	3,2	15,7
Otros	605 000	124 000	99 000	20,5	16,4

Fuente: Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CELADE-CEPAL), *Observatorio Demográfico N° 1. Migración Internacional (LC/G.2315-P)*, Santiago de Chile, 2006.

^a Los datos de inmigrantes de Colombia, El Salvador, Nicaragua, el Perú y el Uruguay corresponden a los censos de 1990.

^b Se trata de estimaciones mínimas que provienen de información de un número limitado de países de Europa y Oceanía.

CUADRO A.6
ESPAÑA: POBLACIÓN NACIDA EN PAÍSES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE Y POBLACIÓN
EXTRANJERA NACIDA EN PAÍSES DE LA MISMA REGIÓN, POR AÑO CALENDARIO, 2001-2010

Año	Nacidos en países de América del Sur	Extranjeros nacidos en países de América del Sur	Diferencia*	Porcentaje de nacidos en países de América del Sur, con nacionalidad española**
	(a)	(b)	(c) = a - b	(d) = (c / a) *100
2001	522 450	356 929	165 521	31,7
2002	830 068	647 364	182 704	22,0
2003	1 156 870	950 021	206 849	17,9
2004	1 366 268	1 136 002	230 266	16,9
2005	1 573 426	1 321 800	251 626	16,0
2006	1 662 398	1 382 450	279 948	16,8
2007	1 769 274	1 454 566	314 708	17,8
2008	1 992 625	1 613 587	379 038	19,0
2009	2 097 825	1 651 646	446 179	21,3
2010***	2 084 941	1 575 605	509 336	24,4
Promedio 2001-2010				19,7

Año	Nacidos en países de Centroamérica y el Caribe	Extranjeros nacidos en países de Centroamérica y el Caribe	Diferencia*	Porcentaje de nacidos en países de Centroamérica y el Caribe, con nacionalidad española**
	(a)	(b)	(c) = a - b	(d) = (c / a) *100
2001	104 815	62 189	42 626	40,7
2002	125 163	78 546	46 617	37,2
2003	146 170	94 697	51 473	35,2
2004	158 559	101 439	57 120	36,0
2005	182 875	119 773	63 102	34,5
2006	199 028	127 504	71 524	35,9
2007	221 094	140 953	80 141	36,2
2008	263 749	173 012	90 737	34,4
2009	294 251	193 924	100 327	34,1
2010***	307 703	198 494	109 209	35,5
Promedio 2001-2010				35,6

Año	Nacidos en países de América Latina y el Caribe	Extranjeros nacidos en países de América Latina y el Caribe	Diferencia*	Porcentaje de nacidos en países de América Latina y el Caribe, con nacionalidad española**
	(a)	(b)	(c) = a - b	(d) = (c / a) *100
2001	627 265	419 118	208 147	33,2
2002	955 231	725 910	229 321	24,0
2003	1 303 040	1 044 718	258 322	19,8
2004	1 524 827	1 237 441	287 386	18,8
2005	1 756 301	1 441 573	314 728	17,9
2006	1 861 426	1 509 954	351 472	18,9
2007	1 990 368	1 595 519	394 849	19,8
2008	2 256 374	1 786 599	469 775	20,8
2009	2 392 076	1 845 570	546 506	22,8
2010***	2 392 644	1 774 099	618 545	25,9
Promedio 2001-2010				21,6

Fuente: INE de España, Padrón Municipal.

* La diferencia constituye el grupo de los nacidos en los países de América Latina y el Caribe con nacionalidad española, es decir, los latinoamericanos y caribeños no extranjeros en España.

** Es el porcentaje de los nacidos en los países latinoamericanos con nacionalidad española respecto de los nacidos en los países latinoamericanos.

*** Los datos del año 2010 son provisionales.

CUADRO A.7
ESPAÑA: POBLACIÓN NACIDA EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
POR PAÍS DE NACIMIENTO, NACIONALIDAD Y PORCENTAJE
DE POBLACIÓN CON NACIONALIDAD ESPAÑOLA, 2010*

País de nacimiento	Total	Nacionalidad		Porcentaje con nacionalidad española
		Española	No española	
Total	2 439 438	639 364	1 800 074	26,2
Argentina	289 626	104 227	185 399	36,0
Bolivia (Estado Plurinacional de)	211 481	7 200	204 281	3,4
Brasil	145 676	25 558	120 118	17,5
Chile	66 913	20 013	46 900	29,9
Colombia	367 650	78 641	289 009	21,4
Costa Rica	3 210	1 294	1 916	40,3
Cuba	103 874	47 185	56 689	45,4
Dominica	881	341	540	38,7
Ecuador	480 213	96 998	383 215	20,2
El Salvador	8 283	2 387	5 896	28,8
Guatemala	6 822	2 695	4 127	39,5
Honduras	28 672	2 625	26 047	9,2
México	46 794	20 819	25 975	44,5
Nicaragua	13 747	1 858	11 889	13,5
Panamá	4 511	2 108	2 403	46,7
Paraguay	85 883	2 346	83 537	2,7
Perú	196 627	56 142	140 485	28,6
Rep. Dominicana	135 734	47 623	88 111	35,1
Resto	2 287	1 129	1 158	49,4
Uruguay	86 703	28 227	58 476	32,6
Venezuela (República Bolivariana de)	153 851	89 948	63 903	58,5

Fuente: INE, Padrón Municipal.

* Los datos de este año son provisionales.

CUADRO A.8
URUGUAY: SALDOS RESIDUALES Y EMIGRANTES DE LOS PERÍODOS INTERCENSALES, 1963-1996

Componentes y saldos	1963-1975			1975-1985			1985-1996		
	Mujeres	Hombres	Total	Mujeres	Hombres	Total	Mujeres	Hombres	Total
Población inicial	1 333 244	1 317 503	2 650 748	1 435 35	1 385 416	2 820 770	1 542 919	1 470 122	3 013 041
Defunciones del período	134 897	174 334	309 232	131 909	165 401	297 310	146 915	176 563	323 477
Nacimientos del período	317 435	337 642	655 077	288 806	302 934	591 740	288 763	302 755	591 518
Población esperada	1 515 782	1 480 796	2 996 578	1 592 391	1 522 948	3 115 338	1 684 767	1 596 314	3 281 082
Población censada	1 435 353	1 385 416	2 820 770	1 542 919	1 470 122	3 013 041	1 668 712	1 572 691	3 241 403
Saldos migratorios	-80 428	-95 380	-175 808	-49 471	-52 826	-102 297	-16 055	-23 623	-39 679
Inmigrantes	7 400	5 400	12 800	8 326	7 770	16 096	9 203	9 311	18 514
Retornantes	6 352	6 416	12 768	29 610	29 819	59 429	19 458	21.08	40 538
Emigrantes	94 180	107 196	201 376	87 407	90 415	177 822	44 716	54 014	98.73

Fuente: W. Cabella y A. Pellegrino, *Una estimación de la emigración internacional uruguaya entre 1963 y 2004*, serie *Documentos de Trabajo* N° 70, Unidad Multidisciplinaria, Facultad de Ciencias Sociales, Montevideo, Universidad de la República, mimeo, 2005.

RECUADRO 11

TABULACIONES UNIFORMES DEL IMILA DE LAS DÉCADAS CENSALES DE 1960 Y 1970

- Cuadro 1: Población nacida en el extranjero, por país de nacimiento, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 2: Población nacida en el extranjero de 10 años y más, por país de nacimiento, estado civil, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 3: Población nacida en el extranjero de 10 años y más, por país de nacimiento, condición de ocupación y sector en que ejerce la actividad económica, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 4: Población nacida en el extranjero de 10 años y más, por país de nacimiento, años de estudio aprobados, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 5: Mujeres nacidas en el extranjero de 15 años y más, por país de nacimiento y número de hijos tenidos nacidos vivos, según estado civil y grupos de edad.
- Cuadro 6: Población nacida en el extranjero de 10 años y más, económicamente activa, por país de nacimiento y rama de actividad económica, según ocupación.
- Cuadro 7: Población nacida en el extranjero de 10 años y más, económicamente activa, por país de nacimiento, divisiones y agrupaciones de la rama de actividad económica, según subgrupos ocupacionales del grupo de profesionales, técnicos y personas en ocupaciones afines.
- Cuadro 8: Población nacida en el extranjero, por país de nacimiento y período de llegada, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 9: Población nacida en el extranjero de 5 años y más, por país de nacimiento, según residencia de 5 años antes del censo, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 10: Población nacida en el extranjero, por país de nacimiento y sexo.

Fuente: Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CELADE-CEPAL), *Boletín Demográfico N° 65. Migración Internacional en América Latina – IMILA* (LC/G.2065-P/E), Santiago de Chile, CEPAL, 2000.

RECUADRO 12

TABULACIONES UNIFORMES DEL IMILA DE LAS DÉCADAS CENSALES DE 1980, 1990 Y 2000

- Cuadro 1: Población nacida en el extranjero, por país de nacimiento, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 2: Población nacida en el extranjero de 10 años y más, por país de nacimiento, estado civil según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 3: Población nacida en el extranjero de 10 años y más, por país de nacimiento y condición de actividad, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 4: Población nacida en el extranjero de 10 años y más, económicamente activa, por país de nacimiento y rama de actividad económica, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 5: Población nacida en el extranjero de 10 años y más, no económicamente activa, por país de nacimiento, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 6: Población nacida en el extranjero de 10 años y más, por país de nacimiento, años de estudio aprobados, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 7: Mujeres nacidas en el extranjero de 15 años y más, por país de nacimiento y número de hijos tenidos nacidos vivos, según estado civil y grupos de edad.
- Cuadro 8: Población femenina nacida en el extranjero de 10 años y más, por país de nacimiento, según número de hijos tenidos e hijos sobrevivientes y grupos de edad.
- Cuadro 9: Población nacida en el extranjero de 10 años y más, económicamente activa, por país de nacimiento, condición de ocupación y sector en que ejerce la actividad económica, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 10: Población nacida en el extranjero de 10 años y más, económicamente activa, por país de nacimiento, según categoría ocupacional y rama de actividad.
- Cuadro 11: Población nacida en el extranjero de 10 años y más, económicamente activa, por país de nacimiento, según grupo ocupacional de profesionales, técnicos y personas en ocupaciones afines, según divisiones y agrupaciones de la rama de actividad económica por subgrupo de ocupación.
- Cuadro 12: Población nacida en el extranjero, por país de nacimiento y período de llegada, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 13: Población nacida en el extranjero de 5 años y más, por país de nacimiento, según residencia de 5 años antes del censo, según sexo y grupos de edad.
- Cuadro 14: Población nacida en el extranjero, por país de nacimiento y sexo.

Fuente: Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CELADE-CEPAL), *Observatorio Demográfico N° 1. Migración Internacional* (LC/G.2315-P), Santiago de Chile, CEPAL, 2006.



NACIONES UNIDAS

Serie

C E P A L

población y desarrollo

Números publicados

Un listado completo así como los archivos pdf están disponibles en

www.cepal.org/publicaciones

98. Viejos y nuevos asuntos en las estimaciones de la migración internacional en América Latina y el Caribe, Laura Calvelo, (LC/L.3290-P), N° de venta: S.11.II.G.12 (US\$ 10.00), 2011.
97. Una mirada desde América Latina y el Caribe al Objetivo de Desarrollo del Milenio de acceso universal a la salud reproductiva, Maren Andrea Jiménez, Lissette Aliaga y Jorge Rodríguez Vignoli, (LC/L. 3276-P), N° de venta: S.11.II.G.9 (US\$ 10.00), 2011.
96. Inserción laboral y acceso a mecanismos de seguridad social de los migrantes en Iberoamérica, Alicia Maguid y Viviana Salinas Ulloa, (LC/L.3265-P), N° de venta: S.10.II.G.70 (US\$ 10.00), 2010.
95. Migración y salud en zonas fronterizas: informe comparativo sobre cinco fronteras seleccionadas, Alejandro I. Canales, Jorge Martínez Pizarro, Leandro Reboiras Finardi y Felipe Rivera Polo, (LC/L.3250-P), N° de venta: S.10.II.G.55 (US\$ 10.00), 2010.
94. Migración y salud en zonas fronterizas: Nicaragua y Costa Rica, Abelardo Morales, Guillermo Acuña y Karina Li Wing-Ching (LC/L.3249-P), N° de venta: S.10.II.G.54 (US\$ 10.00), 2010.
93. Migración y salud en zonas fronterizas: el Estado Plurinacional de Bolivia y la Argentina, Corina Courtis, Gabriela Liguori y Marcela Cerrutti (LC/L.3248-P), N° de venta: S.10.II.G.53 (US\$ 10.00), 2010.
92. Migración y salud en zonas fronterizas: Colombia y el Ecuador, Abelardo Morales, Guillermo Acuña y Karina Li Wing-Ching (LC/L.3247-P), N° de venta: S.10.II.G.52 (US\$ 10.00), 2010.
91. Migración y salud en zonas fronterizas: Guatemala y México, Alejandro I. Canales, Patricia N. Vargas Becerra e Israel Montiel Armas (LC/L.3246-P), N° de venta: S.10.II.G.51 (US\$ 10.00), 2010.
90. Migración y salud en zonas fronterizas: Haití y República Dominicana, Alejandro I. Canales, Patricia N. Vargas Becerra e Israel Montiel Armas (LC/L.3245-P), N° de venta: S.10.II.G.50 (US\$ 10.00), 2010.
89. Los derechos concedidos: crisis económica mundial y migración internacional, Jorge Martínez Pizarro, Leandro Reboiras Finardi y Magdalena Soffia Contrucci (LC/L.3164-P), N° de venta: S.09.II.G.138 (US\$ 10.00), 2009.
88. Conocer para legislar y hacer política: los desafíos de Chile ante el nuevo escenario migratorio, María Verónica Cano Christiny, Magdalena Soffia Contrucci y Jorge Martínez Pizarro (LC/L.3086-P), N° de venta: S.09.II.G.71 (US\$ 10.00), 2009.

- El lector interesado en adquirir números anteriores de esta serie puede solicitarlos dirigiendo su correspondencia a la Unidad de Distribución, CEPAL, Casilla 179-D, Santiago, Chile, Fax (562) 210 2069, correo electrónico: publications@cepal.org.

Nombre:

Actividad:

Dirección:

Código postal, ciudad, país:

Tel.:.....Fax:E.mail:.....